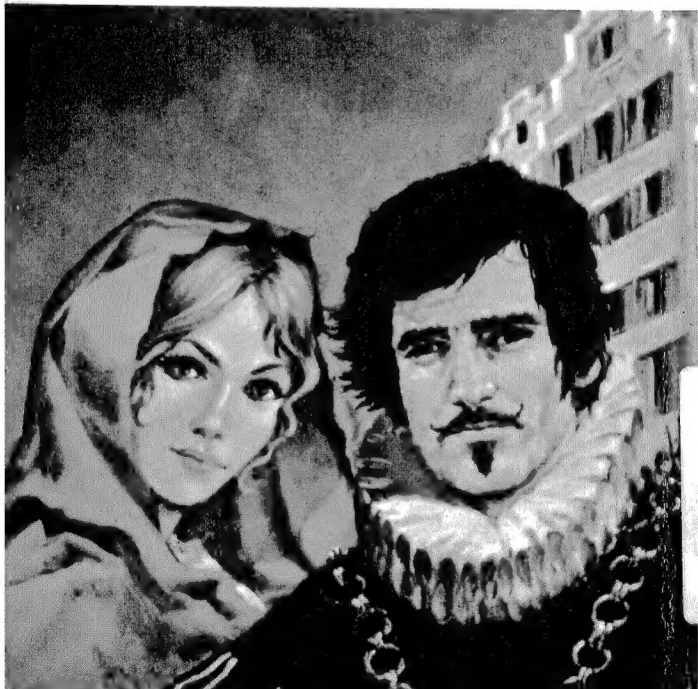


أيّشانهُو

سير والتر سكوت

أوالفارس الأسود

المصمّم العالم للجميع



ایمانیہ "اُد الفارس الممرد"

المصطفى العالمية للجميع

أَيْشَانَهُو

سيرو والترسكوت

أوالفارس الأسود

ترجمة
د. زياد زكريا

منشورات

المكتبة الحديثة - بيروت

دار الشرف العربي - بيروت

مؤلف الرواية

السيرة والتر سكوت شاعر وروائي اسكتلندي الاصل ، ولد في مدينة أدنبره في ١٥ أغسطس سنة ١٧٧١ . وقد اصابه في طفولته بحمى قاسية جعلته فيما بعد اعرج الساق ، وعطف عليه أبواه من أجل هذه العاهة ، فتركاه لنفسه ، يختار ما يريد الاطلاع عليه دون ان يحثه احد على نهج معين ، واستطاع في خلال ذلك ان يخرج من مطالعته العديدة بما أصبح بعد ذلك ذخيرة عظيمة قبضة في اعماله الأدبية . ولما اشدت قواه ، استطاع ان يلحق بالمعاهد الدراسية ، وما بلغ الخامسة عشرة من عمره حتى حقق اللغتين الفرنسية والايطالية ، وانكب على كتبهما الادبية ينهل منها قدر ما يريد . على ان سكوت برغم سافه المهيضة ورغم ما اعتراه في شبابه من امراض عدة ، كان قوى البنية . ولهذا كثيرا ما كان يشترك في معارك الطلبة

وفي عام ١٧٩٢ أصبح محاميا ، واستطاع في عام ١٧٩٩ ان يحصل على وظيفة قضائية بمرتب قدره ٣٠٠ جنيه في العام وبدأ سكوت في نظم الشعر ، متأثرا بالشعر الالمانى الذى اعجب به ، وعرف بشاعريته الحسنة

وفي عام ١٨٠٥ بدأ كتابته القصصية ، وانطلق يفسح رواياته وصدرت أول رواية له بدون ذكر اسمه عليها ، وقد علل لو كهارت رغبة سكوت في علم ذكر اسمه ان سكوت في ذلك الوقت كان يرى ان كتابة الروايات لا تتفق مع جلال عمله في السلك القضائى وعلى الرغم من ذهابه كل يوم الى عمله ، واندماجه في الحياة الاجتماعية واختلاطه بالناس ، فقد راح يصدر بعد ذلك رواياته الغنية ، وكان اغلبها يدور حول الفروسية والنبل والغامرات الغرامية والدراما

ولقد جاء وقت كان فيه سكوت يعمل عدة أعمال في وقت واحد ، فكان يشتغل في مكتب الشريف ، وفي عمله القانونى ، وفي نظم

التسمر . وكتابة الروايات ، ورجل ادب ، وناشر كتب . وقد احدث
المجهود الذى بذله اثره فى صحته ، ففى عام ١٨١٧ عانى الآلامبرحة
فى معدته ومن نوبات شديدة ، ظلت تهاجمه فى فترات متقطعة مدة
عامين . بيد أن هذه العلل والأمراض لم تحل بينه وبين رغبته الجامحة فى
القراءة والكتابة وفى اعماله الادبية بوجه عام . ولم يكتف سكوت
بما نال من شهرة ومجد ادبى ، بل طرق باب كتابة المسرحيات
وقد اشتهر بسكوت بسرعته فى الكتابة ، فكانت الرواية أو
المسرحية لا تستغرق منه الا اقصر وقت عرف فى تاريخ التأليف
وحلت به فاجعة الافلاس حوالى أواخر عام ١٨٢٥ ، عقب اشتباك
الناشرين بعضهم ببعض ، وإذا بسكوت يجد نفسه مدينا بمبلغ
١٣٠.٠٠٠ جنيه ، فشار بدافع كبريائه بأزاء ذلك الافلاس الذى هز
كيانه المالى والادبى . وما من انسان يستطيع ان يقوم بما قام به
سكوت من جهود مضنية ليلا ونهارا بقية حياته حتى يستطيع ان
يسدد ذلك الدين العظيم ، وقد ابى ان يعاونه احد فى محتته ، ولم
يطلب من دائنيه اية رحمة الا ان يسمحوا فيطيلوا له فى وقت السداد
اما كيف نجح سكوت فى هذه الضائقة فمسألة تعد من أعجبد
الاعمال فى تاريخ الادب

وقد توفيت زوجته عقب حلول الكارثة . ورغم فقدانه زوجته ،
وعله وأمراضه ، فقد ظل سكوت يعمل اثناء الليل واطراف النهار
فاصدر فى خلال سنوات قلائل تعد على اصابع اليد الواحدة عدة
مجلدات اربت على العشرين ، هذا الى جانب العديد من المقالات
الادبية فى الصحف والمجلات ، وقد استطاع فى خلال ثلاث سنوات
ان يسدد ٤٠.٠٠٠ جنيه لدائنيه . وكان المجهود شاقا مضنيا ،
فاصيب بمبادئ الشلل فى فبراير عام ١٨٣٠ ، ولم يستطع اصحابه
أو اطباؤه ان يحملوه على الاعتكاف والاستجمام والتماس الراحة ،
فظل يعمل حتى اتم الروايتين اللتين كان على وشك اتمامهما . غير
انه حين ضعفت قواه العقلية ، واعتقد انه سدد كل ديونه راصب حرا
طليقا ، استكان الى مشورة اصدقائه ، ولجا الى الراحة ، ولما عرف ذلك
عنه ، وضعت الحكومة البريطانية سفينة تحت امره ، وانطلقت به
تجوب البحر الابيض المتوسط ، وزار خلالها كثيرا من الاماكن
الشهيرة ، وقضى فى ذلك عاما قبل وفاته التى كانت عام ١٨٣٢

أهم شخصيات الرواية

سيديريك	Cedric	: نبيل سكسوني مناهض للنورمانديين
جورث	Gurth	: راعي خنازير سكسوني مملوك للنبيل السكسوني : سيديريك
وامبا	Wamba	: مهرج سكسوني ذكي يدعى البلاهة مملوك للنبيل سيديريك
بريان	Briand	: قائد فرسان المعبد
ريجينالد	Reginald	: المعروف بجبين الثور . نورماندي ضخم شرس طماع لاخلاق له
روينا	Rowena	: اميرة سكسونية من سلالة الاسرة المالكة السابقة على الفزو النورماندي
ولفريد	Wilfrid	: المعروف بايفانهو وهو الابن الوحيد للنبيل سيديريك
الجيثا	Egitha	: وصيفة الاميرة رويثا
ايمر	Aymar	: اسقف جورفو النورماندي الاصل
اسحاق	Isaac	: يهودي مراب مسن طائل الثراء
رييكا	Rebecca	: حسنة يهودية ابنة اسحاق الوحيدة
ايلستان	Athelstane	: نبيل سكسوني مطالب بعرش انجلترا من يد الفزاة النورمانديين
والدمار	Waldemar	: من كبار القواد النورمانديين ومستشار الامير جان
براسي	Bracy	: قائد حرس الامير جان النورماندي
لوكسلي	Locksley	: سكسوني يتزعم عصابت العصاة المتمردين على الحكم النورماندي
الامير جان	Jean	: الوصي على العرش في غياب اخيه قلب الاسد في الحروب الصليبية
اولريك	Ulrikus	: عجز من سلالة سكسونية عريقة
ريتشارد	Richard	: الملقب بقلب الاسد . ملك انجلترا

الفصل الأول

شعب وغزاة

في منطقة من أجمل المناطق في الريف الإنجليزي ، حيث تجري مياه نهر الدون ، كانت تمتد في سالف الأزمان غابة مترامية الأطراف ، تغطي دوحاتها البواسق الجانب الأعظم من تلك البطاح والتلال والوديان الواقعة فيما بين شيفلد ودوتكاستر

ولم تزل البقية الباقية من هذه الغابة المترامية تنراى للعين بين موضع وموضع في المراعى المحيطة بمدينة روترهام . وهناك وقعت أعنف المعارك الدامية في فترة الحروب الاهلية التي تسمى في التاريخ باسم حرب الوردتين . وهناك أيضا ازدهرت في الزمن الحالى تلك المصائب المشهورة في سماع الزمن بالسالة والشجاعة والبأس الشديد ، وقد سميت هذه المصائب في اهازيج الشعب الإنجليزي الشعبية باسم الخارجين على القانون أو العصاة

وحقيقة هؤلاء العصاة أنهم جماعة السكون الذين رفضوا الخضوع لسلطان النورمانديين . بعد أن أصبح النورمانديون ملاك الأرض بحق الفتح وطردها منها زراعيها وملاكها من أهالي البلاد السكون . فما كان منهم الا أن ألغوا تلك المصائب ولجأوا الى الكهوف والبراري والمستنقعات والغابات . ولما كانوا جاحدين لكل سلطة قامت في بلادهم بعد الفتح النورماندى ، فقد جعلوا من انفسهم خارجين على القانون أو عصاة . وصار كل مهمم الايقاع بالنورمانديين في اثراكهم وقطع الطرق عليهم والمطالبة بالفدييات عنهم . وكثيرا ما كانوا يقتلونهم بغير رحمة

وقد لقيت هذه الاعمال الخارقة ضد الفاتحين امجبا شديدا لدى أبناء الشعب كافة ، واستمرت شعبيتهم رمنا طويلا . وأصبح

روبن هود أحد أعلامهم المبرزين بطلا شعبيا يتردد اسمه في الاساطير والاهازيج

وهذه المنطقة انجميلة التي وصفناها هي المسرح الرئيسي لقصتنا هدد اما رماتها (وهو سنة ١١٩٤) فهو الفترة الوسطى من ملك ريتشارد الاول ، وهو الملقب في التاريخ بكنية قلب الاسد . وقد امضى مدة عمره محاربا في فلسطين اثناء الحملة الصليبية ، ثم شغل بالحرب في فرنسا ضد ملكها فيليب اوجسطس . واصبح هذا الملك شخصية بطولية في الاساطير الشعبية الانجليزية لشجاعته ونبل سجايا . وكانت وفاته سنة ١١٩٩ بسهم اصابه في معركة

وفي سنة ١١٩٤ هذه نجد ريتشارد قلب الاسد وقد تخلص من أسر وقع فيه غيلة في أوروبا . وذاع بين الناس في إنجلترا انه عائد لاسترداد عرشه من اخيه الخائن ، ولتخليص رعاياه من ظلم البارونات النورمانديين . فتعلقت قلوب الشعب بهذه العودة وبثوا عليها الآمال الكبار ، لما عرف عنه من العدل والنجدة واكتمال سجايا الفرسان

ولما سمع البارونات الاقطاعيون تلك الشائعة اخلوا بحصون قلاعهم ويزيدون من عدد جنودهم وحراسهم ، مستغلين ضعف سلطان مجلس الوصاية على العرش في غيبة الملك الشرعي

اما موقف طبقة صغار النبلاء فكان غاية في الدقة . فقد كانت الظروف كثيرا ما تضطرهم الى الدخول تحت حماية احد البارونات الكبار ، او بعض ذوي النفوذ ، يشترطون رعايته اياهم بالتمهيد بمساعدته في جميع اعماله ومشروعاته ، وبذلك يتخلون عن هذا الاستقلال الذي طالما كان عزيزا على قلوب الانجليز النبلاء منذ اقدم العصور

وبعد فتح البلاد على يد وليم دوق نورمانديا بنحو أربعة اجيال ، لم يكن هناك اى اندماج حقيقى بين دماء السكسون ودماء اعدائهم النورمانديين . لكل من السلالتين تنظر الى السلالة الاخرى نظرتها الى خصم للدود . وبينهما فوارق جمّة من جميع الوجوه : فوارق من حيث الاصل والفة والطباع والعادات والتقاليد . وكانت الطبقة الارستوقراطية مقصورة على وجه التقريب في النورمانديين الذين

استأثروا بجميع الطبقات وراحوا يكدسون الثروات والقاب الشرف
ويمتلكون الاراضى الواسعة . أما السكسون فليس لهم من الامر
شيء ، وعليهم ان يزرعوا الارض للملكها الجديد

وخلفاء ولهم الفاتح من ملوك انجلترا كانوا يتحيزون تحيزا ظاهرا
لرعاياهم النورماندين . فاللغة الفرنسية هى اللغة السائدة ، سواء
فى البلاط الملكى او فى قصور كبار النبلاء . فهى لغة الشرف
والفروسية والعز والجاه ، ولغة الدولة والقضاء . وجميع القوانين
واللوائح تستمد مباشرة من اصول فرنسية . أما اللغة الانجلو
سكسونية فتركت للعامة والسوقة

يبد ان الاتصال الضرورى بين السادة والخدم كان سببا فى نشوء
لهجة جديدة هى خليط من الفرنسية والانجلو سكسونية . ومن هذه
اللهجة الهجين خرجت الى العالم شيئا فشيئا تلك اللغة الانجليزية
الحديثة.

ولم يكن هناك مناص من الالام بهذه الظروف كى يتسنى للقارىء
فهم الاحداث التى تدور حولها قصتنا هذه ...



كانت الشمس نضوء باسعتها الاخيرة خميلة من اجمل خمائل
الغابة التى تحدثنا عنها فى مطلع هذا الفصل . فالاشجار من كافة
الانواع والاشكال ترتفع الى عنان السماء قوية مستقيمة ، وتنهى
عن عنفوان التربة وخصبها وقد تشابكت اغصانها وتداخلت حتى
حجبت ضوء الشمس فى كثير من المواضع ، وصار المنظر فى جملته
من اروع ما يطلق للخيال الغضب اعنته ، ويبعث فى النفس الروعة
وانجلال امام تلك الطبيعة البكر

وفى هذه الخميلة جلس شخصان فوق حجرين كبيرين عند
مجرى ماء يزيد من جمال المنظر وخبائثه . وكان مظهر هذين
الرجلين وزيهما متسمين بالطابع الريفى الذى يتميز به سكان منطقة
الغابات فى مقاطعة يورك

ومظهر هذين الرجلين فيه خشونة بادية وجلافة وخلو من كل
تهذيب وثقافة . وقد ارتدى احدهما سترة من جلد حيوان غ.
وهذا التوب البدائى الذى لم يكن على جسده نوب سواد مصنوع

بطريقة غاية في البساطة . فليس فيه سوى شسق يكفى لدخول الرأس . أما القدمان فمعهما صندل بدائي أيضا . وحول الخصر حزام من الجلد . يتدلى منه قرن نور يستخدم تقريبا ، ويتدلى من الجانب الآخر سكين طويلة لها نصل عريض ، من قبيل تلك السكاكين التي كانت تصنع يومئذ في منطقة تسيفلد . وثمة شيء يستلغب النظر جدا في هذا الثوب ، هو عقد من التحاس شببيه من جميع الوجود بأطواق الكلاب ، وهذا الطوق محفور فيه باللغة السكمينية الكلمات التالية :

« جورث بن يولف المولود عبد السيدريك »

أما الرجل الآخر فيبدو أصغر من جورث سنا بنحو عشر سنوات . وثيابه شبيهة بثياب جورث مع فارق واحد : فسترته المصنوعة من الجلد مصبوغة بلون قرمزي فاقع ، ومزينة بمجموعة غريبة من ريش الطيور . وفوقها معطف قرمزي اللون مطرز بالقصب ، وملطخ بالبقع . وفي قدميه جوربان أحدهما أصفر والآخر أحمر . وفي معصميه أساور من الفضة ، وفي عنقه سلسلة من الفضة مثل طوق الكلاب ، وفوقها العبارة التالية :

« وأمبا . ابن المجنون . عبد سيدريك »

ويكمل جو الغرابة الذي يوحى به هذا الثوب سيف من الخشب يحل في خاصرته محل سكين زميله . ولا شك إن هذا الشخص ينتمي إلى تلك الطائفة من المهرجين الذين يناط بهم في الزمان الماضي تسلياة الأغنياء ، ومساعدتهم على تزجية الساعات الطويلة المملة في قصورهم الوحشة

ولم يكن الاختلاف بين الرجلين مقصورا على المظهر والزى ، بل إن سحنيتيهما مختلفتان كل الاختلاف . فأولهما هو جورث راعي الخنازير ، له وجه منجم . ونظراته تدل أوضح الدلالة على ضيقه بوضعه الاجتماعي وسخطه التسديد عليه . أما وأمبا المهرج فهو بهلول يبدو عليه بوضوح السرور بحاله وعدم الإكتراث لشيء

وجعل جورث يبذل محاولات فاشلة لجمع قطيعه المبعثر في الغابة بزغقات متكررة في بوقه . فصاح غيظا :
— لعنة القديسين جميعا على هذه الحيوانات الجهنمية ! ولعنة

الله على هذا الكلب الخبيث الذى يفرقها بدلا من تجميعها . هيا
يا وامبا أعنى عليها

— الحق يا عزيزى جورث انى فكرت فى ذلك من قبل ، فلما
استشرت ساقى العزيزين ، اظهرنا معارضة شديدة ، وعزوا عن
مشقة المشى واذى الاشواك . فأتوك يا عزيزى خنازيرك على هواها .
فلا يمكن ان يصيبها سوء . وعلى الاكثر مستقلب الى نورمانديين !
فصاح جورث :

— ماذا تقول يا وامبا ؟ الخنازير تتحول الى نورمانديين ؟ لا تتكلم
بالالفاز يا وامبا فمخى الضعيف لا يستطيع فهم اغراضك
— ليكن ! سنشرح لسيادتكم ما دق فهمه على دماغكم الغليظ .
ان هذه الحلايف اذا شردت ستقع فى ايدى النورمانديين . ويأكلونها
وتصير جزءا من أجسامهم النورماندية . وهذا هو كل شيء !
— يا لك من فيلسوف !

ونهض جورث واستعان بكلمه « فانج » على جمع القطيع . ثم
اتجه الجميع الى طريق عريض يشق الغابة . وكان الجو ينلر
بعاصفة توشك ان تهب . والرجلان يطمأن ان مولاها لا يحب ان
يتأخر عبيده عن العودة بقدر غروب الشمس . ولذا اسرعا فى سوق
القطيع ، ولاسيما ان كوكبة من الفرسان الغريه يناهز عددها العشرة
أخذت تقترب من بعيد . . .



الفصل الثاني

مركب

ومهما تكن سرعة واما وجورث في العودة ، فسرعة ذلك المركب من الفرياء اكبر بكثير . وكان على رأس ذلك المركب فارسان ، احدهما بغير شك كبير من كبراء رجال الكنيسة ، عليه ثياب فاخرة مزركشة من غير المهود ان يرتديها الرهبان . وهو ممتط سهوة بطة اسبانية ثمينة عليها ركاب نفيس . وقد اخذ بمنانها راهب شاب . وهناك حفنة اخرى من الرهبان يثرلرون وبضحكون غير مباليين ببقية المركب الذي يتبعهم عن كثب

والفارس الآخر تجاوز الاربعين طويل القامة نحيل الجسم ولكن يبدو عليه انه رياضي قوى البنية متين الاعصاب ، وقد لوحث الشمس وجهه . ذلك الوجه الذي تروى اخايدده قصة مائة مغامرة ضائعة ، وبدل نظراته الثاقبة على انه كفيل بتحمل الف مغامرة اخرى . فكان عينيه السوداوين تفتشان دائما من العقبات والمصاعب ليتحداها ويتغلب عليها

ونرى هذا الفارس يجمع بين ثياب الرهبان و ثياب الفرسان . فقد استعار من الرهبان القميص الصافي الدريول ، والصليب المنقوش على الكتف اليسرى . واستعار من الفرسان ذلك الزرد المنسوج من حلق دقيق من الفولاذ بكسو صدره ، وذلك القفاز الحديدي والقفازين الفولاذيين . ولكنه لا يحمل اى سلاح عدواني اللهم الا اختجرا طويلا بتدلى من حزامه . وفوق رأسه قبعة مفلطحة يسميها الناس قتي فرنسا القصعة . ومن تحته حصان قوى يتحمل مشاق السفر . أما جواده العربي الاصيل فيقوده سائس في المؤخرة . وقد فضل ان يعفيه من مشاق هذه الرحلة على ظهره

دق المؤخرة سائس آخر يحمل اسلحة موله ، ومجموعة من
الخدم سمو البثرة تدل ثيابهم الغريبة على عنصرهم الشرقي
وقد اثلرت غرابية هذا الموكب فضول وامبا وصاحبه جورث .
مع أن جورث اقل من وامبا خفة وفضولا في المادة . فلما نظر عن
قرب عرف في ذلك الكاهن اسقفا مشهورا بكثرة الصدقات والعطف
على الجميع مما جعل له شهرة فسادية ومكانة سامية بين
سكان الريف

وخاطب الاسقف وامبا في لطف وسأله عن مكان يقضي فيه ورفاقه
والحاشية ليلتهم . ولكن وامبا صمت ولم يجب فتدخل الفارس
قائلا :

— اظن يا سيدي الاسقف أن سيد هذا المكان هو سيدريك
السكوني ؟

فقال الاسقف لوامبا

— هذا صحيح . قل لنا يا بني كيف نصل الى مقر سيدريك لاننا
نريد أن نزل شيوفا عليه
فتعرض جورث للاجابة قائلا :

— اتريدون أن تنزلوا على الناس هكذا ، كان الضيافة حق شرمي
لكم من ملحقات الفتح ؟

فاغتاط الفارس ورفع سوطه بهم أن يضرب جورث . فاحمر وجه
راعي الخنازير ووضع يده على مقبض سكينه . فصاح الاسقف :

— بريك ياسيدي بريان . اتنا لسنا الآن في فلسطين ! اراقة الدماء
هنا خاطئة . أرجو منك أيها الصديق ذو السترة الحمراء أن تدلني
على الطريق الذي يوصلنا الى مسكن سيدريك السكوني
فضحك وامبا وقال :

— ليكن ! فليتفضل صاداتي النبلاء بالاستمرار في هذا الطريق الى
اول تقاطع . وهناك ستجدون أربعة طرق . فلتسروا في الطريق
الايسر . اعني الذي على الشمال . واسرعوا بريك قبل أن تهب
العاصفة

واسرع المسافرون الى تنفيذ وصيته . وعندئذ قال جورث لوامبا :
— اذا اتبعوا نصيحتك فلن يصلوا الليلة الى روزود ؟

ورودود هي مقر سيدريك . وضحك وامبا قائلا :
- طبعاً لن يصلوا من الطريق الايسر الى رودود . ولكنهم قد
يصلون عند الفجر الى شيفلد . ويكون ذلك أوفق لهم

أما الفارس والاسقف فأخذاً وهما يجدان في السير يتحدان عن
سيدريك . فروى الاسقف ما يعرفه من ذلك السكسوني وعن احوال
المنطقة ، وكيف أنه شديد التكبر ، عنيف ، عظيم الغيرة على حقوقه
وامتيازاته . يناصب العداء طبقة النبلاء النورماندين ، ويحارب
جيرانه الاقربين وعلى رأسهم ريجينالد جيبين الثور ، وفيليب جار
السوء . ووضح أن هذا النوع من الاقشاب كان يطلق على
النورماندين لتحقير شأنهم

ولم يكن سيدريك يدع فرصة الا انتهزها لحماية حقوق
السكسونيين . فهو شديد الزهو بارومته ، عظيم الطموح . شديد
الاعتزاز بريسته الحسنة التي يظنها الناس ابنته . وهي الاميرة
روينا . ويعدها لمستقبل باهر . لأنها سليلة الملك الفريد السكسوني
آخر ملوك وسكس ، الذي حارب الدانماركيين عندما غزوا بريطانيا .
واستشهد بعد أن طبق صيته الافاق ، وصار مثلاً خالداً عند شعبه
للقائد المجرب والحاكم الحكيم . حتى استحق أن يلقب شارلمان
انجلترا

وعقب الاسقف على ذلك بقوله :

- وسترى الآن يا سيدى بريان بعينيك هذه الاميرة الجميلة ،
ونحكم بنفسك على جداتها بذلك النسب العريق وباللدور الذي
نعمده لها

ولكن يجب ان يلزما جانب الحرس والحذر حتى لا تتيقظ
هواجس مضيئهما الذي يرمي رويانا رعاية تجل من الوصف . حتى
لقد قيل أنه طرد ابنه الوحيد ايفاثو عندما رآه يطمح بأنظاره اليها
ووصل الاثنان الى التقاطع الذي أشار اليه المهرج وقد جرنهما
الحديث الجدى فنسيا اقوال المهرج . وقال الاسقف :

- اظنه نصحنأ أن ندور يسارا ؟

- بل يمينا على ما أذكر

- بل يسارا بالتأكيد . وأذكر أيضاً أنه أشار بسميغه في الوقت

نفسه الى جهة اليمين على عادة المهرجين في المفارقة والاضحاك
وتمسك كل منهما براه كما يحدث في مثل تلك الظروف .
وعندئذ لمح بريان شخصا نائما . فابقظه . فنهض الرجل واخذ
ينفض التراب عن ثيابه . وسأله الاسقف عن مقر سيدريك السكسوني
فقال الرجل :

— ينبغي أن اسرع الى هناك . ولو كانت معي دابة لسررتي ان
ارشدكما الى الدار

وعلى الفور اجيب الفلاح الى طلبه فسار بالموكب في طريق مضاد
تماما للطريق الذي أشار به وامبا . وبعد وقت قصير من السير في
طرق متعرجة وصل الموكب الى فضاء مكشوف تقوم في وسطه
روذرود

ونم يكن الرجل الذي قاد الموكب فلاحا بمعنى الكلمة . اذ كان ثوبه
أشبه بثياب الرهبان الريفيين . ولا عجب الفارسان من معرفته
بأسرار الطريق في تلك الجهة قال باقتضاب :

— لقد ولدت في هذه المنطقة

وكانت روذرود عبارة عن مجموعة من الابنية المنخفضة مقامة
فوق فضاء شاسع من الارض ، ولا تشبه في كثير او قليل تلك القلاع
والحصون التي يقيم بها النبلاء النورمانديون بأبراجها العالية
ومع هذا لم تكن روذرود خالية تماما من وسائل الدفاع . لان تلك
الوسائل كانت من الزم اللوازم في ذلك العصر المتقلب الذي يكثر فيه
السطو المسلح ، فهناك خندق عريض وسور متين ودسمة حصينة
بها مجموعة من المدافعين رماة السهام تطلو ذلك السور ، ومن امامها
المبر الوحيد فوق الخندق

وكان هذا المبر هو الذي اجتازه الموكب الى روذرود

الفصل الثالث

ضيوف قادمون

وفي ذلك الوقت كان سيدريك جالسا بمفرده في قاعة مترامية الأطراف أعدت لتكون حجرة مائدة . وكل شيء في تلك القاعة من حيث البناء والأثاث يذكر الإنسان بالعصر السكسوني في بساطته الخشنة . فكل شيء خال من الاناقة بله الترف !

فان رفعت عينك الى فوق رأيت سقفا مصنوعا من الخشب في اشكال غير منتظمة وصناعة غير متناسقة . وعلى الجدران الاربعة عُلقت ادوات كثيرة للحرب والصيد . أما الارض فكانت عبارة عن ملاط بدائي مصنوع من الجير والتراب ذك حتى صار صلبا . فمما اشبه تلك القاعة الواسعة بمخزن غلال في ضيعة عصرية !

وكانت هناك مائدتان متباينتان في الشكل . احدهما عالية مغطاة بمفرش ثمين من الخز القرمزي اللون ، مخصصة لكبار الشخصيات . أما الاخرى فاطول من الاولى وأقل ارتفاعا ، وهي مخصصة للعامة من الناس . وكلتاهما مصنوعة من خشب البلوط المثني ، الذي صنعت منه أيضا المقاعد الصغيرة والكبيرة . وفي وسط مائدة الشرف المرتفعة عن القاعة فوق مصطبة كبيرة خصص مقعدان كبيران ، هما اخصم من سائر المقاعد لرب الدار وربتها

وكان سيدريك حالسا في أحد هذين المقعدين ، وقد ارتسمت على وجهه علائم نفاد الصبر الذي يتسمر به حين تقترب لحظة العشاء . ومن الواضح لأول نظرة ان هذا الرجل ذو خلق صريح وطبع مستقيم ، بيد أنه سريع الغضب حاد المزاج . وهو وان ناهر الستين من عمره ، ذو مظهر قوى . وقامته غير عالية ولكنه وثيق الاعضاء منين التركيب . لم يكده الشيب ينال من شعره الا شقر الطويل

الناعم الذى يفرقه على الطريقة السكسونية من منتصف الجبهة الى
قمة الرأس

وقد ورث سيدريك من ارومته السكسونية ذلك الوجه العريض ،
واللامع الواضحة والعينين الكبيرتين الزرقاوين ، ولا يبدو عليه من
آثار ثرائه الطائل الا شئ من العناية بتفاصيل ثيابه وزينته فجلبابه
الاخضر القاتم يزدان بقطع من الفراء الثمين . وحول معصيه وعضديه
اساور من الذهب . وحول عنقه قلادة ثقيلة من ذلك المعدن . وقد
تدلى من خصره سيف قصير ، حماقه وقرابه مرصعة بالاحجار
الثمينة . وكذلك منطقتة الجلدية المريضة

وكما اسلفنا القول ، لم يكن يبدو على سيدريك فى تلك اللحظة انه
فى احسن حالات انشراح صدره واعتدال مزاجه . فهو ضيق الصدر
لان الاميرة رويانا تأخرت كمادتها فى النزول الى قاعة المائدة . ويضاف
الى هذا قلقه لتأخير قطع الخنازير ، وخوفه على مصر جورث
ورامبا . فان المنطقة لا تخلو من قطاع الطرق العصاة الذين يخطفون
الرعاة ويسلبون القطعان . ولو كان رامبا موجودا لسرى عنه واضحه
وبعد كآبته وضيقه

فلم يعد أمام رب الدار من وسيلة للتنفيس عن استيائه الا توجيه
عبارات السخط الى الخدم الذين يحيطون به ، كان يسألهم :

— لماذا تأخرت الاميرة رويانا ؟

فأجابت أشد الخادعات جساة :

— انها تتم المسسات الاخيرة فى زينتها . فلا اظن مولاي يرفض
بعد المطر الغزير الذى نزل ، أن تظهر مولانا على المائدة مشحنة

فصرف سيدريك غضبه الى موضوع القطيع والراعى . وجعل
يلعن النورماندين عامة ، وجيرانه خاصة ، ولا سيما جبين الثور
وجار السوء . لاعتقاده انهما قتل جورث الراعى الامين وسرقسا
قطيعه الثمين ، ثم قال :

— ولكنى اقسم بالتدبيرين جميعا انى سوف انتقم . سارنغ
شكواى الى مجلس الوصاية على العرش . والى المجلس الكبير .
فلما صدق بين ذوى النفوذ . وسأتحدى ذلك النورماندى فى مبارزة
فردية وجها لوجه . اىظن لانى وحيد وبغير ولد أننى فريسة

سهلة ؟! آه لو كان ولغريد بجانبى ! لماذا أصر ذلك المافون على
عناده ؟

ويبدو أن تذكره ابنه الغائب النازح من الديار غير حالة سيدريك
النفسية من الغضب الى الحزن . وفجأة دوى صوت نغير أخرجه
من كآبته فصاح :

— اسرعوا الى الباب ايها الخدم وانظروا من يكون هؤلاء القادمون ؟
وبعد لحظات قليلة جاء أحد الحراس واثبأه أن أسقف جورلو
والفارس النبيل بريان قائد منظمة فرسان المعبد البواسل ، قد حضرا
ومعهما حاشية كثيرة العدد ، وانهما يلتزمان الضيافة مدة الليل
ففى الصباح يجب أن يتوجها الى احدى حيث تعقد حلقة للقروسية
بعيد غد

وصاح رب البيت السكسونى فى حنى :

— الاسقف أمير والفارس بريان ؟ كلاهما نورماندى ! لا بأس
سواء كانا نورمانديين أو سكسونيين ، فالضيافة فى رودود
مبذولة لكل طارق بغير صد ولا من !

وعلى الفور تلقى كبير الخدم الامر من سيدريك كى يعد ثيابا نظيفة
ويوقد النيران ويجهز الماء ، ولا يدع شيئا مما يلزم لاستقبال هؤلاء
القادمين على غير انتظار . وكان سيدريك قد سمع بالاسقف فهو
مشهور بمرحه وجبه للبلخ والفكاهة . أما الفارس بريان فشهرة
بسألته ومواقفه فى الأرض المقدسة عبرت البحار وذاعت فى سائر
الاقطار . ولكن هذه البسالة لم تكن الأساس الوحيد لشهرته
المستفيضة . فمن مرفوه وصحبوه فى الاراضى المقدسة اثناء الحروب
الصليبية ، يذكرون عنه من المغامرات ما يلقى ظلال الريبة القاتمة على
سيرته الخلقية . وقلبه الذى لا يعرف الخوف ، يقال كذلك أنه
لا يعرف معنى الرحمة

ولكى يجنب الاميرة رويتا مضاضة مؤاكلة شخصين قد يكونان
كريمين اليها . أو أحدهما على الاقل قد يكون مصدر اشمئزازها ،
أمر وصيقتها الجيئا أن تبليها أنها بالخيار فى أن تلزم حجرتها . الا اذا
وجدت فى النزول الى قاعة المائدة حيث الضيوف تسلية لها .
فصاحت الوصيقة :

- اني واثقة انها ستبادر بالقدوم . فهي تتلطف على كل فرصة
تسمع فيها شيئا من انباء فلسطين . .
فانتهرها سيدها بغضب . واسرعت الفتاة لتحمل الرسالة الى
مولاتها . وانصرف سيدريك الى خواطره الخاصة برهة وجيزة . واذا
الباب يفتح فجأة ويدخل منه أربعة من الخدم يحملون المتاعل امام
الضيفين الكبيرين



على المائدة

وكان الاسقف ايمر وقائد فرسان الهيكل قد انتهزها فرصة أوامر رب البيت الى خدمه بتهيئة الماء لهما للاغتسال ، واعمداد النياب التنظيفة ، فظهرا في أحسن مظهر مستطاع بعد رحلة عاصفة كهذه الرحلة . واختفى من صدر العارس بريان ذلك الزرد من الفولاذ لتظهر أناقته في توب من الحرير الابيض الناصع . واخفت خوذته وقبعته ، لبدو رأسه عاريا وقد زانه ذلك الشعر الناعم الغزير المتموج الذي يعمل الى صغرة الذهب ، فاستق لونه مع بشرته المحاسبية . اما متنبيه وهو يجتدر القامة الواسعة الأرجاء فقل بين خطوات الرجال ما يضارعها مهابة ووقارا وجلالا

اما ذلك الراهب القروي الرقيق الحال الذي قادهما في شعاب القابة وقد تعرضا للضلال عن الطريق ، فلم يكن قد غير شيئا من ثيابه وبزته . فبدا للمعين في مظهر الحجاج المألوفين في ذلك العهد ، عليه ثوب طويل سابغ من صوف أسود خشن ، وفي يده عصاة طويلة ، لها كعب من الحديد . وعلى رأسه قبعة مستديرة عريضة الاطراف . أمامشيته فليس فيها من الزهو أو الاعتداد شيء . فكان كما كان حريصا على أن يراه الناظرون أشد تواضعا وأكثر تطامنا من مدلول ثوبه . فهو يتواري عن العيون ويتسلل نسلل من يريد الا تأخذه الابصار . واتجه الى مقعد صغير من الخشب يظله رف المدفأة في الطرف الأقصى المنخفض وانصرف الى تحفيف ثيابه

اما سيدريك فما ان دخل عليه ضيوفه قاعة المائدة حتى نهض عن مقعده المرتفع وظل واقفا في مكانه يرحب بهم ، ويعتذر عن عدم التقدم نحوهم لاستقبالهم ، بأنه نذر لله نذرا الا يخطو أكثر من ثلاث

خطرات نحو شخص من الأشخاص . اللهم الا ان يكون ذلك الشخص من سلالة تجرى في عرونها دماء ملوك السكسون ! وكان يتكلم باللغة السكونية ، فاستطرد مسدوداً :

... ارجو ان يهد السيدان العظيمان لي العذر لمخاطبتي يا ههما بلغتي القومية ، مع انني افهم تمام الفهم اللغة النورماندية . ولكن لغة السكسون هي اللغة الوحيدة التي تتمتع بحق السيادة والرعاية تحت سقف هذا البيت !

وانحنى الضيوف الثلاثة امرارا واجابة على تحبه صاحب البيت وعندئذ أمر سيدريك خُصمه بتقديم العشاء . واذا بصديقه جورت ووامبا يدخلان القاعة . فالتفت اليهما مولاها وتوعدهما بالجلد الموجه جزاء هذا التأخير في العودة الى الدار . فانبرى جورت يؤكد لولاه ان فطيم الخنازير عاد الى الحظيرة كاملا غير منقوص . فلم يستطع سيدريك ان يستمر في غضبه على عبده الامين راى الخنازير . وسرعان ما تبدد عن جبينه قطوب الغضب كما تبدد السحاب من سماء اشرق عليها صياء الشمس

والواقع انه لم تكن برز البيت حاجة الى ما نطق به من الاعتذار لدى صيوفه عن ضالة الطعام وعدم لياقته بالاكلين الكرام ، وما الى ذلك الكلام من مالوف المجاملة : فقد كانت الماكل متنوعة جيدة لطور ، فاخرة الصنف وفيرة الكمية . فالسكسون منذ قديم الازل يباهون الامم اول كل شيء بأنهم اكثر خلق الله اقبالا على الطعام وقدرة على المضغ والالتهام . وانه ما من احد يدانهم في تجرع اكواب الشراب حتى كانهم دنان لا يستلوا لها جرم . .

وكانت الايدي قد بدأت تمتد الى الصحاف ، واذا بالاميرة روبنا تظهر على عتبة القاعة ، فانتفض سيدريك واقما وقد اعترته دهشة يسيرة ، وخف الى لقائها عند الباب ، وقادها في احتفال واحفاء الى مقعدها الكبير العالي المجاور لمقعده عند وسط المائدة الكبرى . وتركرت على الفور جميع الابصار عليها في ذلك الاعجاب الصامت : التي تحرزه المحاسن الساحرة ، والنبال الباهرة ، في أي مكان توجد فيه بيد أن ذلك الاعجاب على صمته وتهيبه كأنما كان يخدش حيائها فمدت يد الخفر الى قناعها الشفاف المنوط بغطاء رأسها فاسدلته

على ذلك الوجه الجميل

وعندئذ قال الاسقف في دعابة مهذبة :

— ارجو من الاميرة رويانا التي انزلت الآن العقاب بالمعجبين بها على جسارتهم التي لم يملكوا التحكم فيها ، ان تكون اكثر تسامحا واقل امعانا في القسوة والصرامة ، اثناء الحفلات التي ستقام بمناسبة حلقة اشبى

ولم تجب الاميرة ، بل كان سيدريك هو الذي اجابه قائلا :

— ليس من المؤكد حتى الآن اننا سنشهد تلك الحفلة او الاحتفالات فانا لا احب تلك الاجتماعات التي يكثر فيها التباهي ، ويطلق فيها العنان للفرور الباطل ، ولم يكن لاجدادنا الميامين بامثالها عهد فابتسم الاسقف ابتسامة مهذبة وقال :

سنرجو ايها السيد أن تكون صحبتنا المتواضعة حافزا ، او على الاقل مرجحة لديكم لكفة حضور تلك الحفلات . فتكون فرصة نلعم فيها بصحبتكم في الجزء الباقي من الرحلة الى هناك . وخصوصا ونحن في زمن اضطرب فيه الأمن ، وفي مثل ذلك الزمن لا يستهين الانسان بحراسة فارس بطل مثل السير بريان دي بواجلسر فانحنى الفارس بريان وقال في تواضع مصطنع :

— اني اضع حراستي تحت تصرفكم . وفي انتظار ذلك الشرف اسمع لنفسى بتجرع هذه الكأس نخب مضيفتنا الفاتنة وانا اعلن على الملأ سعادتي بان اكون خادما المخلص الامين !

وعندئذ قالت الاميرة رويانا :

— انت وما اردت ايها السيد الفارس ! وسأضع على الفور ولاءك موضع الاختبار فاسالك عن آخر انباء فلسطين

— ليس لى بهذه الانباء كبير علم . اللهم الا ما تواتر من التاكيد لنبا اعلان الهدنة بين جيوش الصليبيين وصلاح الدين وفي هذه اللحظة قوطع الفارس بريان بصوت حاد ، هو صوت المهرج وامبا الذي صاح به :

— آه ! هذنا تلك هذه ايها الفارس تجعل من شبابي شيخوخة طاعنة في السن !

فالتفت سيدريك اليه وسأله بلهجة من ينتظر فكاهة طريفة :

— وكيف ذلك أيها الأحق ؟

— عد على أصابعك . لقد سمعت حتى الآن عن ثلاث هدنات بين صلاح الدين والصليبيين ، مدة كل هدنة منها خمسون من السنين ، فمجموعها حتى الآن مائة وخمسون . فكيف لا أكون على ذلك الحساب شيخا حائى الظهر ان لم أكن رفانا تضمها القبر !

فحملق الفارس فى المهرج وتذكر صاحبه الذى لقيه فى القابة وسأله عن الطريق وقال له :

— الأرجح يا هذا أنك لن تموت من الشيخوخة بل من علة ساخنة ، أن تجاسرت مرة أخرى على اضلال المسافرين النبلاء كما فعلت بنا هذا المساء !

فصاح سيدريك بغضب :

— ما هذا الذى أسمع أيها المعتوه ! أبلغ بك الحق أن تضلل المسافرين وتعرضهم للاخطار ؟ لأجلدتك !

— على رسلك يا عم ! يجب ان يكون العقاب على قدر الخطأ . وأنا لم أخطئ إلا نصف خطأ لا يستحق إلا نصف جلدة . ترفع السوط فوق راسك وتهبط به فى الهواء الى منتصف الطريق نحو ظهري . فتكون قد أخلت حقك وأخلت حقى ! فكل ما فعلته انى قلت لمولانا الاسقف حين سألنى عن الطريق الى هنا « سر يمينا » وفى الوقت نفسه أشرت بيدى الى جهة اليسار . فان كانت قد كذبت بيدى فقد صدق لسانى . أما ان أردت أن تعرف شخصا أخطأ خطأ يستحق العقاب حقيقة فأنا أدلك عليه !

— ومن هو أيها المجنون ؟

— هو العاقل الذى يسأل مجنوننا عن الطريق !

وفى ضجة الضحك أعلن كبير الخدم وصول طارق يطلب الضيافة ولا بد أن ذلك الطارق القريب كانت له حالة خاصة . لان كبير الخدم مال فوق أذن سيده وأسر اليه شيئا . ودرهان ما عرف أن القادم يهودى . هو المدموع اسحاق من يورك . وأنه يطلب الإذن بالمشول . فظهر على الاسقف وقائد فرسان الهيكل دهم الارتياح لفكرة انضمامه الى جماعتهما اما سيدريك الذى كان حريا في غير هذا الظرف ان يظهر النغور من سليل شعب اسرائيل الموصوم فى تلك الفترة باللعنة والنبد

فقد حرص أن يواجه هذين النورمانديين بما للضيافة من حوق مقدسة . فكانت لهذه الحجة الكفة الراجحة

ودخل الاسرائيلي من غير حفاوة على الإطلاق . دخل مرتعدا مترددا خائفا ينحنى ويحيى جهة اليمين وجهة اليسار . وكان اسحاق شيخا مسنا نحيل طويل القامة ، تسلك الى المائدة الصغرى وفوق راسه عمامة قائمة اللون ، ومغطى فضفاض يكسو جسمه . وكانت العادة المتبعة ان تكون القلنسوة الشبيهة بالعمامة القائمة ملى العلامة التى تميز اليهود من المسيحيين فى بلاد أوروبا لذلك المهدي

وما ان دخل حتى أسرع الضيوف الثلاثة يرسعون على وجوههم علامة الصليب فى فرع واستعاذة بالله والروح القدس . وأما الخدم من اتباع الفارس بريان الذين احاطوا بالمائدة الصغرى ومنهم بعض الشرقيين فانكشوا جميعا نافذين من جيرته . واخذ السكين يجول بعينيه المدهورتين ينقب عن ركن يقبع فيه ليحفف ثيابه . وعندئذ أدركت الشفقة ذلك الراهب الريفى الجالس فى ظل المدفأة فتخلى له عن مكانه قائلا :

— ايها الشيخ لقد جفت ثيابى . وأصبت من الطعام ما سد جوعى اما انت فتوبك مبتل وجوفك خاو !
ولم ينتظر الراهب حتى يسمع دعوائه وشكره ، بل اتجه الى الجانب الآخر من القاعة

وكان سيدريك ومن معه قد انصرفوا عما يدور فى الجزء الأدنى من الحجرة وانهمكوا فى تبادل الاحاديث ، وسرد المفامرات التى تدور حول موضوع الصيد أو الماركة . وانشطت عقدة لسان سيدريك فاخذ يسرد ذكريات شبابه . واندفع يشرب النخب تلو النخب . واخيرا صاح :

— ايها السيد قائد فرسان الهيكل ! ساشرب نخب جميع المحاربين بغير تفريق بين أجناسهم ولقاتهم . أولئك الذين أبلوا احسن البلاء فى فلسطين !

فقال الفارس بريان مشيرا الى شارة الفرسان الهيكليين على كتفه:
— ومن يكون هؤلاء ان لم يكونوا أبطال معركة القبر المقدس ؟ !
فصاح الاسقف :

ـ بل هم فرسان مألطة ! فمن بينهم اخ لى !

فقالت الاميرة رويان :

ـ الا يوجد فى صفوف الجيش الانجليزى شخص يستحق اسمه
ن يذكر الى جانب من تذكرون من فرسان الهيكل او فرسان مألطة ؟
فقال الفارس بريان :

ـ عفوك يا سيدتى ! ان الملك ريتشارد ملك انجلترا سحب الى
فلسطين جبهة من الفرسان الشجعان ، لم يتخلفوا عن احد فى
البسالة الا اولئك الذين نلروا طول حياتهم حماية تلك الارض
المقدسة

وعندئذ صاح الراهب الريفى الحاج الذى سمع تلك العبارة
فاحتقن وجهه وتملكه الغيظ :

ـ بل لم يتخلفوا فى البسالة عن احد كائنا من كان !

فتلفت الجميع الى ذلك الموضع من القاعة الذى اتبعت منه ذلك
الصوت المتحدى والاحتجاج الضيف . وكانما تبين الراهب الحاج فى
ظرائهم تسوؤا خفيا ، فاستطرد :

ـ انى لا اقرر شيئا سوى الحقيقة الواقعة . وانى مستعد لتقديم
البرهان . فقد رايت بعينى هاتين بعد الاستيلاء على عكا كيف وقف
ريتشارد قلب الاسد مع خمسة من فرسانه يتحدى الجميع . فما
تصدى لهم احد الا جندلوه ياكل من تراب الارض . واشهد ان من
بين من تصدوا لريتشارد وفرسانه سبعة من فرسان الهيكل اندحروا
شر اندحار . ولا ارى الفارس بريان يستطيع ان يكذبنى فى ذلك !

وان القلم ليمجز عن وصف الغضب الشديد والغليظ والتوحش
الذى ارتسم على ملامح قائد فرسان الهيكل . ولكن سيدريك كان
مسروبا غاية السرور بسماع ذلك الاطراء العظيم لبسالة فرسان
انجلترا السكسون فصاح بالراهب يستزيده ويستعيده :

ـ لك منى هذا السوار الذهبى هدية خالصة ان ذكرت لى اسماء
هؤلاء الخمسة من الصناديد المغاوير !

فقال الراهب باناة وهدوء :

ـ سأذكر لك اسماءهم ولا اقبل منك ولا من غيرك هدية . فان
ذكر اسمائهم له من رنة السرور فى قلبى ما يزيد على العن الهدايا

والهبات . ان اول هؤلاء الفرسان مقاما وشهرة هو الفارس الصنديد
ريتشارد قلب الاسد ملك إنجلترا ...

— وائى لاغفر له انه سليل وليم المقتصب ! ومن سواه ؟

— وائى الفرسان هو كونت لايسستر . واما الثالث فهو الفارس
لوماس مالتون . واما الرابع فهو الفارس فولك دويلى . واما الخامس
الفارس ادوين تودن هم .

فصفق سيدريك بيديه طربا وصاح :

— ان كلا منهم ينحدر من نسب سكمونى مريح ! مرحى ايها
الراهب ومن يكون الفارس السادس ؟

فتردد الراهب قليلا ثم قال :

— اما السادس فكان فارسا اقل من هؤلاء شهرة واظنهم تخبروه
ليتم العدد . فان اسمه الغامل راج من ذاكرتى

وعندئذ قال الفارس بريان قائد فرسان الهيكل :

— اشكر لك ايها الحاج رغبتك في التستر على وقائع ذلك الفارس
واسمه فان سوء حظى وكبوة جوادى جعلانى اسقط امام هجمة
ذلك الفارس على الارض . ان ذلك الفارس الذى تدعوه خاملا مجهولا
لهو كفء على حداثة سنه وطراوة عوده لاي صنديد من فرسان
الصليبيين واسم هذا الفارس ولغريد ايفانهور . وما من رغبة اشد
لدى من ملاقات ذلك الفارس مرة اخرى وجها لوجه . وسوف تكون
حلقة اشهى فرصة مواتية لذلك اللقاء . فليته يلتقانى . وسوف اترك
له اختيار السلاح للمبارزة

فقال الراهب في اناة وهدوء :

— ما املعه من هذا الفارس الشاب يجعلنى ضامنا لقبوله هذا
الندعى على الفور لو انه كان هنا . وكو قبض لايفانهور ان يعود من
فلسطين فانى اضمن لك ان يلاقيك في الميدان !

فرمجر الفارس قائلا :

— ياله من ضمان بديع ! واى رهن تستطيع ان تقدمه ؟

— هذا الامر القدس !

واستخرج الراهب من صدره حقا صغيرا من العاج يحتوى على
قطعة من الصليب المقدس الحقيقى . فلما راى الاسقف وجميع

الحاضرين ذلك الأثر أسرهوا يرسمون علامة الصليب في ورع وخشوع . وعندئذ خلع قائد فرسان الهيكل من عنقه سلسلة ثقيلة من الذهب الخالص والتي بها فوق المائدة قائلا :

— وهذا رهني . فليتفضل الاسقف بضمه الى رهن هذا الحاج المجهول . واذا نجيب ولقريد ايفان هو ملاقاتي سأصمه بالحياة والجنين في جميع معسكرات أوروبا وحصونها !

فقالت الاميرة رويينا التي طلعت ملتزمة الصمت حتى تلك اللحظة :
— لن تكون بك حاجة الى ذلك . فليس هناك صوت اولي من صوتي بالارتفاع دفاعا عن كرامة ذلك القاتل . واني اؤكد لك ان الفارس ايفان هو سيققبل تحديك عن طيب خاطر

ولما كان سيدريك نهبا لمشاعر متناقضة في تلك اللحظة ، من الفخر والكبرياء والافتباط والهرج ، فقد وجد من واجبه ان يوجه اللوم الى الاميرة رويينا علنا لتدخلها الكرم في هذا الحديث دفاعا عن ابنه ايفان هو . فان ذلك الابن قد عصاه ، فاستنزل على رأسه مسواعق الغضب الابوى . فما كان ينبغي للاميرة ان تنسى ذلك

وبعد ذلك التفت سيدريك الى الاسقف ورجاه ان يحتفظ بالرهنتين ثم احب ان يعجز ذيول النسيان على تلك المشادة فطلب من ضيوفه استئناف المائدة من حيث انقطعت يده ان الضيفين الكبيرين اعتلرا بالتعب بعد الرحلة ، فالحق وب البيت عليهما في شرب كأس اخيرة ، فقبلا ، ثم نهضا الى مخدعتهما

وعندما مر الفارس بريان باليهودي اسحاق قال له :

— ايها الكلب الكافر ! اتنوى الذهاب الى الحلقة ؟

فاجاب اليهودي في تدلل :

— ذلك هو مرادي يا مولاي

— طبعا . . طبعا . . ستذهب لتقتنص في جبالك الرجال والنساء

ايها المرابي . وتملا من دمائهم كيسك بالدنانير !

فصاح اسحاق وهو يضم قبضته :

— قسما بالله ابراهيم ! اني لا املك شيئا . والثوب الذي ارتدبه

استمرته من قريب لي !

— الويل لك ايها الكذاب الفاجر !

ثم قال الفارس لاتباعه الشرقيين كلاما بلغة مجهولة . فلم يستطع
اليهودى ان يفهم شيئا منه . وكان مذهولا لهذا التحرش اللفظى وهو
فى ضيافة رجل كريم . فلما رفع عينيه بعد اطراق كان قائد فرسان
الهيكل قد انصرف الى مخدعه فى صحبة الاسقف ابمر لقضاء
الليل



افتح الباب !

كان على الراهب الحاج واليهودى اسحاق أن يقنعا بخزانة ضيقة يقضيان فيها ليلتهما • لا يفصل فراشيهما الا حاجز من خشب البلوط • وتجاور هذه الخزانة الحقيبة خزانة اخرى حقيرة يبيت فيها راعى الخنازير جورث • ولم يظهر على الحاج أى شيء يدل على ضيقه بذلك المأوى المتواضع • لأن ما ننوه من الصدقه والتقصيف واذلال النفس كان ييسر له تقبل كثير من الامور ، التى قد يراها سواء من الناس مهينة غير مقبولة • ومن جهة أخرى قد تكون لديه اسباب أخرى !!

ومهما يكن من شيء فان الراهب استلقى على فراشه بثيابه كاملة ولم يلبث أن غرق فى النوم أو لعله تصنع النوم حتى يزوغ الاشعة الاولى من ضياء الفجر • وعندئذ نهض ودخل عمدا الى الجزء الآخر من الخزانة الذى ينام فيه رفيقه ، ومسيه بصاه • فدهش اسحاق دهشة عظيمة وروع من نومه فزعا • واسرع يضم اليه ثيابه الملقاة على الفراش

— بحق اله ابراهيم ، ماذا تريد منى ؟ ارحم شيخا مسكينا لا يملك من الدنيا دانقا ولا درهما

— لا تخش شيئا يا اسحاق ! فانى جثتك كما يأسى الصديق • جثت لاقول لك انه ينبى عليك ان تفادر هذا المنزل على الفور • لماذا ؟ وكيف ؟

— لقد شامت رحمة المولى عز وجل أن أسمع بالامس تلك العبارات التى تبادلها فارس الهيكل مع اتباعه وعبيده المشاركة باللغة العربية

.. ماذا قالوا ؟ ماذا يريدون مني ؟

- مرادهم أن يترقبوا رحيلك من هنا لينقضوا عليك ويسلموك الى أيدي جبين العجل أو جبار السوء . فالفرار الفرار النجاة !
نمل ذلك تتوقف حريتك أن لم تتوقف كل حياتك !

- يا اله موسى ! سيمزقون أشلائي ويطئونها بالخييل ! انى لا كاد
أحس سنابكها فوق عظامي !

- كفى فزعا يا اسحاق ! فانى كليل أن أحملك واقودك الى خارج
حدود الغابة . فانى أعرف مسالكها ودروبها خير معرفة . ولكن
ينبغي الا تضيع دقيقة واحدة . في البكاء والتباكى !
وعلى الفور ذهب الراهب الحاج الى خزانة راعى الخنازير
وصاح به :

- انهض يا جورث ! انهض وافتح لنا الباب !

وضاق جورث بذلك الضيف الحقيق الذى لا يكلف نفسه احتشاما
معه . فظاهر انه لم يسمع . فما كان من الحاج الا أن مال فوق
أذنه وقال بضع كلمات . كان لها تأثير السحر على جورث ، فحملق
بعمية وفغر فاه . ولكن قبل أن يتكلم كان الحاج قد رفع سبافته
الى فمه يشير اليه بالتزام الصمت والكتمان . ثم قال :
- هيا افتح الباب يا جورث . وخذ بقله اسحاق ، واختر بقله
أخرى لي أنا !

ولم يحوج جورث صاحبه الحاج الى تكرير أوامره . وسرعان ما
كان اسحاق يمتطى ظهر بقلته فى خفة لا تنتظر اطلاقا من رجس
فى مثل سنه . فلا شك انه كان متلهفا الى الابتعاد عن نفر لا يفسرون
له مودة . ووضع أمامه فوق السرج كيسا اقرب الى حجم الفراة
وأحاطه بدراعه فى عاية ، وهو يقسم من غير سؤال أن الفسراة
لا تضيء الا ثيابا

أما الحاج فقدم يده الى جورث فقبلها فى احترام عميق لا مزيد
عليه . ثم ابتعد الفارسبان عن انظاره ..

والحق ان مخاوف اسحاق لم تكن كلها أوهاما . فاليهود فى ذلك
الحين كانوا يلاقون اضطهادا لا مزيد عليه . تفرض عليهم الاتاوات
والفديات من جميع السادة . وكان النبلاء لا يتورعون عن استعمال

جميع ادوات التعذيب ، لاستخراج الاموال المدبونة والمخبوءة لدى هؤلاء اليهود . وحتى اموال طائلة يتوارثها اليهود جيلا بعد جيل ، يحرصون عليها اشد الحرص . ولا يعادل خلق اليهود في كسب الاموال واختزانها غير بخلهم وشحهم

وبعد أن سلك الراهب مع اسحاق طرقا ملتوية في الغابة بسرعة فائقة ، قطع الحاج الصمت قائلا :

— هانحن قد أصبحنا على مرمى البصر من شيفلد . وينبغي أن نفرق هاهنا

— لن نفرق قبل أن تتلقى شكر اليهودى المسكين الذى انقذته

— لقد قلت لك من قبل انى لا اريد منك جزاء ولا شكورا . ولكن مادمت مصرا على جزائى . فكل رجائى أن يدفعك تذكار خدمتى هذه الى التخفيف عن مسيحي من مدينيك فلا تطرحه في السجن لتأكله قيود الحديد

— على رسلك قليلا ايها الشاب الطيب القلب . ان الله يعلم مقدار فقرى وخصاصتى . فما بلغ أيوب . في محنته ما يلفته من الفاقة . ومع ذلك تتوق نفسى الى خدمتك بوجه من الوجوه . فهل تسمح لى أن أخمن ما أنت لى أشد الحاجة اليه الآن واستطيع على فقرى ان أيسره لك ؟

— وماذا لك ايها اليهودى ؟

— لك بحاجة الى جراد أصيل وسلاح ودرع وعدة حرب !

فانتفض الحاج . لان اليهودى أصاب كبد الحقيقة وصاح :

— أى شيطان أسر اليك بهذا الخاطر ؟

— لا عليك من هذا ! فقد نلت منك بالامس كلمات قلائل لكنها على قلتها كالشرر الذى ينبعث في ظلمة الليل عن أحجار ملقاة على الطريق فيمن ذلك الشرر عن حقيقة معدنها . والقبر موطنه التراب ! ثم أن تحت ثياب الحاج المتواضعة هذه سلسلة من الذهب ، وغمد سيف من الذهب ، ومهماز جواز من الذهب . وقد رأيتها تلعب هذا الصباح عندما انحلت فوق فراشى !

فابتسم الحاج وقال مداعبا :

- ترى لو نظرت عين فضولى تحت ثيابك يا اسحاق ، اى شىء
ستره ؟

فأربد وجه اليهودى وقال بسرعة :

- فللتترك الحديث فى هذا الموضوع !

ثم تناول أدوات الكتانة التى لا تفارقه فى تنقلاته ، وأخذ ورقة
كتب فيها بضعة سطور باللغة العبرية ثم قدمها الى الحاج قائلا :

- اسمع ايها الحاج • ان الجميع فى مدينة لايسستر يعرفون
بالاسرائيل النرى حيرام ، فهو يمتلك ست ترسانات ولديهم
أدوات الحرب والدروع • وفى حظائره عشرة جياد مدربة على القتال
وسيقدم اليك ما يلزمك من عدة لحلقة اشبى • ومتى فرغت من
تلك الحلقة عليك ان ترد الى حيرام هذه العدة الثمينة او تدفع
قيمتها

- ولكن الحلقة قد تكون نتيجتها هلاكى • وقد يعطب الدرع او
يقتل الجواد • فكيف يتسنى لى ان اعوض صاحب الحق فى التعويض ؟
فظهرت على اليهودى علائم الصراع النفسى الشديد • وأخيرا
رجعت كفنه الخيرية فقال له بحدّة •

- لا بأس لا بأس ! دعنى اذهب الآن • واذا حدثت خسارة فانت
برىء الذمة من التعويض وسيسامحك حيرام كرامة لقريبه
اسحاق

وافترق الاثنان ، فانجه كل منهما الى شىء بلده من طريقين
مختلفين



بنت اسحق اليهودى

وكانت غيبة الملك ريتشارد قلب الاسد الطويلة قد اصابته بلادهم باضرار جسيمة وخطوب وخيمة . فكانت هذه الفترة بالذات من أسوأ المهود التي مرت بتاريخ إنجلترا كله . وكانت ادارة المملكة ودیعة فى يد شقيقه الامير جان ، الذى يعرف فى التاريخ باسم جان الذى لا يملك ارضا . وهو شاب طائش نرق محب للملذات فصار العوبة فى يد بطانة جمعتها حوله الاطماع . فلا عجب أن يكون دائما مفلسا بحاجة الى مال . فيعقد القروض بعد القروض بغائنة مرتفعة السعر فى كثير من الاحيان ، مما ارهق كاهل الخزانة البريطانية

وكان هذا هو سبب احتكاكه فى الغالب بكبار الاثرياء من اليهود فلا يتورع عن حبسهم واستخلاص الاموال منهم عند الحاجة . يضاف الى تلك المتاعب ما كان يثيره العصاة الخارجون على القانون وما تحدثه الاويثة الفتاكة من نقص شديد فى تعداد الشعب . فليس سرا اذن ان الامة الانجليزية كانت غير سعيدة بحكومة الامير جان ولكن هذا الشعب الطيب كان يحب الالعاب والرياضة ، ولذلك كان يتفاضى عن كراهته للحكومة القائمة فى المناسبات الهامة من قبيل حلقة اشبى . ويظهر حماسة شديدة لما يدور فيها من مهازرات ، رغم كراهته للطبقات الممتازة التى تقيم تلك الحلقات وتبأرى فيها

وكان المكان المختار للحلقة فى هذا العام مرعى من المراعى الواسعة عند مشارف المدينة الصغيرة . والمنظر الطبيعى فى تلك البقعة من اجمل ما خلق الله . والارض مستوية استواء تاما يجعل الكر

والفرميسوريين للفرسان المتبارين . وقد أقيم سباق قوى حول الحلقة فيه أبواب تقوم عليها حراسة شديدة . وفي مؤخرة الميدان أقيمت منصة عالية تعلوها خمس رايات ملونة ، هي رايات الفرسان الخمسة الذين أقاموا تلك الحلقة . وفي وسط الميدان خيمة واحدة اتفقت جميع الآراء على تركها لاقامة الفارس بريان دى بواجيليار فان شهرته العالية المذوية كفلت له تلك المكانة الرفيعة . وعن يمينها خيمتان لجبين الثور ، ولبارون آخر من بارونات المنطقة . هو هوجو . وعن يسارها خيمتان احدهما لفيليب جار السوء . والاخرى للفارس رالف أحد فرسان القديس يوحنا . وهؤلاءهم الخمسة الذين يدبرون الحلقة

ومن حول الميدان منصات متعددة يتزاحم حولها اوساط الناس أما سواد الشعب فقد احتشد واقفا على العشب في مكان ما وراء السباج وفي المصدر منبر عال يطويه الشعار الملكي ، وفي مواجهة المنبر منصة عالية لكبار النبلاء والنبيلات ووصيفات الشرف وقد ارتدى الجميع افخر اثوابهم واتخذوا أبهى زينتهم . وتوسط هؤلاء واولئك عرش مكسو بالحرير الاخضر والوردي خصص للملك جمال الحلقة

ولا يدري أحد حتى الآن من ستكون تلك الملكة ؟ فانها تختار اختيارا . وشيئا فشيئا امتلأت المقاعد والمدرجات . وارتفعت مهمة عالية من الجمهور المحتشد . ومن بين هؤلاء الذين دخلوا اليهودى اسحاق الذى تقدم حتى الصف الاول ليجلس ابنته ربيكا ولم يظهر عليه أى ارتباك او خجل أمام نظرات الناس . فهنا يشمر بالثقة من نفسه لان العلاقة بينه وبين الامير جان طيبة على حسب اعتقاده لانه اقضى ذلك الامير ميلافا كبيرا منذ مدة قريبة . ولكن الناس اخذوا يتذمرون . وصاح صائح جرى منهم :

— فلنترك المنكبوت يمتص الدماء فى الظل . اما اذا برز فى ضوء الشمس فلنسحقه بلا رحمة !

فصفق الجمهور تصفيقا حادا لتلك التعوية الفاضحة . وكان اليهودى حريا أن يفكر فى الانسحاب لولا أن جميع الانظار تركزت فى تلك اللحظة على الامير جان الذى وصل . وكان الامير فارسا

انيقا جميلا ، يحيط به عدد من ابهى الفرسان طلعة وزينة وحف
به في الصف الاول الاسقف آيملر وقائد حرسه موريس ومستشاره
والمصار

واخذ الامير يختال جيئة وذهابا ليتلقى التحيات والهتافات •
ولفت نظرة ماثار حول اسحاق من ضجة فتطلع وعرف على الفور
تاجر اليهودي ، وقال لمن حوله في دهشة :

— انى اعرف هذا الرجل • ولكن بحق الشيطان من هى هذه
الحسنة التى فى صحبته ؟!

وكانت ربيكا فى زينتها الشرقية الفاخرة تكاد تطلب الالباب •
فسال الامير جان اسحاق عنها ، فقال على الفور :

— انها ابنتى يا صاحب السمو !

— سواء كانت فتاة أو امرأة ، فان جمالها يخول لها الحق فى
الجلوس فى الصف الاول ! من هؤلاء القرويون السكسون الذين
اراهم هنا ؟ فليتراجموا قليلا ليفسحوا مكانا لامير المراهبين
ووريثته الفاتنة !

وكان الامير يشير بذلك الى سيدريك والى اثيلستان. وأسرتيهما
واثيلستان هو آخر سلالة ملوك السكسون القدامى الذى كان
سيدريك ينوى تزويجه من ربيته العزيزة الاميرة رويانا • فثار
غضب اثيلستان على الفور لهذا الامر الذى أصدره الامير جان
وتسمر فى مكانة مذهولا • فصاح الامير جان مخاطبا قائد حرسه :
— ماذا دهي هذا السكسونى راعي الخنازير ؟ أناثم هو أم أصم ؟
انخسه يا براسى بسن رمحك !

وبادر قائد الحرس الى تنفيذ اوامر الامير متلفها الى التشفى من
سكسونى ، فمد رمحه الى المكان المقصود • ولكن سيدريك كان
أسرع من البرق فى امتشاق حسامه ، وبضربة واحدة قسم زق
الرمح المصنوع من الخشب • فارتفع عتاف البهور الانجليزى من
العامة وتصفيقهم الى غنان السماء • وشارك فى التصفيق والهتاف
حامل سهم كان واقفا عن قرب • فالتقاط الامير جان وصاح
به فى غضب :

— فيم كل هذه الضجة والحماسة ؟

- انى لا اتوانى عن الاعجاب باليسالة الخارقة والضربة الموفقة !
- هكذا ؟ وهل تحسن اصابة الهدف ؟
- عن بعد بعيد

- اذن اقسام بالقديسة جيزيل اننا سنرى الآن مقدار مهارتك
يا من نجعل من نفسك حكما على مهارة الآخرين . وأنتم ايها الكلاب
السكسون افسحوا مكانا لليهودى اسحاق . سيا ايها الكلب الكافر
تقسم ! وسأرى من يجسر على ايقافك !
وكانت انظار الامير جان مركزة على سيدريك بالذات . فصاح
وامبا المهرج
- أنا أوقفه !

وضحك الناس . ولم يحفل اليهودى به وصعد الدرج . فما كان
من وامبا الا أن اخرج من تحت مظفه قطعة من الجامبون وقربها
من لحية اليهودى . فتراجع اسحاق امام هذه النجاسة مذعورا واختل
توازنه فسقط يهوى على السلالم ، ووقف وامبا يشير بأصبعه الى
صدره في زهو المنتصر وقال :

- هيا ايها الامير يا ابن العم ! أعطنى الجائزة فقد هزمته فى مباراة
شريفة ! أعطنى الجائزة يا ابن العم !
فلم يسمع الامير الا أن يشارك الجمهور ضحكك ومرحه لتلك
الدعابة العملية . وقال لليهودى :
- هيا اعطنى قبضة من الدنانير .

ولم يجرؤ اسحاق على المخالفة . فحل كيسه واعطى قبضة من
الدنانير للامير جان . فأعطى قطعتين منها لوامبا ، وبس البقية فى
جيبه . فصفق الجمهور اعجابا . لأن سرقة يهودى تعتبر عملا
صالحا فى نظر الجميع !

وبعد أن بدأ الاستعراض الاول للفرسان فى هيئة موكب تذكرو
الامير انه لم يختار ملكة الجمال فى هذه الحفلة . وهذه الملكة هي
التي تتوج بالكليل الفار هامة المنتصر فى المعركة . وتراعى له أن
اختيار ربيكا رغم ديانتها اليهودية أمر لا مندوحة منه لفرط
جمالها . وعبثا حاول رفاقه ارجاعه عن عزمه ذلك . لأن الفرصة
بالت له موافقة لاذلال أولئك السكسون الذين كانوا يرشحون

للعرش الاميرة رويلا • وعندئذ تقدم قائد الحارس براسى بحل وسط
وهو ان يترك عرش ملكة الجمال خاليا كي يختار الفارس الظافر
بنفسه تلك الملكة • فرجحت كفة ذلك الراى

وبعد ذلك صدرت الاوامر الى المتادين باعلان شروط المباريات
واولها ان الفرسان الخمسة الذين اقاموا الحقنة ينبغي ان يقبلوا
تحدى اى شخص يتحدى لمبارزتهم • وجعلت اشارات خاصة تتبع
لاعلان التحدى ، ولتحديد نوع السلاح الذى يختاره المتحدى • فاذا
لمس المتحدى درع الفارس من الفرسان الخمسة بحديد الرمح فمعنى
ذلك ان المباراة بينهما يجب ان تستمر حتى الموت • اما لمس الدرع
بخشبة الرمح او زقه فمعناه قيام المعركة بينهما بصورة ودية يكتفى
فيها بأول دليل على الهزيمة ، وتكون الاسلحة فى هذه المسرة من
نوع غير قاتل

والجائزة الموقوفة على المباراة جواد عريق نادر المثال • ومن حق
الفائز ان يختار ملكة الجمال

وفى اليوم التالى ايضا يقام التحام مشترك لا يوضح له حد
الا بأمر الامير جان • اما فى اليوم الثالث فتقام مهرجانات شعبية
لان الامير جان حريص على ارضاء الجمهور عسى ان يرضى عن
سياسته



الفارس المجهول

وكان المنظر في الساحة متاعا حقيقيا لاعمين الناظرين . فوق المعصات احتشد كل من تعرف لهم انجلترا قدرا مذكورا ، او نراء عريضا او جمالا . وكان المنادون يصيحون في الابواق ، والشعب يردد الهتافات للفرسان البواسل ، والطبول تقرر في دقات مشيرة مدوية . واخيرا فتحت الحواجز وتقدم خمسة فرسان اختيروا بالقرعة فزعروا بزقاق رماهم الخشبية دروع الفرسان الخمسة الذين اقاموا الحلقة

ولغنى عن البيان ان الحاضرين رجالا ونساء اصيبوا عندئذ بخيبة امل كبيرة . لانهم كانوا يفضلون ان يشهدوا ملحمة حقيقية تكتنفها اخطار جسام وتثير في النفس الارتياح والاهتمام

ومهما يكن من شيء ، فقد اصطف المتحدون صفا امام صف الفرسان الخمسة . وبدأ التلاحم على ايفاع الطبول ونفخ الابواق وانتهى بعد قليل بطلبة الفارس بريان ورفاقه الاربعة . ودوى التصفيق ونفخ المنادون بالابواق تحية لهم . ثم اعقب ذلك فوج ثان وثالث ورابع من المبارزين ، وكانت النهاية على الدوام واحدة لا تتغير . حتى ان ذلك النصر المستمر للفريق بعينه اصاب بالفتور المهاجمين . واخذ الجمهور يعرب عن استيائه ، لان جبين الثور وجار السوء وان كانا سكسونيين ، الا ان خبث سيرتهما جلب عليهما عداوة الناس . اما الثلاثة الآخرون فمن النورمانديين الاجانب المفتسمين . فزعز على الشعب الانجليزى ان يظل ذلك الفريق ظافرا وتلفوا على مناجز يذيقهم الانحدار

وانضم سيدريك الى رأى العامة من الشعب واظهر انماضه

وحمل ينظر بعين القلق الى جاره أئيلستان وكأنه يصرب له عن دهشته لانه وهو الممثل القوى الباس للسلالة السكونية الصريحة ، والفارس المتمرس بجميع ألعاب الفروسية ، لا يبذل في هذا اليوم أدنى مجهود لانتزاع النصر من فارس الهيكل ورفاقه الكرويين . بيد أن أئيلستان كان غير مكتوث فلم يتحفز للرد على تلك المناشدة الصامتة

وأخيرا قال سيدريك :

— يبدو أن هذا اليوم ليس من أيام سعود انجلترا المعجز ! ألا تحب يا مولاي أن تشرع رمحك من أجل انجلترا ؟
فاجابه أئيلستان :

— سأشرع رمعي غدا في المعركة . أما اليوم فذلك جهد ضائع ولم يرق هذا الرد لسيدريك كسيرا ، أما وأمبا فترجم كلام أئيلستان على طريقته قائلا :

— ان الانتصار على مائة افضل من الانتصار على اثنين . وان كان النصر على مائة في ملحمة ودية عامة اسهل واسلم عقبي !
ولم يكن أئيلستان مشهورا بحدّة الذكاء ، فلهذه التعليق من المهرج على أنه مدح خائن !

وأخذت الحركة في الحلقة تخمد وتتراخي شيئا فشيئا . حتى ان الأمير جان انصرف عن المشاهدة الى التحدث مع حاشيته عن المأدبة التي ستقام غدا مساء . واقترح ان يمنح جائزة اليوم للفارس بريان لما اظهره من تفوق وامتيّاز

وفجأة سمع في الطرف انشمالى من الحلقة دق طبول متدارك . كأنه اعلان التحدى . فارفعت الأذان واتجهت الاعين جميعها لترى من ذلك البطل الجديد الذى امر بقرع الطبول اندارا للفرسان الخمسة بقدمه ١٩

ورأى الناس امامهم فارسا عليه حلة من زرد ساطعة ، مصنوعة من حلق الفولاذ المطعم بالذهب متوهجة في أشعة الشمس . وعلى قدر ما اتيح لهم ان يتبينوا صاحب تلك الدرع الفاخرة ، بدا لهم البطل شابا في عنفوانه ، له من الاندفاع أكثر مما فيه من البأس والقوة . وفوق درعه رسم سنديانة نزعته من جدورها ، وتحتة باللغة الاسبانية كلمة

معناها الخليع أو المحروم من الميراث . ومن تحت ذلك البطل جواد
أسود اللون كالليل البهيم فاره المنظر يسوسه فى قدرة وحلق
وفى رشاقة ادى الفارس الجديد التحية للأمير والسيدات . وعلى
الفور اتجهت اليه عواطف الجماهير اتجاهاها الى البطل المنقذ لسمعة
اتجلترا . وصاح الصالحون من بين صفوف العامة :
- المس برمحك درع رالف ، فهو اقل الخمسة ثباتا فوق سرجه !
ولكن البطل المجهول اتجه نحو الخيمة الوسطى مباشرة . وبسن
رمحه لأبزقه قرع درع بريان فى عنف شديد انبعث منه رنين قوى .
فذهل فارس الهيكل من تلك الجراة وخرج من خيمته مزجرا :
- هل اعترفت بذنوبك هذا الصباح ايها الأخ ؟ اتعجل ميتتك الى
هذا الحد ؟

- انى اكثر منك تاهبا للقتال حتى الموت الذى ادعوك اليه !
- مكانك اذن وانظر الى الشمس للمرة الاخيرة !
فاجابه خصمه المجهول فى هجة ساخرة :
- شكرا لك على هذا النصيح وما ينطوى عليه من مجاملة . وانى
نظير ذلك انصحك ان تتخذ جوادا نشطا ورمحا جديدا . فستكون
بك حاجة شديدة الى كليهما هذه المرة
وفعل فارس الهيكل ما طلبه منه خصمه المجهول . فاختر مطية
لم يرهقها الركوب ورمحا أصلب مودا ، وغير درمه . حتى اذا تاهب
البطلان للصراع كانت حماسة الجمهور قد وصلت الى الذروة .
وأخذت قلوبهم تدعو له بالنصر ، وان خامرهم الشك كثيرا فى جدوى
ذلك الدماء

ولما انطلقت دقات الطبول انقض كل من الخصمين على صاحبه
كالبرق الخاطف والتحما فى دوى كالرعد القاصف . وتحطم الرمحان
عند التقبض . بيد ان مهارتهما فى الركوب حمتهما من الوقوع عن
صهوة جواديهما وبادلا من النظرات ما كاد يقسح بالشر . اما
الجمهور فكاد يجن جنونه تصفيقا وهنافا لذلك اللحام الذى كان
أبرع ما شاهدته فى ذلك النهار

وتناول كل من البطلين سلاحا جديدا من سائه . وبعد هنيئة
من الراحة رفع الامير جان عصا القيادة فهجم الخصمان كل منهما

على صاحبه في لدد الهجمة الاولى . فترنح الفارس المجهول وكاد يسقط عن سرجه . أما بريان فكان الهجوم عليه من العنف بحيث انقطعت حمائل السرج فسقط الفارس والفارس جميعا على الارض . بيد ان بريان تخلص من الركاب في لمح البصر ونهض واقفا على قدميه يطوح بالسيف علامة على التحدى وقد ذهب الفضب برأسه . فامتشق الفارس المجهول سسيفه وترجل عن جواده . فأسرع المراقبون يحولون بينهما لان قوانين الحلقة لاتسمح بذلك التسرع من القتال . فقال بريان :

— سنلتقى في فرصة اخرى . وفي مكان لايتدخل فيه أحد بيننا
— راجلا او راكبا . بالرمح او بالسيف . ستجذنى على تمام
الاهبة للافائك

ولما اتم المراقبون التفريق بين الخصمين ، رجع بريان الى خيمته بمفرده والخيظ باكل قلبه . اما الفارس المحروم من الميراث فوقف في وسط الميدان وأعلن استعداده لتناجزة الاربعة الباقين واحدا واحدا . فهزم على التوالي جبين الثور ثم جار السوء ثم هوجو ثم رالف . وأوقعهم جميعا عن دوابهم فسالت الدماء من رضوضهم وعندئذ أعلن الأمير والمحكمون والجمهور بصوت واحد أن الفارس المحروم من الميراث قد احرز شرف النصر في هذا اليوم



ملكة جمال الحفلة

وبعد ذلك الاعلان أصبح من المحتوم ان يتقدم الظافر بين يدي الأمير جان ليتسلم منه عنان الجواد الثمين ، جائزة انتصاره . وتقدم المراقبون ليرفعوا خوذة الفارس او على الاقل ليحلو لامته . ولكن الفارس المحروم من الميراث اشار اليهم بيده قائلاً :

— ان نلدا مقدسا يمنعني من كشف وجهي لأحد

وكان مثل هذه التدور مالوفا في ذلك العهد كثيراً . لذا لم يصر المراقبون وتركوه على سجيته . وذهبوا يلفون الأمير رغبة الفارس الظافر . فأحس الأمير جان بقلق خفي . وكان قد نغم لتحول النصر من الفارس بريان في ذلك اليوم . فكيف يظل جاهلاً اسم البطل الذي انتصر على أفضل رماح التاج البريطاني وجنسيته ؟

— ان ارادتنا تقتضي ان ينتظر الفارس المنتصر الى ان نجد شخصاً يكشف لنا ما يخفيه عنا بهذا الحرم

وعندئذ قال قائد الحرس براسي :

— ربما كان من الفرسان الذين رافقوا شقيقكم الملك ريتشارد الى فلسطين . ان الكونت سالسبوري له هذه القامة

— كلا . سالسبوري اعرض منه صدراً

وهمس هامس مجهول من بين الصفوف المحيطة بالأمير :

— أنه قد يكون الملك ريتشارد نفسه !

وسرت هذه الكلمة على اللسان سريان النار في الهشيم . فأصر وجه الأمير جان حتى حاكى وجوه الموتى وقال :

— فلتحننا السماء ! تذكر يا براسي وتذكر يا والدمار وعدكمسا بالوقوف الى جانبي مهما كانت الظروف !

فقال والدمار .

- لا مبرر لهذا الفزع . الا تعرف ارتفاع قامة ابن ابيك ؟ ناد هذا الفارس وسئرى عن قرب انه اقصر من الملك ريتشارد بثلاث بوصات . وان كفيه اقل عرضا من كفى الملك بست بوصات

وجاء مراقبو احطية بالفارس المحروم من الميراث الى اقصاد السلم المؤدى الى العرش . وكان الامر جان لم يزل تحت تأثير الخوف حين غمغم بضع كلمات فى الثناء على الفارس . فاكفى الفارس بالانحناء ردا على تلك التحية . ثم احضر الخدم ذلك الجواد النادر المثال ، فقفر المنتصر فوق صهوته قفزة واحدة ، ثم طاف به حول الحلقة وهو يعرض على الانظار براعته فى فنون الركوب

وفى هذه اللحظة ذكر الاسقف آيبر الامير جان بان الوقت قد حان لاختيار ملكة الجمال فى هذا اليوم . ما دام المنتصر هو الذى سيختارها . فنادى الامير جان الفارس المجهول وشرح له الموقف ، وأشار له من طرف خفى الى مزايا الآسة النبيلة اليس ابنة مستشاره العزيز والدمار . وكأنه اراد بذلك ان يكفر عن رغبته السابقة فى اختيار يهودية لذلك العرش مما اخرج صدور نبلاء حاشيته

ولكن الفارس المجهول لم يكن لديه ادنى استعداد فيما يظهر للاسترشاد فى اختياره برأى احد . فبعد ان طاف على مهل بالدرجات والمنصات وقف امام المدرج الذى يحتل جانبا منه سيدريك وايلستان . وكان التصفيق هناك على اشد ما يكون لان سرور سيدريك كان عظيما بهزيمة التورمانديين من جيرانه الاقربين . اما ايلستان فجعل يوزع التبيل الفاخر فى صفة انفارس المجهول

وتقدم الفارس المجهول فانحنى فجأة وحييا برمحه ، ثم وضع تاج الجمال تحت قدمى الاميرة رويانا الحسنة . فقرمت الطبول وانفجر الهتاف من كل جانب بحياة الاميرة ملكة التجنال . بل ان الهامة اخذوا يهتفون :

- فلتحيا الاميرة السكسونية ! فلتحيا سليلة الملك الفريد !

وعلى رغم ضيق الامير جان بهذا الهتاف لم يسمعه الا الاذعان لاختيار الفارس الظافر . فتقدم نحو رويانا وحيياها بأدب ورجاها ان تضع على راسها التاج . ودعاها لتشريف مادبة البلاط بحضورها

في مساء اليوم التالي . ولم تجب الاميرة ولكن سيدريك اجاب بدلا عنها قائلا :

— ان الاميرة روبنا لا تتكلم الا اللغة السكسوتية . ولذا سوف لا تتمكن في المشاركة في التحفلة . فارجو ان تقبل اعتذارها

— لا بأس . فلتحضر هذه الحسناء ولكن حلية سامية في مقعد الشرف . وانت ايها الفارس الظافر . هل سنحضر المأدبة فدا ؟

فتكلم المنتصر لأول مرة وقال بصوت منخفض متلعثم انه يشعر بتعب شديد . ولذا يعتذر . فصاح الأمير :

— كلام جميل ! أهكذا لا يبالى الناس بالدعوات الملكية ! اننا لم نعهد مثل ذلك الاعراض والرفض من قبل

واخذ ينظر حوله كمن يبحث عن منفذ لفضبه المكتوم . فلمج حامل القوس الذي كان قد أثار حفيظته منذ ساعات وتال لحراسه :

— تحفظوا على هذا الأحمق ولا تدعوه يفلت !

فقال الرجل بهدوء تام :

— فلتعلم سموكم اننى لست راغيا في مبارحة ائسبى قبل يومين . لآنى مشوق الى مشاهدة مدى مهارة حملة السهام في المنطقة

— وانا ايضا مشوق الى مشاهدة براعتك . والويل لك ان كنت تشاهى بالكذب !

وابعد الأمير مصحوبا بحاشيته . ولم يلبث الهدوء بعد قليل ان ساد الميدان . وقبل الفارس الظافر دعوة مراقبى العلبة فدخل

احدى الخيام للراحة



الثمن

. ما ان دخل الفارس المحروم من الميراث الخيمة حتى حاصرها الفضوليون الذين لم يمنهم تأخر الوقت من الاصرار على كشف النقاب عن ذلك البطيل . بيد ان جهودهم ذهبت جميعا ادراج الرياح . لانه رفض كل العروض التي قدمت اليه للضيافة والصدقة، فكلها كانت غير مبراة عن الاهوله

وكان سائسه الخشن المظهر ، القليل الكلام ، هو الشخص الوحيد الذي رعى ذلك الفارس ان يتقبل خدماته . وكان هذا انخادم محوطا بمغوض يضارع مغوض مولاه ، لانه حرص على اخفاء حقيقة ملامحه حرصا لا يقل من حرص الفارس على التنكر

وجلس الفارس ليتناول طعاما متقشفا ، ولكن الطعام قوطع بدخول السياس الخمسة للفرسان الخمسة الذين اقاموا الحلقة . فالتقاليد تقضى ان يضعوا خيول واسلحة سادتهم تحت تصرف المنتصر . وان يعرضوا عليه باسم سادتهم افتداء الخيول والاسلحة بفدية مالية

ولما كان الفارس اعلم الناس بانطياق وصف المحروم من الميراث عليه ، فقد قيل على الفور الفدية التي عرضت عليه وحددها بمائة جنيه لكل جواد وعدة سلاح . بيد انه اعفى الفارس بريان من دفع الفدية ومن قبول سلاحه ، لانه تحدا للمبارزة حتى الموت . وقال للسائس انه يعتبر معركته مع مولاه مستمرة لم تصل الى ختامها بعد . فلما قال له سائس بريان ان كرامة مولاه ستاتي عليه قبول ما فقدته في الميدان بحكم العرفه ، وهب الفارس للسائس كل شيء يخص مولاه بغير تردد

وبعد ان انتهت هذه الخطوة الرسمية اصبحت الخيمة خالصة

للفارس وسائسه ، فاطلق لسانه يتحدث عما جرى في ذلك اليوم .
فقال :

— في اعتقادي باجورث ان الفروسية الانجليزية لم ينكس لوائها
كثيرا على يدى في هذا اليوم
فقال جورث على الفور :

— وانا باعتبارى رامى خنازير سكسونيا ، يبدو اننى قمت بدور
السائس النورماندى في صورة مشرفة
— مشرفة جدا . وانت تعرف بماذا وعدتك . فخذ دفعة على
الحساب : هدد القطع الذهبية الست !

فدس جورث الدنانير في جيبه وقال :

— هانذا قد اصبحت اغنى من اى عبد او رامى خنازير
— والان باجورث خلد هذا الكيس من الذهب وذهب فابحث في
اشيى من اليهودى اسحاق ، وقل له ان ياخذ من هذا الكيس ما يراه
لنما للحصان ومعدة السلاح اللذين زودنى بهما
— لن افعل شيئا من ذلك بحق السماء !
— اجننت باجورث ! اتعصى أوامرى ؟

— كلا لا اعصسا ما دمت اراها معقولة . اى ما دامت أوامر
مسيحية ولكنى لا أستطيع أن ارى يهوديا يحدد لنفسه الثمن الذى
يرضاه من اموال المسيحية

— ايها العنيد ! افعل ما امرتك به . واجتهد ان ترضى ذلك اليهودى
— سأجتهد ...

ولا شك أن جورث كانت لديه فكرة خاصة عن تنفيذ هذه الاوامر
وسرعان ما ترك الفارس غارقا في خواطره وسلك الطريق الى اشهى
ليسال عن المقر الذى نزل فيه اسحاق

وسنسبى نحن جورث الى تلك الدار فنجد في احدى حجراتها
اثاثا فاخرا ، وقد انفرد الاب والبننت معا فيها . ولملح على وجه
اسحاق سحابة قلق . فهو حزين على المآل الذى اخذه منه الامير
جان . ويخشى ان يضيع عليه الجواد الاصيل والسلاح الثمين .
وابنته ربيكا تبلل جهودها في التسرية عنه ، وتؤكد له ان الفارس
الشاب لن ينسى معروفه وينكر له ، وقد ابتسم له الحظ . فصاح

اليهودى

— ما هذا الذى تقولين يابنيتى ؟ ومن ذا الذى رأى مسيحيا مهما صفت نفسه ، وسمت أخلاقه ، يؤدى الى يهودى دينا ؟

وما ان فرغ اسحاق من هذا الكلام حتى دخل عليهما خادم يهودى ليقول ان نصرانيا جاء يطلب الاذن بالمتول . فخطر ببال اسحاق ان احدهم جاء يطلب قرضا ، وأمر على الفور بدخول الزائر . فدخل جورث وقال :

— هل انت اسحاق اليهودى من يورك ؟

— نعم . اذ اسحاق . ولكن من انت ؟

— ليس الاسمى قيمة بصدد الموضوع الذى جئت من أجله . فكل اهتمامى بمعرفة شخصيتك لأتأكد ان المبلغ الذى سادفعه سيمصل الى صاحب الحق الشرعى فيه . اما انت فلا يهمك من الذى يدفع اليك بالمال

— يارب ابراهيم ! اتحمل الى مالا ؟ هذا شيء غير مألوف ! وممن ؟

— من مولاي الفارس المحروم من الميراث . اما الجواد فهو الآن فى حظيرتك . واما عدة السلاح فكم ثمنها ؟

— لقد صدق ظنى فى هذا الفنى الهمام مولاك ! وانت ايها الصديق الا تشرب كأسا من النبيذ الجيد ؟ كم من المال جئت تحمل الى ؟

وشرب راعى الخنازير الكأس من آخرها وقال :

— بحق العذراء المقدسة ! ما أجود نبيذ هؤلاء الكفار اتسألنى كم أحمل من المال ؟ ليس شيئا مذكورا ! ولكنى لست خاوى الوفاض على كل حال والآن استعطفك بدمتك — ولا بد ان لليهود ذمة من نوع ما ! ان تعدد الثمن بأمانة

— ان قلت لك انى اكتفى بثمانين دينارا من الذهب ، فهل معك هذا المبلغ ؟

وكان جورث ينتظر طلبا أضخم من هذا ، فقال :

— مسمى هذا المبلغ بالضبط ولن يتبقى لولاي شيء . ولكن اذا كانت هذه كلمتك الاخيرة ، فالامر لله !

— الك فى كأس أخرى ايها الصديق ؟ عد المبلغ . دينارا دينارا هنا على هذه المائدة وسترى كيف ساكون كريما

وعد جورث المبلغ وتسلم الايصال من اسحاق . وكانت يد اليهودى ترتعد وهو يعد السبعين دينارا الاولى . ثم ظهر عليه التردد ابتداء من الحادى والسبعين :

- الثمان وسبعون . ان مولاك شاب همام . ثلاثة وسبعون . شاب شهم . اربعة وسبعون . هذا الدينار يبدو لى ناقصا فى الوزن . خمسة وسبعون . ستة وسبعون . اذا اصيب مولاك بضائقة مالية فاسحاق دائما فى خدمته . سبعة وسبعون انت ايضا فتى همام . ثمانية وسبعون . تسعة وسبعون وتستحق مكافاة سنية

وكان واضحا ان اليهودى ينوى ان ينفخ جورث بالدينار الذهبى الاخير . ولكنه وجد تلك القطعة البراقا اجمل كثيرا من ان يفرط فيها . ولعله قدر انها تزيد فى الوزن عن الدينار العادى بمقدار خردلة مثلا فضعها الى اخواتها فى الكيس ، ورفع عينيه الى جورث وقال ببرادة :

- الحساب مضبوط هكذا . وانا واثق ان مولاك سيجلد لك المكافاة كما ينبغي لفارس شهم مثله

ثم رمق مائبقى من الكيس فى يد جورث وقال :

- ولكنى واثق انه لم تزل فى هذا الكيس بقية من اللنانير

فابتسم جورث بخبث وفاظفه قائلا :

- تبقى معى اكثر مما اتعبت نفسك فى احصائه !

ثم مد يده فتناول قنينة النبيذ وسحب لنفسه كأسا مترمة من غير دعوة . ثم هبط السلم باحثا فى الظلام عن باب الخروج . واذا بشبح ابيض يظهر وفى يده مصباح من الفضة ويدعوه للدخول معه الى حجرة مجاورة . وبعد لحظة تردد صدع جورث بالامر . وعندئذ عرف فى الشبح الحسناء ربيكا ، التى قالت له :

- ان والدى مدين لمولاك بخدمة نزيد اضغافا مضاعفة على قيمة اى عدد من الخيول وعدة السلاح . فما هو المبلغ الذى دفعته لى ؟

- ثمانون جنيهها ذهبيا

- ستجد فى هذا الكيس مائة دينار ذهبى . خذه الى مولاك واعطه الثمانين دينارا واحتفظ بالباقى هدية لك . والان اذهب على عجل .

ولكن خذ حذرک وانت تخترق المدينة حتى لا تفقد مالك وحياتك
معا

وصفت بيديها ثم قالت للخادم اليهودي :

— خذ ياروبين هذا اخرج من الباب ثم اخلقه بالزلاج

ولما أصبح جوث في الطريق صاح كالمجنون :

— ما هذه يهودية ! انها ملك من السماء . معى عشرة دناتير من
سیدی وعشرون من هذه الحسناء زهرة الشرق ! ياله من يوم
سعيد ! بمثله لو تكرر يجتمع لك ما تشتري به حريتك ، وبعدئذ
استطيع ان اخدم سيدى سائسا حرا مدى الحياة !



الفصل العاشر

صدام

أسرع جورث ما استطاع الأسراع ليلحق بمسيده ، ويزف اليه اخباره السارة . وكان الليل قد خيم منذ برهة . بيد ان الحلقة وما يلحق بها من مهرجانات كانت قد جذبت الى مدينة اشبي عددا كبيرا من اللامبين والحواة والمتفرجين ، وعسدا آخر ممن لالمة لهم ولا صناعة الا السطو والنشل . لا يتورعون عن قتل انسان في سبيل شلن واحد . فما بالك براى خنكزير سكسونى يحمل مائتى دينار ذهباً ؟

فلا عجب ان يضطرب جورث المسكين ويسير مسرعا وهو يتلفت معاذرا . وفيما هو يخترق معراً بين سياجين كثيفين انقض عليه شخصان لا يدري من أين خرجا . ثم انضم اليهما اربعة من رفاقهما . ولم تغد مقاومة جورث اليائسة فسرعان ماشدوا وثاقه وهو لا يدري هويتهم لانهم كانوا جميعا ملثمين باقنعة من المخمل الاسود . وكان واضحا انهم ينتمون الى عصابة من عصابات قطاع الطرق

وحملته العصابة الى محجر مهجور فى الجبل هو مقر الجماعة الرسمى فوجد هناك رجلا وجيها مهيبا لاشك انه الزعيم . وهذا الزعيم يشبه فى كثير من الوجوه حامل القوس الذى التقينا به من قبل فى ميدان المباراة وحددت بينه وبين الأمير جان مشادة . وتولى هذا الزعيم استجواب جورث . فسأله عن مقدار المال الذى يحمله ، فقال :

— مئى ثلاثون دينارا هى خاصة مالى . وقد جمعت ذلك المبلغ لاشتري به حريتى . ولكن اذا كانت هذه الدنانير الثلاثون كافية لتخليصى من ايديكم فاننا على استعداد لدفعها اليكم

- ولكن الكيس الذى تحمله تحت معطفك يا صاحبي يبدو حافلا
 بأضعاف هذا المبلغ الذى تزعمه
 - هذا حق . ولكنى حدثتك عمداً يخلصنى من هذا المال وهو
 ما املك انصرف فيه
 - ان كلامك يدل على استقامة وأمانة . وتستطيع ان تنقذ المال
 كله منا ان انضمت الينا . والآن إعطنا كل ما معك
 وسرعان ما جردوه من الكيس ثم اسنانف الزعيم الاستجواب :
 - ومن هو مولاك ؟
 - الفارس المحروم من الميراث
 - أهو ذلك الذى ظفر فى مبارزات اليوم ؟ ما اسمه ؟ ما نسبته ؟
 - انه يصير على كتمان اسمه ونسبه . ولن تجدنى أبوح بسره
 - ولكن ما اسمك انت ؟
 - ان قلت لك اسمى قد تصل من ذلك الى اسم مولاى
 - انك فتى صلب العود مخلص فيما ارى . ولكن كيف وصل هذا
 المال الى مولاك ؟ أهو ميراث له ؟ لا تخفى شيئاً !
 - انه كسب رمحه وذراعه . فما فى الكيس هو فدية الثجيساد
 الاربعة وعدة سلاح الفرسان الاربعة
 - وكم مجموع ذلك ؟
 - مائتا دينار ذهباً !
 - فقط ؟ لقد اظهر مولاك منتهى الكرم نحو المهزومين . ومن هم ؟
 فذكر له جورث اسماءهم . فقال الزعيم :
 - وفارس الهيكل ؟ كم دفع فدية لجواده وسلاحه ؟
 - لا شيء . فمولاى لا يريد من ذلك الفارس شيئاً عدا حياته ؛
 فليس الذى بينهما مبارزة ودية بل عداوة قاتلة
 - حقاً ؟ وماذا كنت تصنع فى اشبى وفى حراستك هذا الكنز ؟
 - كلغنى مولاى ان ادفع الى اليهودى اسحاق ثمن عدة السلاح
 التى اقترضه اياها . فدفعت الى يد اسحاق ثمانين ديناراً ، فردها
 الى مائة !
 - ماذا تقول ؟ كيف ؟
 وصاح اللصوص جميعاً فى نفس واحد يبدون دهشتهم :

— هذا الرجل يسخر منا ايها الزعيم !
 — لست ساخرًا من احد ! ستجدون مائة دينار على حدة في كيس
 من حرير مزركش بخيوط من الفضة
 — تذكر يا هذا أنك تتكلم عن يهودى ولا يمكن ليهودى ان يرد
 مالا دفع اليه . لانه كرمال الصحراء تمنص الماء ولا فيض به لاحد !
 — هذا ما حدث ولا حيلة لى فيه !
 — أوقدوا المشاعل لأفحص بنفسى ذلك الكيس . فان ثبت عندى
 ان هذا الرجل يقول الحقيقة امنبرنا ذلك معجزة من السماء !
 وأوقدت المشاعل وعكف الزعيم على فحص محتويات الكيس
 الحريرى ومن حوله أعضاء المصابة . فخفت حراستهم عن جورث
 فاخطف هراوة من يد اقرب اللصوص اليه وانقض بها على جمجمة
 الزعيم بضربة عالية . ولكن بقية رجال المصابة كبلوا يديه وفيدوه
 بالحبال . وقال الزعيم :
 — لقد أوشكت أن تعظم رأسى . وستدفع ثمن ذلك العدوان .
 ولكننا نريد ان نسمع منك اولا انباء سيملك . فان جميع أمور الفارس
 تجرى أمام سائسه بغير حجاب . وقد وجدناك صادقًا بخصوص
 الدنانير ونحب ان ينضم مولانا اليك لانه مثلنا محروم من الاملاك
 يعيش بسيفه . وقد مزق جبين الثور وجار السوء من اعدائنا .
 ويناصب بريان العداة حتى الموت وهو على رأس خصومنا نطلب رأسه
 كما يطلبه هو . فهذا الفارس المحروم من الميراث خير من تتمثل فيه
 قضيتنا وأوضاعنا ومطامنا
 ونظر الزعيم الى رفاقه وقال :
 — اترون ايها الشجعان ان تكون أقل كرمًا مع هذا الفارس من
 يهودى كافر ؟
 فارتفعت اصوات مبهمة مضطربة تقول :
 — هذا لا يليق . ولكن هل نترك هذا الوغد الوقح ينصرف من غير
 ان يدفع لمن وقاحته وسوء فعله ؟
 — انتم وشأنكم معه . ولكن عندى حل آخر . ان نحتكم في ذلك
 الى اللراع والهراوة . تستطيع ايها الرجل ان تبارز بالهراوة
 فقال جورث :

— أستطيع . وإن كنت في شك فاسأل دماغك !

— ليس عندي شك في ذلك . ولكنى أطلب إليك أن تتناجز بطلنا في ضرب الهراوة . فإن قهرته خرجت سالماً موفوراً . وإن غلبك سادفغ فديتك لأصحبى من جيبى أكراما نسيدك الذى رفع رأس السكسون عاليا

ووقف أعضاء المصابة في حلقة كبيرة يتوسطها جورث وعلاق منهم ياقبونه بالطحان . وفى يد كل منهما هراوة ضخمة ، وجعلا يتصاولان ويتجاءلان وكل منهما يقفز حول صاحبه كالديك يتحفر للانتفاض وبعد قليل تحول ذلك التحفز الى صدام حقيقى لا يقل رومة عما يتغنى به الشعراء من مبارزة الفرسان في الميادين

وأعناظ الطحان من مقسومة جورث وهو الذى الف الانتصار السريع . ففقد سيطرته على أعصابه وهجم على جورث هجوما مندفعاً ، فكشف رأسه . وانهز جورث تلك الفرصة فضربه على يافوخه ضربة اقته على الأرض . فهلل الواقفون وحملوا المنتصر على الإغناق

وسلمه الزعيم الدنانير المائتين وحمله التحية الى سيده . ولكنه اشترط عليه ألا يحاول معرفة أشخاصهم . وحسبه أن يعلم أنهم عصابة من العصاة تحمل لواء المقاومة السكسونية ضد الفاصبين النورمانديين

وهكذا استأنف جورث طريقه الى خيمة سيده تحت جنح الليل



الفصل العاشر عشر

المهرجان

وفي اليوم التالي ، ما ان طلعت على الناس أولى شعاعات الشمس ، حتى تدفق جمع كبير مرة أخرى على الطرق المؤدية الى الارض الفضاء التي جعلت ميدانا حلقة المبارزات . كل يمشى الى هناك على حسب مكانته . فالسيد على جواده ، والسيدة في سحفتها ، واوساط الناس وعائلاتهم على البغال . أما الصنّاع وأهل الارياف فذهبوا سعيًا على اقدامهم

وكان الاهتمام في هذا اليوم على أشده لانه يوم الملحة العامة التي يشترك فيها جميع الفرسان . وهذه الحركة تحف بها مخاطر أكثر بكثير من مخاطر المبارزات الفردية . ولذا يحرص الناس على مشاهدتها لما تثيره فيهم من حماسة واهتمام

وقد امد مراقبو الحلقة قائمتين كبيرتين تضمّان أسماء أولئك الفرسان المتمرسين بالألعاب الفروسية ومعاركها ، وقد أتوا الى أشبه مدفوعين بالرغبة الشديدة في كسب اكاليل جديدة من الفار ، تجدد شهرتهم في أسماع الناس . وهناك أيضا فرسان جدد يستقبلون حياة الفروسية ، ويتشوقون في هذه الحلقة ان يحرزوا من النصر ما ينشر ذكرهم في الآفاق

وعلى حسب التقاليد جعل الفرسان في صفين متقابلين ، يتزعم أحدهما الفارس المحروم من الميراث ، وتلك الزعامة حق له بفضى انتصاره في اليوم الاول . أما الفريق الثاني فينفسوى تحت لواء الفارس بريان ، الذي كان التالي له في اليوم اسبق . ودخل في هذه الطائفة الاخيرة ثلاثة من رفاقه لاربعة . أما الفارس والف فكانت رضوخه من العنف بحيث ألزمته الفراش . وإلى هذا الفريق

الثانى جنحت عواطف الامير جان بغير مواربة ، حتى انه اسر قائدا
حرسه براسى وهو من امهر حملة الرماح أن يحل محل رالف فى
فريق بريان

وكم كانت دهشة سيدريك حين رأى اثيلستان وقد تدجج
بالسلاح من قمة الرأس الى اخصى القدم ، ينضوى تحت لواء
فارس الهيكل بريان النورماندى . وتصل اثيلستان لذلك بحجج
واحية ، ولم ينأ أن يصرح بالسبب الوحيد الحفى الذى دفعه الى
ذلك المسلك . وهذا السبب هو الشعور الشديد بالقسرة من
الانتصارات التى احرزها الفارس المجهول فى اليوم الاول . وكيف
انه اختار الاميرة رويانا ملكة للجمال مطنا امجابه بها ، وهو الذى
يعتبر نفسه خطيبها . فقرر بينه وبين نفسه ان يعاقب ذلك المنافس ،
لا بحرمانه من عونه فحسب ، بل وبالوقوف منه موقف المحسومة
المسلحة

وبمجرد أن علم الامير جان نبأ وصول ملكة الجمال الى الحلقة ، ذهب
بنفسه للاقائها ، وبالأدب الجم الذى يعرف كيف يبدى فى الوقت
المناسب خلق قلنسوته وانحنى أمامها قائلا :
- اننا نود من اعماق قلوبنا ان نكون من أوائل الرعايا المخلصين
لجلالتك !

ثم التفت الامير الى السيدات اللواتى يحقدن به وهن زينة البلاط
حسبا ومعتدا وجمالا ، وقال لهن :
- اصحبين ملكتكى

وما أن استقرت الاميرة رويانا فى مجلسها ، حتى ارتفعت أصوات
الطلول تحبى مقعها . وأخذ المنادون يطنون فى الابواق شروط
المباراة . ورغبة فى التقليل من مخاطر هذه الملحمة العامة ينبنى
استخدام سيوف ورماح غير حادة . ومتى تلقى الامير جان الى الحلقة
بعضا القيادة يجب أن يتوقف كل عمل عدائى

وبعد ان انتهى المنادون من تلاوة الشروط والوصايا طلبوا من
المتحاربين ان يؤدوا التحية . فاصطفوا صفين متساويين ، كل صف
منهما خمسون رجلا . كلهم فى الدروع السابقة فوق جياد مطهمة
وقد شرعوا رماحهم ، فى انتظار اشارة الابتداء . ثم دوى صوت

أحد مراقبي الحلقة ايذانا بالالتحام . ودقت الطبول وهجم كل صف على الصف المقابل في ارتطام عنيف ثارت من حوله سحب الغبار فحالت دون الرؤية الواضحة . ثم هجم الصف التالي من كل فريق واشترك في المعركة . حتى اذا هذا الغبار تبين الناس ان تصصف الفرسان على الاقل وقعوا عر- صهوات جيادهم ، وان عددا كبيرا منهم اصيبوا بجراح بالغة . ومن لم يمسهم سوء يتطاحنون ويتصارعون في الميدان وهم يتصايحون بندايات الحرب

وكانت قمعمة السلاح وصرخات المتلاحمين ودقات الطبول وأناث الجرحى تختلط في ضجة واحدة مروعة . وكان انقطع المناظر منظر اولئك الجرحى تدوسهم سنايك الخيل بغير رحمة أثناء الكر والفر . ومنظر الدروع اللامعة وهي تتحطم تحت ضربات السيوف وطعنات الثؤوس . وهو منظر جعل الجماهير تهلل له متحمسة مبتهجة ، ولو حدث في عصر اكثر تهديبا لثار الفرع والهول . ولم يكن من النادر أن نرى سيدات رقيقات تكاد تدمى اكفهن من التصفيق اعجابا بالاعضاء المهشمة ، والجماجم المخطمة ، مثل جداتهن عقيلات الرومان، اللواتي كانت مصارعة الوحوش ومجالدات الفرسان في ملاعب روما القديمة تستهوين وتثيرهن

وفي وسط هذا الالتحام كانت الامين تتطلع جاهدة لترى زعيمى الفريقين . فكل منهما اثبت مهارة عظيمة في فنون القتال . وما من أحد من أعضاء الفريقين يضارعهما في ذلك . وفي المناسبات النادرة التي كانا يلتقيان فيها وسط اطوار المعركة ، كان قتالهما ينتزع صيحات الاعجاب لما يبديان من براعة ومهارة ، فاثبت كل منهما انه كفه للآخر بمعنى الكلمة

وحانت لحظة كان فيها فريق الفارس المحروم من الميراث أدنى الى الهزيمة . لان جبين الثور العملاق بذراعه الجبار ، وقوة أثيلستان الطاغية ، استطاعا أن يقضيا على معظم انصاره . وبعد ذلك اتفق الاثنان على مؤازرة بريان صد خصمه المتيد للاجهاز عليه . فهجم النورماندى على يمينه والسكسونى على شماله وهو ملتحم مع بريان وجها لوجه

وما كان الفارس المحروم من الميراث ليتنبه الى المخاطر وهو مشتبك

مع خصمه أو يتوقمه لولا ان صبيحات الجمهور من العامة نبهته الى ما يحدث به . وكانت عواطف العامة متجهة اليه صراحة . وعندئذ اظهر فنونا جديدة من خفة الحركة اعانه عليها جواده المريق . فجعل يتحول فى سرعة البرق الحاطف فيطعن يميناً ثم يطن يساراً ونجس فترة من الوقت فى مجابهة الخطر الثلاثى حتى ان النبلاء المحيطين بالامير جان توسلوا اليه ان يرمى بمصاه الى الحلقة ايدانا بوقف القتال واتقادا للفارس المجهول من هذا القتال غير المتكفء الذى تقلب فيه الكثرة الفاشحة الكفاية والفن فصاح الامير جان فى ضيق :

— لن افعل وايم الله شيئاً من ذلك ! قلن يقال ان ذلك الفتى الناشء الذى يخفى عنا اسمه لن يعرف الا الانتصار بعد الانتصار ولم يتم عبارته حتى حدث شيء غير منتظر غير مجرى الامور تغيراً حملاً

ففى فريق الفارس المجهول فارس يرتدى درعاً سائفة سوداء ، ويمتطي صهوة جواد اسود اللون . عريض الصدر عالى القامة يبدى من القوة مثل التى يديها زعيمه . وليس فوق درعه السوداء أى شعار ولكنه كان ينظر الى الملحمة الدائرة نظر المتفرج الذى لا يعنيه من الامر شيء . بل كان يكتفى بدفع الهجمات القليلة التى قد توجه اليه بين الحين والحين وكأنه يلهو ، ولم يحاول مرة واحدة ان يهاجم احداً . فجعل جمهور العامة يتصارع عليه ويلقبه « بالاسود الخائب »

هذا الفارس عندما رأى زعيمه فى مأزق حرج ، اهتز كمن يصحو من سباته ، وحث جواده الاسود على الهجوم ثم اندفع الى مكان الالتحام وهو يصبح هائفا بشعار زعيمه المحروم من المراث . وكان جبين الثور فى هذه اللحظة يوشك ان ينقض على الفارس المجهول بالسيف . ولكن قبل ان يهوى السيف فوق هامة الفارس المجهول ، كان الفارس الاسود قد أهوى بسيفه فوق خوذة جبين الثور ، فانزلق السيف على الفولاذ المصقول وهوى بكل قوته فوق عاتق الجواد فسقط هو وراكبه على الارض .

ثم دار الفارس الاسود ليوافه ائيلستان . وكان سيف الفارس الاسود قد تحطم . فانتزع من يد ائيلستان بقوة جبارة الفأس التى يطوح

بها في يده ثم اهوى بها عليه فالتقاها فاقد الومي على وجهه . وكان
يجن جنون الناس من التصفيق والحماسة

وكانما كان كل هم الفارس الاسود ان يخلص زعيمه من هذين
الخصمين ، فعاد الى مكانه بعيدا ولزم الهدوء ، تركا الفارس المجهول
يواجه بريان بمفرده

وبعد هجمة واحدة جرح حصان بريان وناهوى على الارض ،
فهوى معه فارس الهيكل . وعندئذ ، وعندئذ فقط ، اظهر الامير
جان رغبته في وقف القتال ليجنب فارسه المفضل مار النصر ، فالتقى
بمعا القيادة الى الحلقة وتوقف القتال

وهكذا انتهت المبارزات في حلقة اشبه التي تعتبر من احلى رادمي
حلقات ذلك القرن ، فقد مات فيها ستة فرسان ، وجرح فيها اكثر
من ثلاثين جراحا بالغة تخلفت عنها عاهات مدى حياتهم

وبانتهاء الحلقة حان الوقت كي يختار الامير جان بطل ذلك النهار .
فوقع الاختيار على الفارس الاسود . وان كان اكثر الناس ينادون
باختيار الفارس المحروم من الميراث ، لانه هزم ستة من الفرسان
البرزين بين قتيل وجريح ، وارغم خصمه العنيد على الاعتراف
بالهزيمة . بيد ان الامير جان اعترض على ذلك بانه لولا تدخل الفارس
الاسود في الوقت المناسب لكان فارسهم المجهول خر صريحا لا محالة

وذهب المراقبون يبحثون عن الفارس بطل ذلك اليوم فوجدوه قد
اختفى من غير ان يخلف وراءه اثرا . وقال بعضهم انهم راوه يتجه
الهوينى الى بعض مسالك الغابة . فاضطر الامير جان ازاء ذلك الى
اعلان الفارس المحروم من الميراث بطلا لليوم الثاني ايضا . وجاءوا
به الى عتبات العرش الملكي . فقال له جان في غير مجاملة :

— شاء حظك ايها الفارس ان تتلقى من يدي ملكة الجمال الاكليل
الذي اظفرتك به للمرة الثانية كفاءتك للقتال

فاحتنى الفارس من غير ان يتكلم . ولاحظ بعض الواقفين انه ترنح
قليلا . فلما اقتادوه الى عرش رويانا ركع . وأشار بيده انه يريد
الاحتفاظ بخوذته . ولكن مراقبي الحلقة احتجوا بالتقاليد المقدسة
ونزعوا خوذته عنوة ، فاذا شاب في الخامسة والعشرين يملو جبينه
العريض شعر ذهبي متموج . وقد شحبت وجنتاه كمن يوشك

أن يتهاوى

وما أن رأت الأميرة رويتا وجهه حتى نادت عنها صبيحة . ثم
تمالكت نفسها وقالت له بلسان ثابت تلك العبارة التقليدية :

- أيها السيد الفارس . أقدم إليك هذا التاج مكافأة على بسالك
بما أحرزته من نصر في هذا اليوم !

ثم أردفت بصوت أقوى عبارة من عندها :

- وما من أكليل من أكاليل النصر التي تقدم للفارس أحل جبيننا
أجلد به من هذا الجبين

فحنى الفارس رأسه وقبل يد الملكة الشاببة . وعندئذ وقع مغشياً
عليه تحت قدميها . فسرت همهمة بين الناس . وأراد سيديريك أن
يتدخل ولكن المراقبين خلصوا الدرع ليجدوه جريحاً غائراً ..



سيد الرماة !

انتشر اسم ايفانفو بين جمهور الحاضرين بسرعة البرق الخاطف . وما أن علم الأمير جان بذلك النبأ حتى نهجم وجهه . لانه كان ينفر نفورا قويا من كل انسان يذكره عن قرب أو عن بعد بأخيه الملك . ولم يكن بالذى يجهل أن ابن سيدريك من اشد أعوان ريتشارد اخلاصا . والصقهم بشخصه . فعودة ولفريد لايمكن أن تكون بشير خير . وفضلا من هذا كان الأمير جان قد سمح لنفسه بالتصرف في بارونية ايفانفو فوجهها لاحد القربين اليه ، الا وهو البارون النورماندى ريجينالد الملقب بجبين الثور . فلا عجب أن تكون عودة ولفريد ايفانفو مصدر قلق وهم عظيمين لنفسه الخبيثة . وان كان والدمار أكد له أوثق التأكيد أن ايفانفو لايفكر فى الوقت الحاضر فى استرداد الاملاك التى تلقاها من يد الملك ريتشارد نفسه . لان جرحه يحول بينه وبين ذلك

وما أن سمع الأمير جان هذه الملاحظة حتى اقترح باسمه ابتسامة ذات مغزى بعيد أن يقوم طبيبيه الخاص بعلاج ولفريد من جرحه . ولكن ذلك الامر جاء متأخرا . لان أيادى اخرى كانت قد بسطت حمايتها على ذلك الفارس الجريح ونقلته بعيدا

وعندما هم البلاط بمبارحة الحلقة سلمت الى الأمير جان ورقة مختومة . ففها فلم يجد فيها الا هذه الكلمات :

« خذ حذرک ! فقد خرج المرد من القمم ! »

واصفر وجه الأمير حتى حاكى شحوب الموتى . وقد أدرك على الفور ماتشير اليه هذه الرسالة . فاختلى جانباً بصديقته براسى ووالدمار ، واطلعهما على الرسالة المجهولة ، ففسال والدمار على

الغور :

— ذلك معناه أن اخاك ريتشارد قد أطلق سراحه
— أن هذا هو خط فيليب ملك فرنسا وخاتمه
— إذن يجب أن نجتمع أموانا في مدينة يورك . وينبغي على سموك
أن تنتهي بسرعة من هذه المهرجانات الشعبية
ولم يصحب هذا الرأي قائد الحرس براسي فقال :
— لا ينبغي أن نثير استياء العامة
فهز والدمار كنفه وقال :
— ليكن هذا ! فلتتم المباراة بين رماة السهام ويعطى الفائز الجائزة
المرصودة بأسرع وقت
فقال الأمير :

— هذا رأى سديد . واني اذكر بهذه المناسبة أن هناك حسابا
يجب تسويته مع ذلك الجلف الذي اظهر عجرفة ، وقبل التحدي
لاظهار براسته في رمي السهام . اما عن مادبة العشاء فستقام كما
قررنا . فلنطرح اليوم الى هذا

وصدرت الاوامر الى حصة الطبول فتوالت دقائقها المدوية لدمو
جمهور المتفرجين الى استرداد امكانهم بعد أن كانوا قد شرعوا في الرحيل
وسرت بين الناس اشاعة مؤداها ان اعتبارات تتعلق بتسئون الدولة
العليا حتمت على الأمير جان تقيير برنامج المهرجان الذي كانت اقامته
مزمنة في اليوم التالي ، بحيث تقام في التو واللحظة المباراة النهائية
في الرماية بين امهر رماة السهام في الاقليم . وكانت الجائزة المرصودة
لامهر الرماة عبارة عن بوق للصيد مطعم بالفضة ، وحمائل من الحرير
وتجمع نحو ثلاثين من المنافسين . وكلهم من الرماة المتمرسين
ذوى الشهرة المستفيضة . ولكن معظمهم انسحبوا من المباراة عندما
راوا خصمهم . فلم يتبقى منهم الا ثمانية هم خلاصة الخلاصة بين
الرماة بالسهام . وكان كثيرون منهم من الحرس الملكي

وبينما كان الأمير جان يستعرضهم راغيا مسرورا ، التقت ميناه
بمعنى ذلك الرجل الجلف ذي القلنسوة الخضراء . فتصنع الهدوء
وعدم الاكتراث وقال له :

— اهذا انت ايها الالعبان ! كنت اشك كثيرا في اجترائك على المجازفة

بسمعتك واشتراك بالمهارة أمام هؤلاء الشجعان
- انى أخشى كثيرا ان ترى سموكم جائزة ثالثة تمنح لشخص
لا يروق لكم !

فسأله الامير فى امتعاض :

- ما اسمك يا رجل ؟

- لوكسلى

- اسمع يا لوكسلى . ستدخل المباراة مع هؤلاء . فان ظفرت
بالجائزة فذلك من حظك . اما ان خسرتها فسنجردك من خوذتك
الخضراء وتطرد من الحلقة ضربا بالسياط لوقاحتك وخروجك من
قلبك

- اذن انت تجبرنى على التبارى مع افضل رماة السهام فى مقاطعتى
لايسستر وستافورد ، وانا معرض للاذلال والتشهير ان هزمت ؟
ليكن لك ماتريد !

- اتفقنا . ولا تغفلوا من رقابته ايها الحراس حتى لا يهرب ! واما
انتم ايها الشجعان فاحكموا التصويب . وليفز احدكم بالمجارية .
وستجدون جديا مشويا ودنا من التيبذ فى انتظاركم بعد المباراة

ووضع الحراس الهدف فى نهاية الجهة الجنوبية للحلقة ، وتزود كل
واحد من الرماة المتبارين بثلاثة سهام . وتقدموا الواحد فى الر
الاخر واطلقوا سهامهم فى هدوء . فلم تستقر من سهام هؤلاء الثمانية
الرماة الا عشرة سهام من مجموع السهام البالغ أربعة وشرين ،
انقرست العشرة فى الهدف المثبت على سافة بعيدة . ولم ينفرس
من السهام العشرة فى الدائرة الوسطى من الهدف الا سهمان ، رماهما
حارس صيد فى املاكه جلد السوء ، اسمه هوبير . وعندئذ نظر
الامير جان الى لوكسلى وهو يتسهم ابتسامة صفراء وقال :

- والان يا لوكسلى مارايك ؟ اتنوى ان تنافس هوبير ام تسلم
اسلحتك الى المراقبين وترضى من الغنيمة بالاياب ؟

- بل افضل ان اجرب حظى . ولكن على شرط ...

- وما هو شرطك ؟

- بعد ان اطلق سهمين فى موضع سهمى هوبير ، يتحتم عليه ان
يطلق سهمها على الهدف الذى امنيته انا ، ليكون ذلك فصل الخطاب

بينى وبينه ويعرف الناس اينأ ادق اصابة من صاحبه
فقال الامير :

— هذا عدل لاشك فيه . فتشجع باهوير واهرم هذا المختار
وساملا البوق الذى ستظفر به ذنانير ذهبية !
— ساجتهد يامولاى أن اكون عند حسن ظنكم !

وكان من حق هوير أن يبدأ فى الرماية . فأطلق سهمين بكل دقة
على الدائرة الوسطى للهدف قرب المركز . فقال له لوكسلى وهو
يشد قوسه :
— لو أنك ادخلت فى حسابك شدة الريح واتجاهها لكأنت اصابتك
احكم وادق

ومن غير أن يظهر عناية كبيرة بالتصويب اطلق لوكسلى سهمه
فاستقر على الدائرة الوسطى للهدف ، أقرب من سهم هوير الى
المركز باصبعين . فزمجر الامير :

— بحق السماء ! أن تركت هذا الاعبان بهزمك سأشتنك !

فتناول هوير السهم وأطلقه بعد أن استفاد من نصيحة خصمه
فأصاب السهم مركز الدائرة الوسطى بالضبط . وأخذت الجماهير
تصفق وتهتف لهوير . وقال الامير جان ساخرا
— والآن ماذا ستصنع يالوكسلى كى تتفوق على هذه الاصابة ؟
— سأفلق بسهمى سهمه !

وفى هذه المرة صوب سهمه بعناية . فأصاب سهم منافسه وطاير
السهم شظايا متناثرة فى الجو . فكأذ الناس لا يصدقون أعينهم . وجن
جنونهم من الهتاف والتصفيق ، وخطر لهم أن ذلك الرجل المجهول
شيطان وليس انسانيا

وبعد أن هدأت عاصفة التصفيق قال لوكسلى للامير :

— والآن التمس من سموكم أن اخير هدفى على طريقة اهل الشمال .
فلتأمر الحراس بمرافقتى كى أقتطع غصنا من أول شجرة سرو
اصادفها فى طريقى

ولكن الامير تركه يذهب وحده وسرعان ملأهذ بفصن طوله ست
أقدام ، مستقيم للغاية . لا يكأذ يزيد سمكه على ابهام اليد . وأخذ
ينزع عنه قشرته بعناية فائقة . ثم وضع الفصن على مسافة مائة

خطوة وقال :

— من استطاع أن يصيب هذا الهدف فهو رام بمعنى الكلمة جدير بحمل القوس وكثانة السهام أمام ملك ، ولو كان ذلك الملك هو ريتشارد قلب الاسد نفسه . فما رايتك الآن يا هوبير ؟

— لقد كان جدى الاعلى بطلا من ابطال موقعة هاستنجس . وكان قوسه اقوى قوس . ولكن هذا اهدف فوق استطاعتى . فكانك تريدنى على اصابة حد سكين او عود من القش ! انى انسحب !

فصاح الامير جان غاضبا :

— انت دجال بالوكسلى . لقد افزعك خصمك بهدف تمجز انت عن اصابته . هيا صوب سهمك . وان اصبحت هدفك سأنادى بك سيد الرماة الذى لا يشق له بيار !

— سأفعل كل مايقضى وسعى !

وبأناة تلمع شد وتر القوس . وقد حبس جميع المتفرجين انفاسهم . وانطلق السهم يشق الهواء ففلق الفصن الرفيع للفتن . وانفجرت عاصفة من التصفيق ، اشترك فيها الامير جان بحماسة وقد نسي مسخفه على البطل وصاح بصوت كالرعد :

— اشهد انه مامن ذراع اقوى من ذراعك شددت قوسا ، وما من عين القب نظرة من عينك صوبت سهما ! ادخل خدمتنا راميا فى حرسنا وسامنحك خمسين دينارا ذهبيا !

— امفنى ايها الامير ! فقد نلرت الا ادخل فى خدمة مخلوق الا الملك ريتشارد قلب الاسد شقيقك !

وسرعان ماراع وسط الجمهور المحتشد وغاب من الانظار . اما الامير جان فتملكه القيلظ لهذا الرفض ، وركب حواده متجههم الوجه ليعود الى اشبى



الفصل الثالث عشر

في المأدبة

وكان المكان المقرر لاقامة المأدبة هو قلعة مدينة اشبي . وكان الامير جان محبا للترف والبلخ في كل تصرفاته ، لذا صدرت الاوامر كي تبدو هذه المأدبة في اروع صورة ممكنة ، وان تتخذ جميع التدابير لتقديم كل ما يمكن تقديمه من المأكلات الفخمة بكميات وافرة ، لا اعتمادا على شهية البارونات النورمانديين ، بل بوجه الخصوص على شهية السكسونيين الذين كانت تضرب الامثال بقدرتهم على الالتهام

ومن بين نلاء السكسون البارزين سيدريك وايلستان . وقد استقبلهما الامير استقبالا وديا خاصا ، وابدى اسفه الشديد لان الاميرة رويانا لم تجد من المناسب الحضور معها الى مأدبته . والواقع ان الامير جان قد دبر في ذهنه تقديم قائد حرسه موريس دى براسي الى تلك الوارثة السكسونية الغنية على امل عقد الزواج بينهما . وكان صديقه براسي اجمل في نظره واشد جاذبية واغراء من ذلك العتل ايلستان . ولهذا المشروع مزية سياسية كبرى في نظره ، لانه يقضى على كثير من اسباب العداء القائمة بين السلالة السكسونية والسلالة النورماندية . ولكن غياب الاميرة المتعمد من مأدبته فوت عليه فرصه في الوقت الحاضر على الاقل

وحرص الامير على اخفاء قلقه بصدد عودة اخيه من الاسر ، وتظاهر بانصرفه انصرافا كليا الى اللهو والقصف والاقبال التام على المأكلات الشهية ، والضحك من الاعماق للنوادر والنكات التي يطلتها جال حاشيته . وكان يحب باستمرار من الانبذة الفاخرة التي يقدمها السقاة

وكان الموضوع المفضل لاشراف النورمانديين هو السخرية من

جبل السكسون بأداب المائدة الفرنسية ، وبأسلوب الحديث في البلاط ، فكان سيدريك يتميز غيظاً ويضئ دمه في مروقته غليظاً تحقيقاً أمام تلك السخرية . فأخذت عيناه تدوران في محجرتيهما وتقدان بالشرر كأنه الثور الهائج الذى يتحفز للنطح ، وينتظر الفرصة الواثبة للهجوم على من يسومونه سوء العذاب . .

وأخيراً طفع به الكيل ، ولم يطق صبراً عنلما أشار أحدهم الى فقدان السكسون لعريتهم ، فصاح :

— أيا كانت العيوب التى يرمى بها شعبنا ، فإننا لم ننحط في يوم من الايام الى معاملة ضيولنا تلك المعاملة التى تسومونها من يجلسون الى مائدتكم . وكأنه ما كانت قسوة الايام على أجدادنا في موقعة هاستنجس ، فالاولى بهذين على الأقل أن يصمتا وقد أوقفهما عن جواديهما رمح فارس سكسونى !

وكان ينظر وهو يتكلم الى جبين الثور وبريان . فصاح الأمير جان بهما :

— هذا رد مفهم موجع لعمري ! ما رأيكما أيها السيدان ؟

فقال والدعار .

— بعض هذا الهزل أيها الفرسان . ومن اللائق بأصاحب الجلالة أن تؤكد للنبيلى سيدريك أنه لم يخطر ببال أحد منا أن يهينه أو يهين أحداً من أشراف أرومته بذلك المزاح الذى تجاوز الحدود !

فصاح الأمير جان الذى يناديه خاصته بأصاحب الجلالة :

— أهانة ؟ من الذى فكر فى هذا ؟ أن هذه الفكرة أبعد ما تكون من ذهنى بدليل أنى سأشرب بقية هذه الليلة باستمرار نخب النبيلى سيدريك ونخب ابنه الباسل ولفريد أيفانهو !

وشرب الأمير النخب ، وشرب جميع من يحيطون بالمائدة بين التصفيق والتهليل .

ثم قال الأمير بعد ذلك :

— والآن اطلب الى سيدريك أن يرد على مجاملتنسنا بأن يعين الشخصية النورماندية التى يراها جذرة فى نظره بأجماع الشعبين على احترامها والولاء لها

وانتهز والدعار هذه الفرصة فتسلل خلف مقعد سيدريك ونصحه

بالا بغلت هذه المناسبة للصلح مع الامير ، فيشرب نخب الامير جان نفسه باعتباره كشخصية المطلوبة . فنهض سيدريك وملا كاسه الى حاققتها ثم قال :

— مادمت جلالتم فذ دعوتوني صراحة الى اختيار تلك الشخصية فاني سأختار ذلك الرجل الذي يفوق جميع الرجال بمقامه وكفاءته في ميادين القتال . وما دام القدر قد شاء أن يثنى المهزوم علانية على قاهره : فاني أدعوك ايها الفرسان النورمانديون وانتم ايها النبلاء السكسون الى تجرع كئوسكم نخب الملك ريتشارد قلب الاسد !

وكان جان يظن حتى قال سيدريك كلمته الاخيرة انه سيدرك اسمه ، فخاب امله بصورة يمجز القلم عن وصفها . ! اما الحاضرون فتبادلوا النظرات في فزع ووجل . وانصافا للحق يجب أن نذكر أن سرور سيدريك بهذا الانتقام اليسير كان سرورا عظيما . ورغم هذه الحقائق الواضحة تكلف الامير وجميع حاشيته السرور والتهليل وشربوا كئوسهم على مضض ، اللهم الا بريان فلوس المعبود وجين الثور فاتهما لم يمسا كاسيهما

وكان هذا المذاق هو المشهد الختامي في تلك المأدبة . فلم يلبث المدعوون أن تفرقوا منصرفين اللهم الا المقربون جدا من الامير وكبار ضباطه

ولم يكن بين هؤلاء من هو اشد اخلاصا ولهفة من والدمار . فلما رأى الامير يشكى في حرقة من تلك الزاوية التي اصابه بها علنا هذا السكسوني ، جعل يشجعه على مواجهة الواقع ويوصيه بتكليف المرح ووعده بالعمل على تآلف القلوب حوله واقناع المترددين بوجوب الانضمام الى لوائه . ولن يستطيع رجوع ريتشارد الى انجلترا أن يغير شيئا في الموقف . فمن الواجب أن يصمدوا الى النهاية

ولما سمع الفرسان النورمانديون الآخرون هذا الكلام تصهروا بالحضور الى مدينة يورك للتشاور مع الامير جان حول الموقف العام لاتخاذ التدابير اللازمة لمواجهة

وبعد ذلك خرج والدمار من القلعة الملكية ، فالتقى عند الباب بقائد الحرس براسي في صورة غريبة ، حتى انه وجد عناء في بداية الامر في التعرف عليه . فقد كان يرتدى درعا خضراء وفي يده نذق

من أبواق الصيد وسيف قصير ، وقد علق بحزامه كثانة سهام .
فسأله وهو يضحك :

— ما معنى هذا التنكر الغريب ؟ أتجد النظر ملالاً لهذه المهازل ؟
لماذا لم 'تبلبل جهلك ممي لرفع الروح المعنوية بين هؤلاء الرعايد
الذين يرتجفون لمجرد ذكر أسم الملك ريتشارد قلب الأسد ؟

— انك يا عزيزي والدمار كنت مشغولاً بما يهمك . أما أنا فأتشغلي
كان بما يهمني
— وما ذاك ؟

— اني أعتقد أن هيبتي ومواهبى الطبيعية كافية لكسب قلب
الأميرة روبنا التي تفضل أميرنا فاختارها عروساً لي
— وما علاقة ذلك بهذا التنكر الغريب ؟

— اليك جليلة الأمر . ان روبنا وسيدريك وأيلستان وحاشيتهم
ستمر الليلة بمنطقة ويترولد قرب الدبر . وسانتهاز هذه الفرصة
فانقض مع نفر من جنودى المتنكرين مثلى على القافلة ونعتقل
أشخاصها . على زعم اننا عصابة من الخارجيين على القانون الذين
تعودوا أعمال الشغب والعنف
— وبعد ذلك ؟

— وبعد الفراغ من هذه العملية سأختفى وأخلع ثياب التنكر
وأظهر أمام روبنا فأخلصها من يد قطاع الطرق وأذهب بها الى قلعة
جبين الثور . ولا اظنها بعد ذلك ستبدي نفورا منى وقد أنقذتها
بشجاعتى . وهكذا اظفر بعروس جميلة يسحرنى حسننها على
طريقة الأبطال الأقدمين

وفكر والدمار قليلاً في هذه الخطة . وأوشك أن يصارح برأى
بانها خطة خرقاء لولا أنه سمع صوت مولاه جان يناديه . فأسرع
يخلع قبعته ويخف لتلقى أوامر من يطعم في تولى عرش إنجلترا ،
وبعد ان يجعل منه مستشاراً للتاج

الفصل الرابع عشر

الناسك

يذكر القراء ان المعركة الختامية في الحلقة كان الفضل فيها لذلك الفارس المجهول ذي الدرع السوداء والجواري الاسود ، الذي امدى في بداية الالتحام تباعدا عن كل نشاط ، حتى سماه الجمهور بالاسود الخائب . وراينا كيف نشط لتخليص ايفانهو من الهلاك ، ثم انفلت منها نحو الغابة لايولى على شيء ، ولا يستجيب لنداء من دعوه باسم الامير لتلقى جائزة اليوم

وقد قضى ذلك الفارس الاسود ليلته تلك في حانة . وهناك عرف النتيجة الختامية للحلقة . واستأنف في ساعة مبكرة من الصباح تقدمه في الغابة . وظل يسير على غير هدى طول النهار . فلما حل الليل تحتم عليه ان يجد لنفسه ولدابته ماوى

والحقيقة انه كان لا يدري بالضبط أين هو . فقرر اخيرا ان يترك جواده على بصيرته الغريزية . وما ان ترك له العنان حتى اندفع في اتجاه مضاد تماما للاتجاه الذي كان يعمل عليه فارسه ، سائرا في طريق ضيق جدا بين الاشجار . ولكن هذا الطريق لم يلبث ان اتسع . وبعد قليل سمع صليل ناقوس صغير ، مما يدل على الاقتراب من كنيسة او من صومعة ناسك

وبعد قليل ظهرت امام الفارس الاسود رحبة ، يجري فيها نبع ماء صاف بالقرب من كنيسة صغيرة بدائية البناء . وعند الصخرة التي في نهاية الرحبة كوخ صغير مبنى من جذوع الاشجار بطريقة تدل على قلة الخبرة بالبناء والنجارة . فلا شك ان هذا هو المحل المختار لناسك متعب . وكان من المألوف في ذلك العهد ان نجسد نساكا متوحدين على هذه الصورة بكثرة في الجبال والغابات والاراضي

وتذكر الفارس الاسود ان على هؤلاء النساك واجبات مقدسه
ومن اهمها واجب الضيافة . فشكر في سريره القديس جويلان الذي
اتاح له ملجأ امينا يقضى فيه ليلته . ثم دق بوق رمحه باب الصومعة
وانقضت فترة من الزمن قبل ان يتلقى جوابا . ولما جاءه الرد اخيرا .
لم يكن سوى زمجرة خلق قوى :

— ايها الطارق كائنا من كنت سر في طريقك ولا تمكر صفو خادم
الله والقديس دونستان وهو يصلى صلاة المساء !

— ايها الاب الموقر ! انا فارس ضل طريقه الشمس ضيافتك !

— قلت لك سر في طريقك وليساعدك الرب !

— وكيف استطيع السير في هذه الظلمات ؟ كيف اتبين طريقى ؟

افتح لى بابك أو على الأقل ارشدنى الى الطريق

— أرجوك ايها الاخ في الرب الا ترعجنى اكثر مما فعلت ! لقد قطعت
على الصلوات التى نذرت القيام بها قبل طلوع القمر

فصاح الفارس بخيظ :

— ارشدنى الى الطريق ! الطريق ! لا اريد اكثر من ذلك !

— ليس الطريق شاقا . سر الى الامام وستجد مستقعا ، ثم نهرا ،
واظنه جافا لانقطاع المطر منذ مدة . فاخترقه ولكن خذ حذرك عند
الضفة الاخرى من الصخور والمزالق والهوات . ثم سر امامك . .

— طريق مقطوع . وهوات . ومستنقع . وسر امامك ! يا سيدي
الناسك انك تهزل ولا شك . وليس من حقا ان ترفض ايواء مسافر
ضل الطريق . فافتح لى الباب والا افتحمته !

— خفف من غلوائك ايها الصديق المسافر ، حتى لا تحمر اذنائى ،
والا لجأت الى الاسلحة الجسدية . وعندئذ فلا تلومن الا نفسك !

وانفجرت بعد ذلك عاصفة من عواء غاضب . وسمع الفارس
ضجة وراء الباب فادرك ان الناسك يقيم المتاريس ويتحصن للدفاع .
فدفع الفارس الباب بقدمه في عنف فانخلع . وعندئذ صاح الراهب
— عنى وسلك ايها المسافر الصالح ولا تبدد قوتك !

ثم ظهر له رجل متين البنيان عليه برنس مما يلبسه الرهبان . وفي
يده هراوة ضخمة من خشب التفاح البرى . وفي يده الاخرى
سلسلة بها كلبان من كلاب الصيد ذات الحجم الضخم ، وقد وقف

شعرهما وكثرا عن أنيابهما

ولكن عندما لمح الناسك الممازين الذهبيين أمر الكلبين بالصمت واعتذر عن تلكته في فتح الباب بخوفه من اللصوص وقطاع الطرق الذين يعيشون في المنطقة فسادا . ثم دعا الفارس إلى صومعته التي نصبها شعلة كبيرة

ولما دخل الفارس عجب في نفسه ما الذي يخشاه هذا الناسك من اللصوص وهو لا يملك شيئا يطمعون فيه ؟ وادهشه أيضا أن منظر هذا الناسك الضخم الاحمر الوجه لا يشبه في شيء مناظر الرهبان المتعبدين وادهشه كذلك هذان الكلبان الضخمان اللذان لا يقتنيهما الا سياد وعول من الطراز الاول

وأدرك الناسك بعض دواعي الدهشة لدى ضيفه فقال مشيرا الى الكلبين :

— ان حارس الصيد الصالح سمح بالاحتفاظ بهما ليحرسا منزلي

ثم نشط الناسك فأشعل النار في الموقد بقطع من اخشاب البلوط و قدم الى ضيفه مقعدا هو قطعة من جذع شجرة بلوط امام مائدة صغيرة ، وجلس هو فوق مقعد آخر . واخذ كل منهما ينظر الى صاحبه ويمجج من قوته الخارقة . وكان الفارس هو البادىء بقطع جبل الصمت قال في اجلال مصطنع :

— سيدي الناسك الموقر . أرجو ان ترشدني الى ثلاثة اشياء : اولها اين استطيع ان أضع حصاني ؟ وثانيها ماذا ستقدم لعشائي . وثالثها كيف سأقضي ليلتي ؟

فقال الناسك بوقار مصطنع :

— سأكلّمك بالإشارة . لان ندرى يحتم على الا اتكلم ما دامت الإشارة كافية لفهم مرادى بصورة معقولة

وبعد ذلك اشار الى وكّتين من اركان الصومعة . أحدهما للحصان والاخر للفراش . ثم وضع على المائدة صفحة بها حفتان من الحمص قلما أراد الفارس ان يمد يده الى الصفحة ، رده الناسك عنها بمنف ، ثم ضم راحتيه وبدأ صلاة خيل للفارس انها لن تنتهى . ثم رسم علامة الصليب في ختمها وشمر عن ساعده وبدأ يأكل ويدس الحمص في

قمة الواسع ؛ فظهرت أسنانه الكبيرة البيضاء الالامعة . وحذا الفارس الاسود حذوه

ولكى يتمكن من الاكل بسهولة خلع الفارس خوذته ودرعسه فظهرت للناسك جمة من الشعر الذهبى الغزير وعينان زرقاوان لهما نظرة ثاقبة . وملامح تدل على النبل والشمم والعزيمة الصادقة وتتناسق تمام التناسق مع بنيته المتينة

فلما رأى الناسك منه ذلك الاطمئنان ، حلع اليرنس وكشف عن راس مستدير كأنه الكرة ؛ واحية سوداء طويلة مجمدة الشعر تحيط بوجه مستدير ملء الوجنات . وليس فى ملامحه ما ينبئ عن تقشف فى التغذية او اقامة فى دير . ولكن نظراته الصريحة تدل على استقامة وجراة وسلامة طوية . ولكن هذه العضلات الضخمة لا يمكن ان تكون وليدة الحمص الجاف . بل الا ليق بها قطع اللحم الضخمة التى تمضغها طاحونة فكىة القويين

كل هذه الخواطر جالت بصورة طبيعية فى ذهن الفارس الذكى الفطن وهو يحاول مضغ الحمص الجاف . ولو كان على المائدة شئ من التبيل لاستطاع ان يتجرع كاسين يستعين بهما على ازدياد هذا الطعام السخيف الذى لم يالفه . ولكن مائدة الناسك كانت خالية من جميع انواع الشراب فلم يستطع الضيف المسكين ان يثابر على المضغ . ووقف الطعام فى حلقه . ولفظ الناسك الصملاق الى مايعانيه الضيف فنهض من المائدة واسرع فوضع بين يدي الضيف جرة من الماء القراح وقال :

— هذا الماء من نبع القديس دونستان . وكان القديس نفعنا الله ببركاته قد عمد فيها خمسمائة من الوثنيين . سلام الرب عليه !

وبعد ان شرب الضيف جرة من الجرة تناولها الناسك بين يديه ورفعها الى قمة فشربها عن آخرها . وعندئذ قال الفارس :

— ايها الاب الموقر . ارجوك الا تحمل ما ساقوله لك الآن على سوء الفطن . ولكن صحتك القوية لاتتفق فى نظرى مع ذلك الغذاء المتغشف الذى تحمل عليه نفسك فى هذه الصومعة . لم اسمح لى انا الخاطيء ان اسألك عن اسمك ؟

— لك ان تنادينى باسم ناسك هورست . فهذا هو الاسم الذى

يعرفنى به اهل الاقليم . ويهمنى ان ابدى لك اعتراضى على لقب
القديس الذى يردفونه عادة باسمى . فلست جديرا به . وانت
ما اسمك ؟

— أن الناس يعرفوننى باسم الفارس الاسود . وكثيرون منهم
يضيفون اليه لقب الخائب !

فلم يستطع الناسك ان يغالب الابتسام ثم قال :

— يبدو لى يا سيدى الفارس الخائب ان الطعام المادى لخدام من
خدام الرب لا يمكن أن يكفى سيدا تمود على نمط آخر من الماكل
فى البلاط

وما دام الامر كذلك فأتى اذكر بنعمة الرب أن حارس الصيد
الصالح الذى اودع هندى هذين الكلبين لحراستى ، اهدانى أيضا كمية
من الماكل التى يحرم على تناولها تحريبا قاطعا . وكنت قد نسيت
امرها

— هذا شيء لابد ان يجزم الانسان بوجوده فى صومعتك مادام لك
هذان الفكان القويان . أرنى هدايا حارس صيدك !

فنظر اليه الناسك نظرة المسترب . فهو لا يدري الى أى مدى
يستطيع ان يثق بمسافر مجهول الشخصية . ولكن ملامح وجه هذا
الفارس كانت تنطق بالصرامة والصفاء . فلم يستطع الناسك
الاستمرار فى التمثيل . وقام فأخرج من مخبأ فطيرة ضخمة اقتطع
منها الفارس قطعة كبيرة دسها فى فمه فوجدتها محشوة
بلحم جدى مشوى . فسأل الراهب وهو يعضخ :
— منذ متى جاء حارس الصيد بهذه الهدية ؟

وكان الناسك يحلق مذهولا شارد الذهن فى هذا الفارس الاكول
فقال :

— منذ شهرين تقريبا !

— منذ شهرين ؟ أن كل شيء فى صومعتك ايها القديس تجرى
عليه المعجزات ! فأتى اكاد أقسم أن ذلك الجدى الرضيع الذى
حشوت به فطيرتك الدسمة كان يجرى فى أرجاء القاعة منذ يومين
على الاكثر !

فظهر الحرج على وجه الراهب وزاد احمرارا ، فاستتطرد

الفارس :

— وبهذه المناسبة أذكر لك أيها الناسك القديس انور، حاوية في فلسطين . ومن عادات الناس في تلك البلاد المقدسة أن رب البيت لا يجوز أن يترك ضيفه يأكل بمفرده ، وذلك ليثبت له سلامة طعامه من الشوائب وحسن أعداده وطهوه . ولا أقول ذلك يا سيدي الناسك عن شك مني في صفاء نيتك . بل لأنى أود أن يقتدى الناس بتلك العادات الشرقية الجميلة الحكيمة

وكانما كان الناسك ينتظر هذه الكلمة ، فهتف

— ليكن لك ما تريد ! ورفعا للحرج عنك ونفيا للشكوك فليسامحنى الرب في الإخلال بنذرى هذه المرة !

وبمدها أصبح الطعام سباقا بين الفارس والناسك ، أيهما يسدى شهية أقوى وقدرة أعظم على التهام الطعام الدسم . ومع أن الفارس لم يكن قد ذاق طعاما طول النهار ، إلا أنه بلغ حد الشبع قبل الناسك بوقت طويل . وكان حلقه قد جف ، فتمز بعينه للناسك وقال :

— أيها الأب الموقر ، ألم يتحفك حارس صيدك الصالح بزق صغير من النبل الجيد ليليق بهذا اللحم المشوى الشهى ؟ هيا أبحث وتقب في صومعتك وسترى أن غنوني في محلها !

فابتسم الراهب وقطع طعامه ونهض الى مخبئه وأخرج منه زقا في حجم محترم ، وكأسين من قرون الثيران البرية مطمعتين بالفضة . ولم يجد مبررا للاستمرار في تمثيل دور الناسك ، وأقبل يملأ الكأسين ويشرب في صحة ضيفه . وبعد أن فرغ الزق من آخره قال الفارس :

— انى لى عجب من أمرك أيها السيد الراهب !

— لماذا عافاك الله ؟

— كيف أستطاع فعل مثلك أن يقنع بحياة العزلة والوحدة . ولكنى لا أريد معرفة بواعثك على هذه العزلة . فانى أراك قرير العين تقضى نهارك فى صيد وعول الملك فى غابته ، وتعيش خاليا من الهموم وبينى وبينك أيها الأب ، ماذا يضر الملك ، أن تنقص فطعانه جديا بين الحين والحين !

فقطب الراهب وجهه وقال :

— هذه أمور شائعة ايها السيد الفارس . فأرجوك ألا تعتمد الى الفضول في استئلاك . والا اضطرت الى تغيير معاملتي لك وفرغت عليك عقوبة تداويك من مرض الفضول . واني أراك تتفاخر بفروسيك وتحترف مجابهة الاخطار . ولا تبالي بخمس . فما قولك في هذه الكتوز الثمينة ؟

وتهض الناسك الى فخبته وعاد بصندوق فيه سيفان عريضان ودرعان مما يستعملها حملة الاقواس في ذلك الزمن ، وثلاثة اقواس وكتانة سهام ، وعود وادوات موسيقية أخرى لا علاقة لها بالرهبة فقال العارس :

— حسبك يا سيدي الراسب . لقد ادهشتني ولكني سألجم لساني وفضولي . الا انني ارى سلاحا اود أن ابارى معك به . هو سلاح الشراب والفناء !
فابتسم الناسك وقال :

— اتفقنا يا سيدي الفارس . فلنشرب أذن ونفنى ونمرح . املا كاسك من هذا الدن الجديد . فلا شيء يرهف السمع ويجلو اوتار الصوت مثل الشراب الجديد

واخذ الفارس والناسك يشربان ويفنيان . وكان الفارس ذا صوت سليم وعزف جميل وتفنن في الفناء ، ولما فرغ من غنائه ، تناول حوارى القديس دونستان العود ونفنى باغثيات لا تمت الى التقوى واورع بصلة . وبين مقطوعة وأخرى كان الاثنان يشربان الانخاب وظل هذا المهرجان الثنائي قائما الى موهن من الليل . حتى اذا بلغ اللرؤة سمعت على الباب دفات عنيفة تنبئ بوصول غرباء . .



آماك وإعزاء

ونعود الى سيدريك ، فانه بعد أن عثر على أبته في شخص الفارس المحروم من الميراث . وشهد انتصاره وراه جريحا بجرحا بالغا ، تنالته قلبه عواطف متباينة . فهو شديد الكبرياء متمسك بحقوقه الأبوية المطلقة ، شديد الحرص على شهرته بالصلابة والثبات عند قراره . فلم يستطع أن يتراجع عن نلره القديم بالبراءة من أبته ، لانه خالف ارادته ورحل الى فلسطين تحت لواء ريتشارد . وحال ذلك دون قيامه بالرعاية الواجبة نحوه . ولكنه في الوقت نفسه كان يحب ذلك الابن الوحيد ، ويعلم أنه تسرع في لحظة غضب بحرمانه من عطفه . وكان أيضا شديد الفخر ببسائته وكفائه في القتال

ولما تفرق الناس من الحلقة طلب من وكيل دائرته أن يبذل عنايته لولفريد وينقله اذا لزم الامر الى روتزود . وبعد برهة عاد اليه الوكيل ليبلفه أن الجريح تولى نقله عربة فاخرة سوف لا يحس فيها بعناء الطريق . وان ذلك تم قبل وصوله . فلم يجد الا سائسه جورث وهو من عبيد سيدريك . فأتى به الى مولاه

وبعد أن اطمأن سيدريك على مصير الفارس ، ترك العنان لغضبه وكبريائه وسخطه على عصيان ولده ونمرده . وقال بمرارة :

— فليذهب حيث شاء ! وليتحمل مسؤولية ضلاله واقدامه على هذه الالاميب مع الفرسان النورماندين ، مادام ذلك افضل عنده من ملازمة أبيه ، والتمسك بتقاليد أجداده السكسون !

وعندئذ تدخلت الاميرة رونا للدفاع عنه ، فلم يتردد سيدريك في سلقها بلسانه بغير رحمة ، وقد نسي أنها سليمة الملك الفريد :

— اصمتي ! انا لا اسمح لك بالكلام في هذا الموضوع ! وناهي

لأدبية الأمير . فان الثورماتدين لم يعودونا منذ موقعة هاستنجس
تلك المجاملات المهلدة . ولذا رايت أن احضر المأدبة ، ولو لأظهر لهم
رباطة جاشي ، وامتلاكى لزام نفسي في يوم انتصار سكسوني على
اشجع شجعانهم !

فقالت الاميرة رويانا في جد وحزم
.. ولكنى لن احضر المأدبة !

وكان سيدريك يعلم انه لاسبيل الى حمل الاميرة رويانا على الرجوع
عن قرار اتخذه . فلم يلح عليها

وهكذا ذهب سيدريك وصديقه ايلستان الذي لايمكن ان يفلت
فرصة طعام فاخر . ولم تذهب معهما الاميرة الى قلعة اشبي .

ولما عاد سيدريك من القلعة رأى امامه المسكين جورث رامي
الخنابير الابيق ، فصاح بصيده وخلمه :

- كبلوا هذا الخائن بالاغلال ! والآن هيا الى الخيول لنعود الى
دارنا على الفور !

فقال ايلستان :

- ولاسيما انه ينبغي الان تأخر عن موعد العشاء الذي اعدته رئيس
دير ويدولد خصيصا لنا

وهكذا ساروا بسرعة في طريق العودة . ووصلوا الى الدير ،
وجلسوا الى المائدة حتى ساعة متأخرة . ولكن ذلك لم يمنهم من
تناول طعام الافطار في ساعة مبكرة من الصباح التالي بشهية
الضواري !

وعند مبارحتهم أرض الدير ، حدث شيء يعتبر نذير سوء . فقد
اخذ كلب أسود كبير ينبج نباحا غير مألوف . والسكسون من أهل
التطير والتشاؤم . فصاح سيدريك في ضيق صدر :

- فلنسرع حتى نصل قبل حلول الليل . وأما هذا الكلب فاني
أعرفه . انه فانكس كلب جورث ، وهو هارب كصاحبه !

ولكن ذلك لم يمنع سيدريك من الانتقام ، فرمى الكلب بسكين
جرح بها الحيوان المسكين وجرى مبتعدا بين اشجار الغابة وهو ينبج
متألما . ولم يستطع جورث المكبل بالاغلال ان يحرك ساكنا وانسكبت
الدموع من عينيه . وقال لوامبأ .

— ما أعجب هذا الرجل ! لقد تخلى عن ابنه بالاسم وهو جريح .
وهاهو ذا اليوم ينكل بى وبكلى . واقسم بجميع القديسين انى لن
أبقى فى خدمته بعد اليوم . وأرجو يا واما أن تذهب وتبلغه ان
جورث يعتبر نفسه متحلا من يمين الولاء له
فهو واما كتفيه وقال له :

— انى ابله ومعتوه ، ولا تعتمد على فى تبليغ هذه الرسالة . ولست
مستعدا لتلقى السكين الأخرى التى أراها فى حزام سيدريك . وهو
كما تعلم قلما يخطئ الهدف

واضطرب رامى الخنازير الى الانطواء على غيظه واستنكاره ، ولاذ
بالصمت بقية الرحلة فلم يفلح واما فى التسرية عنه

أما سيدريك وأيلستان فكانا يقطعان الوقت وهما راكبان بالكلام
فى الموقف الراهن . وتحمى سيدريك لتقيام بحركة يسترد بها
السكسونيون من ابدى الفاصبين حقوقهم المفقودة . واخذ يشرح
خطة تلك الحركة بحماسة لصديقه . ويبين له ان حزب السكسون
لا بد له فى تلك الفترة من زعيم ، أو على الاصح ملك ، وهذا الملك
وجده سيدريك فى شخص ايلستان

ولئن كان ايلستان فائر الهمة الا انه قوى وغنى ، ويعول على
أخلاقه وعهوده . وفيه دماء تنأى به عن الظفان . ولكى يزيد
سيدريك من انصار ايلستان ، عزم على تزويجه من ربيته رويانا ،
وهى السليلة الوجيدة والورينة الطبيعية لملك الفريد آخر ملوك
السكسون الاقدمين الذى سقط فى موقعة هاستنجس

وكانت العقبة الوحيدة فى طريق ذلك الزواج السياسى هو الشغف
المتبادل بين ابنه الوحيد والاميرة رويانا . ولكن سيدريك كان يضع
مصلحة الوطن العليا فوق كل اعتبار ، ولذا لم يتردد فى سحق ذلك
العائق العاطفى ، وضحي بابنه ولفريد

وليس معنى هذا ان سيدريك استطاع حين ضحي بوحيده أن
يقنع الاميرة رويانا بوجهة نظره . فعبثا حاول اغراءها بمرش خيالى
أجل ان تربيتها العالية لا تسمح لها بالخروج على طاعة سيدريك ،
ولكنها فى الوقت نفسه لم تشمر باى ميل نحو ايلستان . واعلنت
انها تفضل الرهينة فى دبر على اقتسام الحياة والعرش معه

وهكذا نجد ان ظهور ولعريد المفاجيء قد عرض للخطر الشديد جميع مشروعات سيدريك . وكان ائيلستان يصفى لكل مايقوله سيدريك باهتمام عظيم . ولم يكن لديه اى مانع من القيام بدور الملك .

اما اعلان نفسه مطالبا بالعرش وخوض الحروب في ذلك السبيل فمسألة لايميل اليها بطبيعته الوادعة وحبه للسلام والراحة . ولذا أخذ يجسم العقبات امام انظار سيدريك
واما الاميرة رونا . فكانت غارقة في خواطرها التى اثارها حلقة اشبى وما اظهره ائيلستان فيها من مناورات انتهت بهزيمته امام ايفانهو

وحانت ساعة النداء المقدسة عند ائيلستان فاشار بالوقوف ، ونزل الجميع في ظل شجرة كبيرة ، وبسطوا المائدة التى زودهم بها رئيس الدير وهى حمولة بقل من الاطممة

وبعد ان اكلوا وشربوا اسرعوا بالركوب ليصلوا الى رودرود قبل حلول الظلام



مفاجأة

وأنشاء مسيرهم خرفت آذانهم ضجة أصوات تصرخ في طلب الفوث . فأتجهوا الى مصدر هذه الضجة ، فادھشهم أن يجدوا محفة موضوعة على الأرض وقد فتحت ستائرھا بمنایة . وبالقرب منها جلست امرأة شابة في ثياب فاخرة ، على الطراز الاسرائیلی ، وبجوارھا شیخ مسن على رأسه قلنسوة صفراء هي العلامة المميزة لبنی جنسه . وكان يبدو على كليهما منتهى الضيق والارتباك

وكان هذا الشيخ هو اسحاق صاحبنا ، فاوضح ان الرجال الستة الذين استأجرهم لحراستهما ولحمل الصديق الجريح الذي معهم الى مدينة دونكاستر جنوبی مدينة يورك ، عندما علموا ان عصابات العصاة تروود هذا الطريق ولوا فارين . ولم تفلح الوعود المبدولة في ردھم على أعقابھم . فتركوھما والصديق الجريح لمسيرھم التمس . والرجل وابنته يرتعدان جزعا من انتقاض العصاة عليھم ، وهم في اعتقادھم من حثالة الخلق الذين لا يرعون عهدا ولا يقيمون لشيء حرمة

وانطرح اسحاق راكما على ركبتيه تحت قدمی سيدريك وأخذ يرجوه وتوسل اليه كي يسمح له بالصحبة ...

وأظهر اثليستان معارضة واضحة لهذا الرجا . لانه لم ينس ماحدث لهم في حلقة أشبى من المهانة بسبب ذلك اليهودی . ولكن لحسن حظ اسحاق ان سيدريك والاميرة رويانا لم يكونا على رأيه . وأبدت الاميرة شيئا من القلق بخصوص هؤلاء العصاة ، وان كانت تعلم انھم يحترمون ممتلكات المسافرين السكسون وبقون على حياتھم ، بيد ان قلقھا جعلھا تشمر بوجوب حماية اليهودي وابنته ،

فقلت :

— ان الرجل شيخ مسن ضعيف ، والفاتة شابة حسناء . اما صديقهما فجرحه خطير فيما يظهر . وذلك كله يحتم علينا ان نبسط عليهم حمايتنا وتقديم اليهم ما استطعنا من العون . فلننزل الحمولة عن بغلين من بغالنا ونوزعها بين العبيد . كي يحمل البغلان محفة الجريح . وليركب اليهودى وابنته حصانين من الجياد التى يجرها السياس

واستقبل اسحاق ورييكا ذلك الاقتراح الكريم بسيل فياض من الدماء . ووافق سيدريك عليه . واشترط ايلستان شرطا واحدا وهو ان يقوم وامبا مستعينا بفخذ الخنزير التى يتسلح بها ، بابقاء اليهودى فى مؤخرة الموكب . ولكن المهرج اجابه قائلا :

— لالتمد على فى هذه المهمة . فقد تركت سلاحى فى الحلقة ، ولاخير على فى ذلك وقد ترك فرسان اشد منى فتوة اسلحتهم على ارضها طوعا او كرها !

فاحتقن وجه ايلستان لذلك الرد العنيف القارس . اما الاميرة رويانا فانها والحق يقال كانت تهمل فرحا وشماتة

وانتهز وامبا فرصة الترتيبات الجديدة وخفف قيود جورث بعض الشيء . وبعد ذلك تمكن جورث بمجهوده الشخصى من انتخلص من القيد عند حلول الظلام ، ثم اختفى بين اشجار الغابة

وفجأة وجدت القافلة الصغيرة نفسها محاطة بمصابة من الرجال المسلحين وقد غطوا وجوههم بأقنعة من المخمل الاسود وصاحوا بهم :

— التئمين الابيض ! مار جرجس ! وانظترا !

وكانت تلك صيحة الحرب التى يطلقها العصاة . وفى لحظة وجيزة وقع سيدريك وايلستان فى الاسر . ولكن بعد ان قتل سيدريك رجلا . واما ايلستان فوقع عن دابته بسهولة فانقض عليه المهاجمون واوثقوه بالجبال . وكان الخدم والعبيد مثقلين بالاحمال فلم يستطيعوا دفاعا . وكذلك وقع فى الاسر اسحاق ورييكا والجريح الذى مهمما . ولم يحسن الدفاع عن نفسه الا وامبا الذى امتشق سيف احد القتلى وتمكن من تغطية انسحابه الى اغوار الغابة حيث اختفى .

وهناك وجد صديقه جورث وشرح له ما حدث
ولما علم جورث ان سيده وجميع من معه اسرى في يد العصاة
وقطاع الطرق ، دفعته الشهامة الى محاولة التدخل لانتقاذهم .
فصاح به وامبا :

- ولكنك تخليت عن خدمته منذ برهة !

- هذا صحيح . ولكنه كان وقتئذ هو الاقوى

وهم وامبا ان يذهب مع جورث ، واذا بشخص غريب يعترض
طريقهما ويامرهما بالوقوف . ومن منظر ثيابه ادرك الاثنان انه من
عصابات العصاة . بيد ان وجهه كان مكشوفاً ، فعرفا فيه بطل
الرماية بالسهم لوكسلى . فسألها :

- استطيعان ان تخبرائى من ذا الذى يجرؤ فى هذه الغابة على
الصيد وقطع الطريق على المسافرين ؟

فقال وامبا بجرأته المعهودة :

- اذا قارنت ثيابك بثيابهم وثياب اصحابك لوجدت تشابهاً
تاماً . فانت بهم اعلم !

فقال لوكسلى :

- اذن ساستطع انا الحقيقة بنفسى ، فانتظرانى هنا ولا تتحركا
حتى اعود

ولم يزل غيابه . ولما عاد قال :

- باصديقى جورث . عرفت هؤلاء الرجال وعرفت غرضهم .
ومن العجاجة ان نهاجمهم نحن الثلاثة وحدنا . ولذا ساجمع مااستطيع
من القوة والرجال كى افوت عليهم غرضهم . فاتبعائى كى نجمع
الرجال



تجمع الخيوط

وكان الطريق الذي سار فيه الثلاثة طويلا . فاستغرقوا ثلاث ساعات من السير الجاد حتى وصلوا الى محجر قديم امامه رجة في وسطها شجرة بلوط ضخمة جلس تحتها أربعة من رماة السهام أو خمسة . وعن كئيب منهم وقف ديدبان يحرس المكان ويطلق النذير عند أول خطر

— من القادم ؟

— أمين !

ثم نطق لوكسلي بكلمة السر فمر مع صاحبيه . وسأل :

— أين الطعان ؟

— على طريق روزدرهام

— وكم معه من الرجال ؟

— ستة . ومن المنتظر حصولهم على غنيمة طيبة

— وآلان دال ؟

— على طريق والتنج حيث سيمر أسقف أيمر

— فكرة طيبة ! والناسك ؟

— في صومعته

— إذن سأذهب اليه فورا !

وكان من الواضح ان لوكسلي هو زعيم العصابة . واستطرد قبل ان ينطلق قائلا :

— كدت انسى أهم مافي الموسوع . فليذهب احدكم . وليسكن اسرهم ، الى قلعة جيبين الثور في الحال . فهنالك عصابة يرتدي أفرادها زينا ستهذب الى هناك بجماعة من الاسرى . فليرقبهم

ويخبرنا بجميع تصرفاتهم . فهم ادعياء من واجبا ان تؤدبهم
وانتج لو كسلى وفي صحبته وامبا وجورث الى صومعة ناسك
هورست . ولما وصلوا الى هناك لم تكن دهشتهم هينة لما وجدوه من
الضجعة فى داخلها لما لا يشبه فى كثير او قليل سكون الاديوة والصوامع
فى تلك اللحظة بالذات كان الناسك وضيغه يفتيان معا هذه الاغنية :

« باصديقى يوسف ! ايها الماچن المراح !

« هات دن النبيل وهات الاقداح !

« واشرب ولا تكثر لشيء يا صاح !

« فانما تصفو الحياة لمن يشرب الخمر الصراح !

« فذلك حقا هو الظافر الذى تحالفه الافراح !

« والخاسر حقا من يعرض عن بنت الراح : »

فلما طرق الثلاثة الباب بعنف توقف المفتيان عن الغناء . وقال
الناسك لضيغه :

— انهم مسافرون آخرون فاجاهم الليل وسط الضباب . ولست
احب ان تسوء بى الظن . ولكن لكل انسان فى هذه الدنيا ياسيدى
الفارس الخائب اعداء . واخشى ان يسوء الحقى القادمون تاويل
الضيافة البهيجة التى قدمت لك الليلة !
فقال الفارس :

— لن تقول هذا الكلام ! من اساء بك الظن ادبته !

— ضع خوذتك باصديقى وردد معى ما ساعدو به من غير ان
تفكر فى معنى كلمائى !

وشرع الناسك بجار بترنيمة كنسية وهو يزىل آلال المادبة .
وأخذ الفارس يردد معه الترنيمة وهو يرتدى درعه وسلاحه . وصاح
صوت من الخارج :

— ما هذه الترانيم العجيبة فى هذه الساعة من الليل ؟

وحالت الضجة بين الناسك وبين معرفة صوت المتكلم فصاح به :

— سامحك الله ياسيدى المسافر ! سر فى طريقك على بركة الله .

ولا تمكر على تلميذ القديس دونستان صلواته هو وزميله المحترم !

— ايها الراهب المشلوح افتح للوكسلى !

فقال الراهب لضيغه :

— لا داعى للخوف . فهذا هو حارس الصيد الصالح الذى حدثتك عنه

— مفهوم مفهوم ! انه حارس صيد صالح مثلما انت ناسك تقى ورع . لاشك عندى فى هذا . لكن افتح الباب ، والا اقتحمته

وعرف الكلبان صوت لوكسلى فلم ينبحا . واسرع الناسك يفتح له الباب . فلما رأى الفارس الاسود قال :
— من هذا الذى عندك ايها الناسك ؟

— رجل صالح . وهو اخ فى رهبنتنا قضينا الليل معا فى الترابيل !
— وهل نسيت التعليمات ؟ امجنون انت حتى تستقبل شخصاً لا تعرفه ؟ لقد افطمت فى الشراب ولا شك !

فتدخل الفارس الاسود قائلاً :

— ايها السيد الشجاع لا تغضب عليه . فما كان باستطاعته ان يرفض تقديم الضيافة الى ، لاني كنت حرياً ان احصل عليها عبثاً !
فصاح الراهب وقد احمرت عيناه :

— عبثاً ! انتظر قليلاً حتى اغمر البرنس واضع خوذتى الخضراء .
وحاذر على رأسك عندئذ من هراوتى !

وبسرعة فائقة ارتدى خوذته ودرعه الخضراوين بمعونة وامبا .
فاذا به أحد العصاة الخارجين على القانون ، مسلحاً بسيف وقوس وسهام وهراوة ضخمة . فبدأ فى زيه الطبعي الذى يلائم شخصيته وفى هذه الاثناء كان لوكسلى قد انتحى جانباً بالفارس الاسود ، وقد عرف فيه بطل الحلقة الذى غير مجرى المعركة . وأدرك انه يمكن ان يفدو حليفاً يعول عليه . واخبره بما حدثت لسيلريك ومن معه

ولم يتردد الفارس الاسود فى مصارحة لوكسلى بأن معسكر المظلومين والمضطهدين والضعفاء لا يجد نصيراً أشد حماسة منه . وقبل على الفور المساهمة فى الحملة لانقاذهم . ولكنه أصر على كتمان اسمه . فكتفم عنه لوكسلى اسمه أيضاً ورحب بمعاونته

وعلى الفور اتجه الرجال الخمسة وجهة جديدة . ولكن بعد أن استعمل الناسك رفاقه وركع امام ينبوع الماء وشرب منه كمية ضخمة ، وغسل وجهه ليقيقه الماء البارد . وأن كان قد زعم ان بركة خاصة فى

ماء نبع القديس دونستان هي التي يلتمسها لينجح في غزوته !
وصاح لوكسلي بالفريق :
- الى الامام ايها الرفاق . ولنشجع جميع قواتنا . فنحن في حاجة
الى كل شجاعتنا وقوتنا للهجوم على قلعة جبين الثور
فصاح الفارس الاسود :
- ما هذا الذي تقول ؟ هل جبين الثور هو الذي يمتقل ويسلب
رعايا جلالة الملك ويقطع طريق جلالاته على رعاياه ؟ هل اصبح هذا
الرجل صعلوكا لصا جبارا ؟
فقال لوكسلي :
- لقد كان طول حياته بهذه الصفة !



الفصل الثامن عشر

في الأسر

ونعود الآن الى سيدريك ورفاقه المنكودي الحظ . فنجد انه اثناء الطريق الطويل الى قلعة جبين الثور لم يستطع ان يستخلص من آسريه سر هجومهم وغرضهم من ذلك

وادهشه شيء قريب . فهؤلاء الرجال لم يكونوا على معرفة بمسالك الغابة . مع ان العصاة يعرفون تلك المسالك معرفة تامة . فقال لهم :

— المفروض انكم انجليز سكسونيون . ومع ذلك اراكم تعتدون على مواطنين لكم كما لو كنتم نورمانديين . لماذا تريدون مني ؟ وما الغرض من هذا الاجراء العنيف ؟

ولما لم يظفر بجواب صاح بهم :

— امصرون انتم على التزام الصمت كاتكم حيوانات مجماء ؟ انكم تنزلون بسلوكم دون مستوى هذه الحيوانات !

وكان الحراس حريصين على عدم الرد عليه حتى لانفضحهم لهجتهم . واخيرا وصل المركب الى طريق واسع يبدو في نهايته حصن توركيلستون ، وهو قلعة جبين الثور الحصينة . وقد شيدت على أحدث طراز لحصون ذلك العهد . فهناك برج ضخم مرتفع مربع الشكل . وهناك سور عال يحيط به خندق مريض عميق . وهناك اربعة ابراج صغيرة مقامة عند الاركان الاربعة . والمعبّر الذي يؤدي الى المدخل ينتهي بموقع حصين يجعل الدخول امرا في حكم المستحيل

فلما ابصر سيدريك قلعة جبين الثور ادرك على الفور سر ذلك الاعتماد عليه وعلى أتباعه ، فقال بمرارة بالغة :

— لقد اهنت اللصوص وقطاع الطرق الذين يعيشون في الغابة .

فأنتم أيها الاندال أسفل منهم بكثير . خبروني أيها الاشقياء ما الذى يطمع فيه مولاكم ، ايطمع فى حياىلى أم فى اموالى ؟ اذهبوا وقولوا لمولاكم اننى أنزل له من مالى وحياتى معا . ولا أسأله الا شيئا واحداً ، أن يترك ربيبتى الاميرة رويانا تذهب طليقة السراح معززة مكومة

• ولم يظهر فى هذه المرة أيضاً بجواب • واقتيد سيدريك وأيلستان وحدهما الى قاعة الحصن الكبرى . فآخذ سيدريك يلدع القاعة بخطوات كبيرة وهو لا يدري أين ذهبوا بالاميرة رويانا . وأهاجت هذه القاعة العتيقة ذكرياته فقال يخاطب ايلستان .

— ان لم تخنى الذاكرة فما هنا وقف جدى الاعلى وكان من بين المدعويين الى مائدة صاحب الحصن توركيل . وكان ضيف الشرف هو الملك الباسل المنكود الحظ هارولد . وكان الملك فى طريقه على رأس جيشه لقتال النرويجيين الذين حالفوا شقيقه المتمرد توستى . والى هذه القاعة وصل رسول توستى . وقد اكتظت بنبلاء السكسون فاخترق الصفوف ووقف امام مرش هارولد ثم انحنى قائلاً « مولاى الملك » ماهى شروطكم كى يلقى شقيقكم السلاح ويطلب الصلح ؟ »
— وماذا اجاب الملك رسول شقيقه المتمرد ؟

— كان جواباً جديراً بملك عظيم . قال : « شروطى هى محبة الاخ لايخيه ، وسامحه دوقية نورمبرلاند توكيدا لتلك المحبة » وعندئذ قال له الرسول : « وماذا تعرض على حليفه المخلص ملك النرويج ؟ »
— وماذا كان رد الملك ؟

— كان جوابه جديراً بملك عظيم ايضاً . شمع بانفه وقال : « امرض عليه سبعة اقدام مربعة من ارض انجلترا . ولما كانت قامته اطول من المعتاد فيما سمعت ، فلا بأس أن نزيدها بضع بوصات ! » فارتجت هذه القاعة بالتصفيق الحاد . وشرب النبلاء السكسون نخب الملك . ونخب الملكية الجديدة التى سيظفر بها قريباً ملك النرويج !

فهتف ايلستان :

— ليتنى أستطيع ان افعل فعلهم . فان لهاتى جافة وبى ظمأ شديداً !

وتجاهل سيدريك ذلك التعليق واستطرد :

— وحمل الرسول ذلك الرد الى سيده . فأبى توستى ان يتخلى

من حبيبه ملك النرويج ، ونشبت تلك المعركة الدامية التى سقط
فيها توستى وملك النرويج قتيلين ! ومن ذا الذى كان يخطر له انك
يا اليلستان ، ياسليل الملك هارولد ، ستكون معى اسيرا بين يدى
نورماندى حثير فى هذه القاعة بالذات التى شهدت موقف عز لجذك
الخالد !

— هذا شىء يؤسف له فعلا . ولكن الاهم من ذلك يا عزيزى
سيدريك ان تعرف لنا هل ينوى هؤلاء المناكيد ان يقتلونا جوعا
ومعطشا ؟

فضمغم سيدريك قائلا :

— عشا يحاول المرء ان يكلم هذا الرجل فى شىء لا يتعلق بعمده !
لماذا تقمصت ارواح اجداده النبيلة جسدا كأجساد السوقة ؟ ولكن
الامل عظيم فى قدرة رويننا على تهذيب هذا المخلوق ، والارتفاع به
الى مستوى جدير بنسبه الرفيع

وفى هذه اللحظة انفتح الباب ودخل اربعة من الخدم حاملين مائدة
عليها اللحوم والانبذة . تفوح منها الروائح الشهية . فهجم اليلستان
على المائدة وأكل بشراهة عظيمة

ولم يطل تمتع الاسيرين بالهدوء . لان دقائق الطبول قطعت عليهما
طعماهما . وساد الهرج والمرج فى أرجاء القلعة . فأدركا ان احداثا
هامة قد وقعت أو هى وشيكة الوقوع !



الفصل التاسع عشر

في غرفة التعذيب

ونترك الان صاحبينا السكسونيين في حيرتهما . ونعود الى رفاقهما الذين نعرفهم من قبل وكانوا قد وقموا معهما في ايدى قطاع الطرق ، او ايدى من تنكروا في زى قطاع الطرق

اما اسحاق اليهودى المجوز فكان قد فرق بينه وبين ابنته في غلظة ، والقى به في زنزانة معتمة رطبة تحت سطح الارض ، تنفذ رطوبتها الى العظام ، وتكاد تتجمد من شدتها الاطراف . وعلى جدرانها سلاسل عتيقة وحلقات ضخمة . وفي ركن منها موقد للنار كان يستخدم في تعذيب المذنبين

وكان منظر هذه الزنزانة كافيا لاقاء الرعب في اشد القلوب قسوة . فابتغى المسكين اسحاق بالهلاك المحقق . وبدأت مخيلته تصور له آفانين العذاب التى تعرض لها اجداده ومواطنوه اليهود على يدمحاكم التفتيش وغيرها . بيد أنه تجلد وتماسك ريثما يكشف المعتدون عن نوابهم ومقاصدهم الحقيقية . وجلس القرفصاء في وسط الحجرة موطننا نفسه على الصمود ما استطاع

وبعد قليل فتح باب الزنزانة فأحدث فتحه صريحا عاليا ، ودخل منه جبين الثور يتبعه اثنان من عبيد بريان المتسارقة

وكان صاحب القلعة رجلا مخيفا شكلا وموضوعا . فهو ذو قامة ضخمة . واتساع ما بين كنفه بورث الرعب . وملامح وجهه ونظراته تدل على العنف وعلى القسوة الى لا تقويم وزنا لشيء

وكان العبدان قد خطما عنهما ثيابهما الزاهية الالوان ، ونسجرا اكمامهما الى مافوق المرفق ، فكان منظرهما اشبه بصيبيان الجزارين حين يهيمون بالقيام بمهنتهم المخيفة . وكان كل منهما يحمل سلة

ملأى بالآلات وأدوات غريبة الشكل . وبإشارة من جبين الثور وقفا
في مكانهما جامدين ، وتقل جبين الثور ببب الزنانة بالمفتاح ثم أوجه
الى اليهودى المجوز ورشقه بنظرة ، كما يجس الثعبان بنظرانه
فريسته فينومها ، ولا تستطيع الفريسة ان تاتى بحركة او تنلغظ
بكلمة

وأخيرا قطع جبين الثور السميت وقال لاسيره في صوت عميق
أجش :

— اسمع يا أجنس كلب اتحد من سلالة الكلاب الملعونة ! اترى
هذا الميزان الذى في يدي ؟

فاوما اليهودى براسه . فقال النورماندى :

— عظيم ! ستقوم الآن بوزن ألف مارك من الفضة !

ففكت هذه الصلصة مقددة لسانه وصرخ :

— يا ابانا ابراهيم ! ومن من البشر سمع بمبلغ باهظ كهذا في حوزة
مخلوق ؟ ألف مارك من الفضة ! ولكنك ان فتشت جميع بيوت
عشيرتنا في يورك بما فيها بيتي أنا لما استطعت ان تعثر على عشر
هذا المبلغ !

ففقده جبين الثور وقال :

— ان كانت الفضة نادرة بهذا الشكل لدى عشيرتكم . فأمرى الى
الله . وسأرضى بالذهب ! وسأقبل ماركا ذهبيا نظير كل ستة
ريالات من الفضة وفي مقابل ذلك ستمضى جثثك المتهدمة من عذاب
لا يمكن ان تصوره !

فارتعد اليهودى وأخذ يصيح :

— الرحمة الرحمة ! ايها السيد النبيل ! انى مجوز وضعيف !
أنا دودة حقيرة ، وای مجد لك في سحق دودة حقيرة !

فلم يهتز جبين الثور بل قال في تهكم :

— لا لزوم لهذه المناحة . فانا حين اطلب نواحا سأشده عند
أرميا . اما انت فأريد منك شيئا آخر . أريد ذهباً ، وایالك ان تتوهم
ان وعيدى دخان في الهواء . فانى أقسم بالانجيل الذى لا يؤمن انك
به ، ان عزمى أكيد لا رجعة فيه . فان لم تمتثل فعمت لك البر !
وأشار جبين الثور بيده فأخرج العبدان من سلتيهما فحما نباتيا

وزجاجة زيت ومنفاخا . وعندئذ قال جبين الثور :
— يا اسحاق . انرى هذه السفايف المصفوفة فوق الموقد؟ سنمريك
من ثيابك حتى تصير كما ولدتك المرحومة والدتك . ونرتدك فوق
هذه السفايف الحديدية بكل حطب ورعاية . وسيتولى أحد هذين
الرجلين الطيبين تدليك اعضاء جسمك كلها بالزيت . اما الآخر
فيشعل النار من تحتك في الموقد وينفخ فيها بالمنفاخ . والان اختسر
نفسك ما يحلو : اما الشواء واما الذهب

فجعلت ههنا اسحاق وقال :

— كلا ! ان تبلغ بك قسوة القلب هذا المبلغ !

فقال جبين الثور ساخرا :

— انظرنى وقد شهدت الالوف من المسيحيين رفاقى في السلاح
يهلكون بالنار والعديد ، سوف اراجع امام تضرعات يهودى حقير
مثلك ؟ هيا ايها الرجل ضع بين يدي جزعا مما سرقتة ونهبتة منا !
وللمرة الاخيرة اخبرك بين انقاذ جلدك وانقاذ مالك !
— وكيف اختار وليست لدى الامكانيات لتلبية طلب باهظ كهذا ؟
— حسبك ! هيا اخلعا عنه ملابسه !

فلما راي اسحاق الموقد وقد اشتعلت فيه النيران ونفخ فيها
العبدان خاتته شجاعته وصاح بصوت مختوق :

— سادفع ! سادفع ! انى لا املك هذا المبلغ ولكنى ساتسول طارقا
ابواب جميع اخوتي عسى ان يرقوا الى فاحم منهم هذا المبلغ الخيالى
فمضى واين تريد المبلغ !

— ههنا . فوق ارض مدد الزنزانة نفسها والا فهل تتخيل انى
سائر كرك تخرج من ههنا قبل ان اتسلم القدية ؟ فلو كنت انت فى يورك
الان ، فى حجره خزينتك ، وحضرت انا لاقترض منك ، لما ترددت
فى املاء شروطك . اما ههنا فانت تحت رحمتى

— اذن يجب يامولاى الفارس النبيل ان ابعث ابنتى الى يورك
بجواز مرور موقع من نبالتك :

فصاح جبين الثور متمجبا :

— ابنتك ؟ ماذا نقول ؟ لقد اهدبناها الى الفارس بريان قائد فرسان
المعبد ، لانه كان بحاجة الى خادمة شابة حسنة !

فاغللت من فم اسحاق صيحة ياس واسى وصاح :
- ابنتى انا ؟ صورة المرحومة امها راشيل تنحط الى دوك
الخدم ؟ ! وهى التى كانت أبسر رغباتها ونزواتها امرا مقدسا فى
نظري ! استطفك بوالدتك التى تقدر ذكرها ان ترفع من طفلة
ضعيفة عزلاء ذل هذا الهوان ! انوسل اليك !

ولما رأى جبين الثور لا يظهر شفقة او رحمة صرخ يائسا :
- ايها اللص ! ايها النذل ! ان ادفع شيئا ! رد الى ابنتى ! ان
حياتها وسلامتها امر مندى الف مرة من النقود التى تطمع فيها .
ابق عليها وخذ حياتى ان شئت !

فهز جبين الثور كتفيه المريضتين وقد فرغ صبره وقال :
- سترى هل ستدفع ام لا ؟ !

وعلى الفور اخذ العبدان الشرقيان بجردان الشيخ من معطفه .
ثم شرعا فى نزع لباسه الداخلى عنه . واذا بانفام يوق تتردد عند
مدخل القلعة . فدهش جبين الثور وترك المهمة الجهنمية التى كان
يصدها . وخرج مع العبيدين ، مخلقا اسحاق المسكين لخواطره
وهواجسه



محاولة اغراء

اما موريس دى براسى فظل مصمما على المضي في خطته الخرقاء ، ولذا دخل الى الحجرة التى حبست فيها الاميرة رويانا . وكان قد بدل ليابه وارتندي آخر مستحذات الموضة لازياء الرجال في ذلك العصر . والحقيقة ان قائد حرس صاحب الجلالة الامير جان كان يعتمد على مزايا مظهره الخلاّب ، ورشاقة حركاته ، وعدوية لسانه ، كى يستحوذ على قلب الاسيرة الحسناء

ولم يكن براسى بالذى يجهل ان سليله الملك الفريد من افنى الوراثة في انجلترا . ولذا قرر ان يستخدم اقصى ما في استطاعته من وسائل الاغراء بشخصه وخفة روحه وحضور ذهنه ، كى يصل الى غرضه . فالغوز بتلك الاميرة شيء يستحق العناء

ولم يطل الوقت بالقائد الوسيم الاثيق حتى تلقى الاستجابة الاولى من الاميرة التى استقبلت محاولاته الاستقبال اللائق بها ، قائلة :

— انك ايها السيد الفارس قد اظهرت امام ناظري ما حياة البلاط لديكم من جاذبية عظيمة وبهاء ورونق . وأبديتم رغبتمكم في ادخالى تلك الحياة . فاعلم اذن ياسيدي الفارس انه لو قدر لي في يوم من الايام ان اغادر الدار المتواضعة التى نشأت فيها ، فسيكون ذلك بمشيئة الله كى اربط مصيرى بمصير شخص اعرفه تمام المعرفة ، واعلم انه لم يخطر في يوم من الايام لتقاسيد آبائى وأجدادى ولم يحتقرها ...

وكان هذا التعريض اوضح من ان يتجاهله براسى . فقال لها :

— اجل . انى اعلم ان فؤادك عامر بدكرى وفريد ايفانها . فاعلمى اذن انه وقع اسيرا في ايدينا لاننا وجدناه مع اسحق وريبكا ، وهو

الآن هنا في هذه القلعة . أحضرناه محمولاً على محفة اليهودي . ولن يكلفني الأمر سوى كلمة واحدة أقولها لجبين الثور فينتقل بطريقته الخاصة بتسوية النزاع القديم بينه وبين أبيه ، وبضربة خنجر واحدة ينتقل ذلك المسكين ولغريد إلى دار البقاء ، حيث لا معارك ولا زواج !
فتأثر سخط رويناً على ذلك التهكم القاسي وصاحت :

— هل تجسر على مثل تلك الخسة ؟

وتذكرت أن سيدريك سجين أيضاً ، وهو الذي طالما اعتبرته والدها . ففاضت الدموع من عينيها وأفرقت وجهها . وهبنا حاول براسي نفسه أن يسرى عنها ويوقف بكاءها . وإذا بصوت البوق يدوي في تلك اللحظة فيدهشه كما أدهش سائر من في القلعة . ويتيح له فرصة للخروج من هذا المأزق

وأسرع براسي ليعرف أسباب هذا التلدير المفاجيء . وفي قاعة الحصن الكبرى وجد نفسه وجها لوجه أمام الفارس بريان . فقال له قائد فرسان المعبد باسم :

— انني أميل للاعتقاد بأن صوت التلدير قطع عليك خلوتك مع الأميرة رويشا . فأنى أراك مرتبكاً حائقاً
فأجابه موريس الأنيق قائلاً :

— بحق السماء أما هذه بامراة . وإنما هي ناغورة تفيض بالدموع . ولم أر في حياتي كلها أحداً يبكي بهذه الصورة . ولما عجزت عن إقناعها بحبي ، لم أجد بداً من تركها لنواحيها . .
— هذا شيء يؤسف له . ولكن خبرني يا براسي أين ذهب جبين الثور ؟

فقال قائد الحرس وهو لم يزل حائقاً :

— انه مشغول بتصفية المسائل المالية المعلقة مع اسحاق . وأنت تعرف أن اليهودي لا يقف في صراخه عند حسد حينما تنتزع منه نقوداً !

وحانت منه التفاتة إلى الباب فقال :

— وهاهو قادم على كل حال

وأقبل عليهما ربّ الحصن فقال بغير مقدمات :

— أنتما بالطبع متشوقان لمعرفة سبب هذه الضجة ، وأنا مثلكما .

وقد وصلتني هذه الرسالة تفسيرا لصوت النفر غير المنتظر . ولا شك
ان فيها جلاء السر . فاقرا لنا يا براسى هذا المكتوب !

فقال براسى وقد احمر وجهه :

— ائى لم ابلغ من التعليم هذا المبلغ !

فانبرى بريان يقول :

— اذن انا الذى ساقرا لكما الرسالة !

وبعد ان اتقى عليها نظرة صاح متمجبا :

— عجبا ! هذا وايم الله محمد وعلان للحرب فى مسورة قانونية
كاملة !

فصاح الاثنان فى صوت واحد :

— اعلان حرب ؟ ممن ؟

— اسمعا . ساقرا عليكما

« انا وامبا الابله ابن المرحوم معتسوه . المملوك للنبيال الحمر
سيدريك السكسونى . وانا جورث رامى خنازير سيدريك المذكور
آنفا ، وبمعاونة حلفائنا الذين جعلوا من قضية هذه المعركة قضيتهم .
وعلى رأسهم الفارس الصالح الملقب بالاسود الخالب ، ورامى السهام
الباسل روبرت لوكسلى ، نوجه اليك ياريجينالد جبين الثور ، ونوجه
الى حلفائك وشركانك فى الجريمة الانذار التالى :

« انكم قد وضعتم ايديكم عنوة واغتصابا على شخص مولانا وسيدنا
سيدريك المذكور آنفا ، وعلى شخص الانسة النبيلة الحرة الاميرة رويناء ،
وعلى شخص الرجل النبيل الحر اثيلستان ، وعلى اشخاص بضمة
رجال احرار هم حراس المذكورين آنفا . وايضا على شخص يهودى
يسمى اسحاق ، وعلى شخص يهودية هى ابنته ريبكا . وجميع هؤلاء
المذكورين آنفا اشخاص مسالمون بينهم وبين جلالة الملك كل صفاء .
وكانوا سائرين فى طريق جلالته الكبير بوصفهم من رعاياه المخلصين
« وبناء على ما تقدم نطالبكم باطلاق سراح هؤلاء الاشخاص
المذكورين آنفا ، وكذلك اطلاق سراح جميع عبيدهم وحراسهم
ومرافقتهم . ورد جميع اموالهم وحقائبهم فى مدى ساعة من تسلم
هذه الرسالة . وان يكون تسليم الاشخاص والاشياء المذكورة الى
يدنا او الى يد من ننتدبهم لذلك

« وفي حالة عدم قيامكم بذلك المطلوب نلذركم بأننا سنعتبركم
لصوصا وقراصنة وخونة . واننا سنشتبك معكم في معركة مسلحة .
بطريق الحصار أو بغير طريق الحصار ، وسوف نلحق بكم من
الاضرار والتخريب كل ما في استطاعتنا » وقد أعذر من أنذر !

« قد توقع بواسطتنا في ليلة مولد القديس وبدولت تحت شجرة
البلوط الكبرى قرب جبل الغزلان . وكتب هذه السطور بيده رجل
قديس صالح من خدام الله وموالي الملراء والقديس دونستان في
كنيسة هورست »

وفي أسفل الوثيقة راس ديك ، هو توقيع وامبا . وصليب هو
توقيع جورث . وسهم هو توقيع لوكسلى . أما التوقيع الوحيد
المكتوب بحروف مجانية وبخط راسخ فهو « الفارس الاسود
الغائب »

وفي بداية الامر اخذ براسى وبريان الانذار مأخذ الهزل ، وجعلوا
يضحكان . اما صاحب القلعة جيبين الثور فاخذ المسألة مأخذ الجد .
لانه كان يعرف مقدار مهارة رماة السهام خلفاء المهرج وراعى
الخنازير . ويعلم انهم خطر يحسب له حساب . وعدد هؤلاء الرماة
البارمين لا يقل عن المائتين . فاذا حاصروا الحصن كانوا قوة لا يستهان
بها

ولسوء حظ جيبين الثور كان خيرة جنوده غائبين في مدينة يورك .
وليس لديه الا حفنة من الرجال لا يصل عددهم الى العشرين . وهو
عدد قليل جدا ، لا يكفى لمواجهة حالة الحصار

وافضى جيبين الثور بمخاوفه الى صاحبيه ، فقال له بريان :

— ابعث الى جيراثك من النبلاء واطلب اليهم أن يخفوا لنجدة
الفرسان الثلاثة النبلاء الذين تجاسر على حصارهم مهرج وراعى
خنازير وهم في داخل قلعة توركلستون الحصينة !

ثم انفجر ضاحكا واستطرد :

— والان كفى هؤلاء السيدان ويجب ان نرد ردا لاثقا على وقاحة
هذين الاحمقين ، وعلى ذلك الفارس الاسود الذى قضى على سمعته
لاشتراكه مع الاوباش في حلف واحد

وبالماء جيبين الثور ، كتب بريان قائد فرسان المعبد باللغة الفرنسية

الرد التالى على الإنذار :

« أن السيد الفارس ريجيناالد جين الثور ، والسيد بن النبيلين
الفارسين حليفه ، لا يقبلون اطلاقا ذلك التحدى من جانب حفنة
من المبيد وقطاع الطرق

» اما فيما يتعلق بالاسرى الذين تحت ايدينا فاننا نسمح لكم
بارسال رجل من رجال الكنيسة ليسمع اعترافهم الاخير . لان عزمنا
قد صبح على اعدامهم اليوم . وتلك هى الخدمة القصوى التى فى
وسمكم ان تقدموها اليهم ! »



الكاهنة

وتحت شجرة بلوط ضخمة قاب ثلاثة افواس من القلمة جلس واما وجورث والفارس الاسود ولوكسلى والناسك العريذ ينتظرون الرد على انذارهم التاريخى الذى ارسلوه مع رسول . ومن حولهم انصارهم

واخيرا ظهر الرسول . ولما كان جورث واما ولوكسلى نفسه لا يعرفون حل طلاس الكتابة ، فقد تعين على الفارس الاسود ان يقوم بتلك المهمة . وان يترجم العبارات الفرنسية الى لغة اولئك السكسون الذين تبنى قضيتهم عن طيب خاطر

ولما فرغ الفارس الاسود من قراءة الرد ، صاح واما :
— ايريدون اعدام النبيل سيدريك ؟ لا بد انك ايها السيد الخائب قد اسأت القراءة !

فاجاب الفارس الاسود فى دماثة بالغة :
— كلا باصديقى الطيب . ان هذا هو مضمون الرسالة فعلا
فصاح واما :

— وما العمل اذن ؟
فقال الفارس الاسود :

— فى رأى اننا يجب ان نمتفيد من الفرصة التى منحونا اياها فنرسل الى القلمة كاهنا . او بعبارة اصح نرسل احد رجالنا فى ثياب كاهن . وتحت ستار مهمته المقدسة ياتينا من هناك بأوثق المعلومات . وعلى هذا نرسم خطتنا . فهل لى أن أرجو فى هذه المناسبة ناسكنا التقى الورع كاهن كنيسة هورست أن يقوم بهذه المهمة ؟
فصاح الناسك مزجرا :

— الى الجحيم بمشورتك هذه ايها السيد الخائب ! لقد نسيت
اللغة اللاتينية بمجرد تبديل ثيابي الكهنوتية . واني افضل الاحتفاظ
بقوسي وسهامي . فانا في هذا الميدان ارسخ قدما واعظم نفعا . ولكني
مستعد ان اقرض طيلسائي لمن يقبل القيام بهذه المقامرة !
فقال الفارس الاسود :

— من يتطوع ليكون كاهنا يدخل القلعة على الاعداء ؟

فصاح وامبا بحماسة :

— بحق القديس دونستان انا الذي ساذهب ! فقد نشأني ابواي
لاكون راهبا ولكني اخترت حرفة التهريج . ولم تزل عالقة بذاكرتي
بقايا من الادمية اللاتينية ذات التأثير العجيب على السامعين . واني
لاعلم ان المهمة خطيرة لاني ساكون داخل عرين الاسد . ولكني باذن
الله ساوفق

وعلى الفور ارتدى المهرج وامبا الدراعة الصوفية والبرنس . واخذ
يقلد ببراعة تامة الخطوات المتأنية الرزينة التي يسير بها القموس .
ويأتي بحركات منح البركة وما الى ذلك كانه قسيس عريق
ويشجاعة فائقة اخترق وامبا الارض الحرام وطرق باب القلعة ،
فلما فتح له الحراس ، رفع يمينه ووزع عليهم البركات : فقبلوا يده
وقادوه الى صاحب القلعة . فجعل يكلمه ووامبا يوسع كلماته
بعبارات لائنية لامعنى لها . واخيرا قال جبين الثور :

— وفر اذعيالك لهؤلاء الخنازير السكسون . اذ يجب عليك ان
تعددهم اعدادا روحيا اخيرا للديح ! وعندما تفرغ من ذلك عرج على
هنا لاني ساكلفك بمهمة . لا تنس !

وخرج وامبا وهو لا يصدق بالنجاة ، فادخلوه على سيدريك . ولما
كانت مهمة الكاهن تلقى الاعتراف الاخير ، فقد اخلى الحراس الحجر
ليتركوا الاثنين على حريتهما . وعندئذ قال الراهب المزيف :

— فلتحل عليك نعمة الرب اله السلام !

فسأله سيدريك متعجبا :

— ما الذي اتي بك الى هنا يا انا ؟

— جئت يا ابني املك للموت !

— للموت ؟ هل سمعت يا ايلستان ؟ مهما بلغ من اجرام هؤلاء

الناس فلن يجسروا على ذلك !
 فزفر وامبا زفرة عميقة وقال :
 - للأسف الشديد هم مسممون على ذلك
 - اذن يا ابانا اعطنا الاسرار المقدسة
 وعندئذ قال وامبا بصوته المعتاد المعروف لسيدريك جيدا :
 - لس بهذه السرعة . فمن الافضل ان يقدر الانسان لرجله
 قبل الخطو موضعها الصحيح !
 فصاح سيدريك منمجا
 - رباه ! اتى اعرف هذا الصوت !
 - انه صوت وامبا . صوت عبدك المخلص . ولكن الدقائق معدودة
 والوقت لمين . فهيا اليس بسرعة هذا البرنس واعطني معطفك .
 وما دام هؤلاء المجرمون ينشدون ضحية ، فلاكن انا الضحية !
 وتردد سيدريك متألرا امام ذلك الوفاء النادر . وفكر في ان يمنح
 هذه الفرصة الغدة لائيلستان سليل آخر ملوك السكسون . ولكن
 وامبا اصر على رايه قائلا :
 - انت ولا أحد سواك !
 وانضم ايلستان الى صف الخادم ، فاذعن سيدريك وخلع معطفه
 بسرعة ، ولبس اللبسة والبرنس وغادر الزنزانة . ولكنه لم يمض
 بعيدا . لان امرأتين كانتا ترقبان خروجه في الدهليز . فاضطر
 للوقوف . وطلبت منه ربيكا ان ياتى ليواسى فارسا شابا جريحا
 ولم يخطر ببال سيدريك من هو ذلك الفارس . وفي هذه اللحظة
 اقبلت امرأة اخرى طاعنة في السن كانت مكلفة بحراسة الفتاة وارادت
 ان تفشى الى سيدريك بسر هام . ودفعت هذه المجوز الفتاة
 اليهودية ، محلة الراهب المزعوم من تدنيس ثوبه بالاقتراب منها .
 ثم ادخلته الى حجرة خاصة بها . فاضطر سيدريك ان يطعمها حتى
 لا يشير ضجة ويكشف امره



اعتراف

وكانت اجابات سيدريك بطبيعة الموقف مقتضبة مضطربة على طوبان المطالب والاسئلة التي وجهتها اليه ريكا وحارستها المجوز ، الا ان اذن الحارسة فطنت الى اللهجة الخاصة التي تتميز بها كلمات هذا الراهب فقالت :

- انك سكسونى ايها الاب ، فلا تحاول ان تخفى عنى هذا . وقد مضى زمن طويل لم يحضر فيه الى هذه القلعة كهنة . ولكنى احب قبل ان ارحل من هذا العالم ، ان اعترف بخطاياى . وان امكن ، اتمنى ان احصل على غفران كامل . .

وكان الموقف حرجا جدا بالنسبة لسيدريك . فان رفض طلب المجوز ، كان معنى ذلك تمريض تنكره للافتضاح . ولذلك قرر ان يمضى فى تمثيل دوره الى النهاية مادامت الظروف قد فرضت عليه ذلك الدور . فبدأ يستمع الى مايقوله هذه المجهولة . فاذا بها تبدأ اعترافاتها بهذه العبارة :

- لم اكن طول حياتى المخلوقة الحقيرة البائسة التى تراها امام عينيك . فقد كنت ذات يوم شابة صغيرة السن . وكنت ذات يوم سعيدة حرة . فانا ابنة السيد السكسونى النبيل صاحب هذه القلعة الاصيل ، الشريف توركيل !

فلم يستطع سيدريك ان يكتم صيحة انطلقت من صدره العريض :
- ماذا ؟ انت ابنة توركيل صديق ابى ورفيقه فى السلاح ؟ ايمكن ان تكونى انت اولريت ، التى ظننا الجميع ماتت منذ زمن طويل ، وهانذا اجدنا هنا !

فحملت المجوز فى وجه سيدريك وصاحت :

- ابي صديق ابيك ؟ اذن لا بد أن تكون سيدريك ! ولكن لماذا هذا الزى العجيب الذى ترتديه ؟

- ليس لهذا أهمية . انى قصتك اينها المنكودة !

- آه ! لقد قضيت حياتى بين جدران هذه القلعة التى اسطبقت وارثوت أرضها بالدماء النبيلة ، دماء ابي واخوتى ، وشاركت القاتل حياته هنا . وفى ذلك وحده جريمة لا كفارة لها !
فصاح سيدريك فى حق :

- اذن انت ايتها المنكودة ، فى الوقت الذى ظنك فيه الجميع ميتة شهيدة مثل سائر افراد أسرته ، كنت هنا تمرغين شركك وشرفهم فى الوحل ، ولا تخطلين من الالتصاق بقاتل سلاتك كى تؤمنى حياثك الحقيرة النعمة ؟

فقال المجوز بصوت مرتعش :

- انى استحق كل تقريع وتأنيب . وكل دم ولعنة . ولئن هبطت الى اسفل درك ، فلم يزل هناك شعور واحد يملأ جوانحى ، وهو ليس بالطبع شعور المودة والتعلق بسيد بغيض ، بل شعور الحقد . فصدقتنى انى لم أعش طيلة هذه السنوات الا على امل واحد وهو امل الانتقام . وقد حصلت على ذلك الانتقام بأشنع صورة ممكنة . فقد استطعت ان اؤجج نيران الغيرة والحسد ، وأوغر صدر الاب على ولده . وفى ذات ليلة وقد طالت مشاحنتهما أكثر من المعتاد ، وكأنا كانت الشياطين ساهرة فى مهرجان لها بين لهب جهنم ، رايت اخيرا الابن ريجينالد يطعن قلب الاب الذى قتل ابي واخوتى . والآن كم أتمنى ان أرى هذه الجدران تنقوض على رموس جميع من فيها من المجرمين وشركائهم وشريكاتهم وأنا من بينهم ، ولكن بحق الرحمة امنحنى العفو والمغفرة لخطايى !

فاشاح عنها سيدريك بوجهه وقال :

- انى لست كاهنا . فتوجهى بضراعتك هذه الى الله عز وجل . ومن يبرى ؟ ان رحمته واسعة . فان تضرعت اليه بنية صادقة وكفرت عن ذنوبك ، فقد تحصلين على المغفرة

وهم ان ينصرف فى طريقه ، ولكنها استوقفتها قائلة :

- لحظة أخرى !. انى اعلم ان جبين الثور محصور . وان اليوم

قد اقترب ليؤدى حسابا عن جرائمه . واعلم ايضا ان مائتين من الرجال المسلحين يهاجمونه في هذه اللحظة ، فاسرع بمجرد خروجك وكن على رأسهم . ومتى رأيت فوق قمة البرج راية تخفق ، ضعف من شدة الهجوم . والان انصرف ، ودعنى لمصرى

وفي هذه اللحظة سمع صوت صاحب القلعة الفظ يصيح من الخارج :

— كفى لثرة أيها الراهب ! انك تكثر من التلذذ مع المعترفين والمذنبين . فهل امددتهم للموت ؟

فاجابه سيدريك بكلمات متشنجة متقطعة :

— لقد امددتهم لكل شيء

فقال جبين الثور :

— ان لهجتك سكسونية . ولم اظن لهذا من قبل

فقال سيدريك على الفور :

— لقد نشأت في دير القديس ويدولد السكسونى

ففتح جبين الثور بهذا الرد وقال :

— هيا بنا من هذا الممر كي اخرجك من باب الحصن الامامى . ولكن

قل لى ، اعرف القراءة ؟

فقال سيدريك :

— انا لا اقرا شيئا الا كتاب الصلوات . ومن حسن حظى ائى

امرفه عن ظهر قلب . فانا لم اتعلم القراءة

فظهر السرور على وجه جبين الثور وقال :

— اذن خذ هذه الرسالة . وهناك ايضا خطابا الى فيليب جار

السوء . وتوصل اليه باسمى ان يوصل هذه الرسالة بسرعة الى مدينة

يورك . وابلقه انا سنثبت وراء أسوارنا ولن نستسلم لهؤلاء الاوباش

ولكن يجب ان يسرع في ارسال النجدة . والان مد يدك وخذ هذه

النفقة مكافأة لك . واياك ان تقصر في اتمام مهمتك او تخون ثقتى .

والا سلخت جلدك !

وخرج سيدريك من باب الحصن فاسرع الخطى . حتى اذا ابتعد

مسافة كافية للامان ، التفت ناحية النورماندى والتقى بكيس النقود في

حركة اردراء واضحة وصاح :

- الى الشيطان انت ونقودك !
 ولم يفهم ، او لم يسمع الثورماندى الكلام الذى قيل . بيد ان
 الحركة بدت له مريبة . وهيباً لاصدار الامر الى رمانه ان يطلقوا
 على الراهب سهامهم . ثم راجع نفسه فليس من الحكمة فى وقت
 الحصار ببذبح الذخيرة فى غرض تافه كهذا
 ودخل جبين الثور الى الحجرة التى فيها السجناء وصب لنفسه
 قدحا كبيرا من النبيذ ثم قال :
 - والآن يا كلاب السكسون تكلموا . بكم تقدرون رموسكم ؟ كم
 تدفع فدية لرأسه سيد روثرود ؟
 فأجاب وامبا بجسارة قائلا :
 - لا ادفع درهما واحدا !
 ثم اسقط بيده القانسوة والمصطف ، فصاح جبين الثور بالحراس :
 - ما هذا الذى ايتمنى به ايها الكلاب ؟
 فقال برامى متمجبا :
 - هذا وامبا مهرج سيدريك سيد روثرود . ومن المرجح ان يكون
 سيده الآن قد ابتعد متنكرا فى زى الراهب
 فصاح جبين الثور فى غيظ .
 - اذن كان سيدريك هو الذى قابلته فى ثياب الراهب وقدرته
 بنفسى الى باب الخروج ! ان احساسى لم يكذبنى . ولكن لا فائدة
 الآن فى الندم . ولنفكر فيما هو اهم واجدى . كم يدفع ايلستان فدية
 لحياته وحرية ؟
 فقال ايلستان فى ابطاء وترفع :
 - ادفع ثمانا لحرية وحرية رفائى الف مارك . الفضة
 فقال جبين الثور على الفور :
 - وانا قبلت . ولكن بشرط ان تتعهد باستخدام كل مافى ومملك
 لتخليصنا من هؤلاء الاوباش الذين يصرون على محاصرة املانسا
 وقلعتنا
 - سابدل كل مافى وسمى لذلك الغرض . وسيساعدنى على
 صديقى النبيل سيدريك
 فاسرع بريان يقول :

— وأنا موافق ولكن هذه الفدية لا تشمل اليهودى اسحاق ولا
ابنته

فقال جبين الثور :

— ولا الاميرة رويانا

واقتيد الاسرى على الفور كي يتفرغ الجميع لاتخاذ التدابير
اللازمة للدفاع امام هجمات المحاصرين . وكان بريان قائد فرسان
المعبد قد أدرك بخبرته العظيمة فى العمليات الحربية ، ان الاعداء
يستعدون لحصار القلعة على حسب احدى اصول فن العسكرية .
فاستنتج انهم يخضعون لاوامر قائد معنك حصيف

والواقع ان قامة الفارس الاسود الضخمة ، كانت ظاهرة فى حركاتها
بين الدروع الخضراء التى يرتديها سائر الجنود . وله يجد جبين
الثور كبير غناء فى التعرف على ذلك الفارس الاسود الذى هزمه فى
حلقة اشبى

، أدرك المحصورون انه قد آن لهم ان يتفرقوا فى المواقف الدفاعية
استعدادا للمعركة . وتم الاتفاق على ان يربط يراسى مع حفنة من
الرجال فى الجهة الشرقية . وأن يربط بريان مع حفنة اخرى فى
الجهة المقابلة له . وأن يتولى جبين الثور ورحاله الدفاع عن المدخل
القائم امام المعبر

واتفق القواد الثلاثة على ان يذكوا حماسة رجالهم ويهتموا بتدبير
الدخيرة ووسائل الدفاع ، بما فى ذلك قطع الحجارة للمنجنيق ، والزيت
المفلى الذى يصب من الميازيب على المجازفين بتسلق الاسوار !

وبعد ان تمت جميع هذه الترتيبات اتجه كل من الفرسان الثلاثة
الى موقعه المحدد ومعه الثفر القلائل من الرجال المخصيين له .
وانتظروا فى هدوء وثبات وتصميم ذلك الهجوم الذى يهدد القلعة
بين لحظة واخرى



الفصل الثالث والعشرون

الطبيبة

ولا شك أن القراء منشوقون لمعرفة كيفية وجود ولفريد أيفانهو مع أسحاق وابنته ربيكا ، بحيث وقع في الأسر معهما في قلعة توركيلستون ، تحت رحمة الد أعدائه

وجلية الأمر أن ربيكا كانت قد ناشدت والدها وهما في حلقة أشبى إن يأمر بنقل الجريح الى المنزل الذى يقطنانه في ضواحي أشبى . وهو بعينه البيت الذى كان اليهودى قد استقبل فيه جورث حينما ذهب موفدا من قبل أيفانهو . وكانت ربيكا قد تعلمت فن التجريض وعلاج الجرحى . ووصلت في ذلك الفن الى مكانة رفيعة بين أبناء عشيرتها بفضل مهارتها المظلمة ومواطفتها الرقيقة . وبفضل سر من أسرار التطبيب تلقنته عن جدتها وهى على فراش الموت . فلم يكن عجيبا أن تتكفل بشفاء الفارس الجريح . وكم من مرة كانت الأعشاب التى تعد منها المساحيق والأدوية سببا في شفاء مريض ميثوس من شغاله

وكان الامر في هذه المرة يتعلق لديها بوفاء جزء من الدين الذى يطوق عنق والدها نحو ذلك الفسارس . فعكفت على علاجه وهو مغفى عليه . وكم كانت دهشة ولفريد حين ناب الى رشده أن يجد نفسه في حجرة فاخرة ، يذكره ذوقها وأثاثها بجو الشرق ، ولا سيما بلاد فلسطين التى كان يعرفها معرفة جيدة

وكى تتم صورة ذلك الذى تراءى له حلما غريبا ، أبصر فتاة أجنبية المسحنة ولا شك ، ترفع ستارا من الحرير وتدخل ومن خلفها خادم نحاسى اللون ، فتقترب بغير تردد أو استحياء من فراش الجريح

ولما هم ان يتكلم اسكتته باشارة من يدها . ثم فكت الضمادة من فوق الجرح وفحصته بعناية . ولا ريب أن ذلك الفحص طمانها ، لانها ابتسمت واكدت له أن خطر المضاعفات قد تلاشى

ولم تخف عن المريض اصلها الاجنبى وسلالتها اليهودية ، واكدت له انه ما من طبيب في انجلترا كلها يسهه ان يصنع ما صنعت له بنفسها . وعزت ذلك الشفاء السحري الى بلسم عجيب هى التى تعرف سره دون سواها . ووعدت الجريح ان يعود الى الوقوف والسير على قدميه فى مدى ثمانية ايام اذا اخذ الهدوء والراحة . فقبل ولقرئذ ذلك الشرط بكل سرور . الى ان علم بالعقاب الذى انزله سيدريك بالمد الامين جورث ، فاراد القيام على الفور ليطلب من ابيه الصنف عن سائسه المخلص . ووجدت ربيكا عناء شديدا فى حملها على التريث والصبر

وفى اليوم التالى تبين لربيكا ان الحمى ذهبت آثارها . فقررت ان ولقرئذ يستطيع تحمل مشاق السفر فى محفة . واستأجر اسحق عددا من الخدم لحمل المحفة وخدمة لثلاثهم اثناء الرحلة . وقد علم القراء ما حدث لهم بعد ذلك فى الطريق

ولما وقع الجميع فى أسر براسى واتباعه ، اراد براسى ان يعرف شخصية ذلك الجريح الذى ينولى نقله اليهودى وابنته . فالتقى نظرة على داخل المحفة . ولما عرف شخصية الفارس الشجاع ، كان من التبل بحيث كتم الامر عن رفاقه اكبارا لبطولة الفتى فى حلقة أشسى . ولما وصل الى القلعة امر الحراس بحمل المحفة فى رفق . واكد لجيبين الثور ان المريض مشرف على الموت

وشغل جيبين الثور عن الاهتمام بذلك الجريح او تقصى حالته بنفسه . فعهد بالمحفة ومن بداخلها بالحسناء ربيكا الى حراسة بعض رجاله ، فذهبوا بهما الى الطبقات العليا من القلعة . وتذكروا عندئذ أن امرأة عجوزا يجهلون اسمها تمشى فى قمة البرج الكبير ، معتكفة باختيارها من كل نشاط أو اختلاط بالناس . وهكذا ندرك أنها يحكم أقامتها فى أعلى البرج ستتمكن من التلويح بالراية للمهاجمين فى الوقت المناسب كما اتفقت مع سيدريك

واستأنفت ربيكا بكل سرور مهمة تمريض جريحها فى اخلاص

رائع . أما ولفرید فكان يشعر بقلق شديد على مصير أبيه ومصير
حبيبته التي كان يعتبرها خطيبته . وكان يلعن مرضه ووهنسه .
وعجزه عن الهوض سريما الى نجدتهما

ومن شواهد ما يدور حوله ادرك أن قوما يحاولون من خارج
القلعة تخليصهم من الأسر . وأن هجوما سيقع قريبا . ومعنى ذلك
أن هذه المعركة القادمة ستقرر مصير أجيائه . قناهيك بشعور الفارس
الشاب وهو يرى نفسه ممنوعا من الاشتراك في تلك المعركة ، فأى
عذاب هذا لشاب شجاع كريم النفس من طراز ولفرید ! فأخذ يشن
ويتوجع قائلا :

— لو استطعت لرحفت الى هذه النافذة العالية لاطل منها !

فأالت الفتاة الرقيقة القلب :

— أن كان هذا هو كل ما تريد ياسيدي الفارس النبيل ، فأنى
استطيع أن أقوم بذلك العمل نيابة عنك . وسأروى لك بلسانى
ما سوف أراه بعينى

— ولكنك قد تقتلين . فإن رماة السهام سيصيبون سهامهم الى
كل فجوة ، وإلى كل رأس تطل عليهم . فخذى هذه الدرع على الأقل
وتستري خلفها من السهام

وهكذا استطاعت ربيكا بناء على إرشادات ولفرید أن ترقب أطوار
الحصار من غير أن تتعرض لخطر كبير . وشاهدت الاستعدادات
القائمة للمعركة الوشيكة الوقوع

وكان كل شيء ملاتما لها كي ترى أهم تلك الاستعدادات . فموقع
النافذة العالي يتيح لها أن ترى أكبر جزء من القلعة . وأن ترى
الحصن الامامى عند المعبر ، وهو مدخل القلعة . وذلك فى الواقع هو
الموضع الحساس من مواضع المقاومة . فمن البديهي أن يتشبث به
المحاصرون . وأن يبذل المهاجمون قصارى وسهم للاستيلاء عليه
ولما ألت ربيكا نظرها الى بعيد خيل لها أن الغابة تموج برماة
السهام ذوى الدروع الخضراء . وأبصرت فارسا طويلا القائمة يقود
هؤلاء الرماة . وهذا الفارس دون سواه — كما قالت ولفرید — هو
المدجج بالسلاح من فرعه الى قدمه . وفى يده قضيب من الحديد
وفأس من فتوس الحرب . ولم تبصر قائدا غيره

وفجأة ترددت في الفضاء ضجة هائلة . اختلطت فيها نغمات النعير
مع صيحات الحرب التي أطلقها الجانبان

كان المهاجمون يصرخون :

— مار جرجس واتجترأ !

أما المدافعون فكانوا يصيحون :

— يراى وجبين الثور !

وبدا الالتحام . فانتشرت في الجو سحابة من السهام مصوبة الى
جميع المنافذ التي يمكن ان يخفى وراءها احد من الاعداء . ورد
المدافعون على ذلك بقذائف من المتجنيق تحمل حجارة . وارتجف
صوت ولغريد في لهفة المحارب الذي تثيره رائحة الماركة :
— انظري يا ريكا ماذا يصنع الفارس الاسود . فالقائد فدوة
لجنوده

— اتى اراه مع حفنة من رماة السهام يتجه الى الحصن الامامى
مباشرة . وها هو يزار مرحا لانه ذاهب الى وليمة . وخودته
السوداء تطلو فوق مستوى المركة كأنها عقاب فاحم اللون . وها هو
قد استطاع مع رجاله ان يحدث ثغرة في السور . لقد تحطم قضيب
العديد في يده فهجم بالفأس ! ها هو يلتحم وجها لوجه مع جبين
الثور . فقد عرفت جبين الثور بقامته الضخمة

وصمتت لحظة ثم صاحت :

— لقد سقط ! لقد سقط !

— من بحق السماء ؟ من الذى سقط ؟

— الفارس الاسود ! ولكن لا ! ها هو ينهض . لقد زلت قدمه
وسرعان ما نهض . انه يواصل القتال وكان في جسده قوة عشرين
محاربا . ها هو يضرب بفأسه العملاق كما يضرب الخطاب الشجرة
قد سقط ! لقد سقط !

— من ؟

— جبين الثور . ولكن هاهو بريان ومعه آخرون يخفون
لنجدة زميلهم ويتكاثرون على الفارس الاسود فبضطر للترجع .
ويحملون جبين الثور الى الداخل . ولكن تم اسبلاء المهاجمين على
الحصن الامامى . وها هو الفارس الاسود يتقدم حاملا فأسه الرهيبة
ليحطم الباب . الا تسمع الضربات الهائلة على البلوط السميك .

والقذائف تنهال عليه ؟ بالبطل الصامد ! انه لا يهتم بالقذائف وكأنها
ندف من الريش أو حبات من القمح !

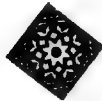
فتملأ الجريح من فرط الحماسة في فرائسه وهتف :

— وايم الله ! اكاد اقسم انه لا يقدر على ذلك في انجلترا كلها الا
رجل واحد !

— لقد اقتحم الباب . وها هم المهاجمون يندفعون كالطوفان
فيعبرون الخندق ويقيمون السلالم على الاسوار ! انهم يقدفون
الاعداء الجرحى الى الخندق بلا شفقة ولا رحمة ! لماذا لا يرسمون
اخواننا لهم في البشرية مجبرين على القتال ؟

— آنت امرأة ياربىكا لا تفهمين معنى الحرب والقروسية . أما
نحن الفرسان فنعلى شرفنا وكرامتنا فوق الحياة . ونسخر من
التمب والخطر ، ونستخف بالموت ، ما دمتنا ندافع عن قضية عادلة ،
أو نحى ضميما ، أو ننصف مظلوما . فان قيل فلرس ، فقد قيل
عدو لدود للظلم والظنيان والجور والاستبداد !

واستنفدت هذه الحماسة في الدفاع عن شرف القروسية
واهدافها البقية الباقية من قوة الجريح المسكين ، وسرعان ما راح
في سبات من النوم ، تحت عين ريبىكا الساهرة كأنها الملاك الحارس .



الشیطانة

ترتب على سقوط جبين الثور صريحا ارتياح واضطراب كان بمثابة هدنة قصيرة استغلها المهاجمون والمحصرون على السواء لترتيب أمورهم . فالمدافعون انتهزوا الفرصة لتقوية وسائل الدفاع ، والمحافظة المستميتة على أهم المواقع في الحصن . وأما المهاجمون فانتهزوا الفرصة لتثبيت أقدامهم في أقرب المواقع إلى القلعة ولالاتفاف حول أسوارها

وكان الاستيلاء على الحصن الأمامي للمدخل قد أمد المهاجمين بأفضلية عظيمة . إذ صار في استطاعتهم أن يعبروا الخندق ذهابا وإيابا كما يحلو لهم . ولكن تحت خطر التعرض لنيران السهام والمنجنيقات . إلا أن هذا الخطر ليس شيئا مذكورا في نظر رماة مهرة ومحاربين شجعان

وتبين بريان وبراسي صعوبة موقف المدافعين . فاجتمعا على الفور لمدرسة الموقف . وكان أول سؤال سأل به براسي هو .

— أين جبين الثور ؟

فإنه كان مرابطا في جهة لا يرى منها القتال الدائر عند المدخل . فلم يعرف ماذا حدث لمصاحب القلعة . ففسال له قائد فرسان الهيكل :

— أن لم يكن جبين الثور قد أسلم حتى الآن روحه الجميلة إلى الله أو إلى الشيطان ، فهو قاب قوسين من ذلك أو أدنى . لأن عدوه وجه إليه بالأس فزربة هائلة اخترقت حديد الخوذة وفلقت هامته — ولكن كيف استطاع هؤلاء الرعاغ أن يهاجموا الحصن من جهتك ؟

- هاجمونه كالشياطين . وبخيل الى انى عرفت في قائد ذلك القطاع رامى السهام الذى فاز بالجائزة في حلقة اشبي . والذي تذكر ولا شك انه جابه الامير جان بكل وقاحة . فلولا اننى كنت منحسنا بدرعى الاسبانية ، لاخترق جسدى هذا الوغد بسهامه . وما من حلة زرد على احد رجالنا الا نلحمها ذلك الرامى بسهامه الطويلة . فهل تريد يا صاح ان تعرف ما يجول بفكرى ؟

- لهذا اجتمعنا فصارحنى بما في نفسك !

- ان القضية التى ندافع عنها قضية خاسرة في حد ذاتها : ولا امل فيما يبدو لى للصمود . والحصن الامامى المدخل سقط في يد العدو . وجبين الثور لم يعد مستطيعا ان يسندنا بقوته الهرقلية . فهاهم انصار الامير جان قد نقصوا واحدا . فالأفضل فيما اعتقد ان نفاوض هؤلاء الرعاع ...

- كيف ؟ اتريد أن نفرط في اسرانا ونطلق سراجهم كي نصبح اضحكة على السنة الناس ؟ هذا مستحيل وربى !

- حسبك ! انما هي فكرة خطرنا لى ولا زيادة . فلنواصل القتال . وسترى اننى الفارس الذى لا ينكص على عقبيه في المعركة - الى الاسوار الذن يا صديقى !



وفي هذه الاثناء كان رب القلعة يحتضر على الفراش الذى وسدوه اباه ، ينظف بلواعج العذاب من الآم جسمه وروحه على السواء ، وليس حول فراشه أحد من البشر . وأفزعته هذه الوحدة الوحشة فجعل ينادى الخدم والعبيد . فلا يلبى ندائه أحد . وأبصر في سلسلة متعاقبة من الصور والرؤى ما اقترفه من جرائم وآثام لا محيص الآن ان يؤدى عنها حسابا عسيرا . فكيف تراه الآن يستطيع ان يمثل امام عرش العلى القدير المنتقم الجبار ، وهو الذى اغلق قلبه طيلة حياته امام كل بواعث الرحمة والشفقة ؟

ولكنه لم يباس من رحمة الله ، فجعل يصرخ :

- كاهنا ! كاهنا ! اريدون الآن ان أموت كما يموت الكلب ؟ !

وفجأة سمع صرنا اجشا يهمهم باسمه فصاح :

- من هناك ؟ من أنت ؟ ان كنت حيا من الانس او شبعا فاقترب

حتى أراك !

فاجابه الصوت :

- انا شيطانك ! فكر في خطاياك ياربجينالد ! فكر في عصيانك
ومردك وجرائم الاغتصاب والقتل التي اقترفتها ! فكر في أبلك الذي
قتلته

- الى الوداء ايها الشيطان ! احس ! لم يرني أحد ! لم يرني أحد وأنا
اقتل ابى سوى شخص واحد . ولكن أولريك انتقلت منذ زمن بعيد
الى حمى ابليس . ولن تفضحنى لانها كانت شريكى فى الاثم !

- سواء كنت مدنية أو بريئة فانى أريد قبل أن اخفى واللاشى
من الوجود أن اطهر من هذا الرجس . واعلم انى اعيش منذ سنوات
مديدة انتظارا لهذا اليوم ياربجينالد ، كى أراك أنت الذى كانت يدك
قادرة على تهشيم رأس ثور ، وقد أصبحت أضعف من امرأة !

- اهو انت ايتها الخاسرة ؟ لقد حسبتك ميتة منذ زمن بعيد !
ولكن ها انت ذى تظهرين فجأة لتسمى لحظائى الاخيرة ! الى ايها
الخدم والعبيد والقوا هذه الشيطانة بعيدا عنى !

- عبتا تبادى ايها البارون الشجاع المقدام الخدم والعبيد ! وعشتا
تنتظر منهم الطاعة والعود ! فان ضجة المعركة تطفى على صوتك .
وهذه الضجة هى النذير بتقويض بيتك . والسكسونى الذى عدته
وازهقت انفاسه قد بعث اليوم لينتقم منك ! . اترى ذلك الدخان
الذى يعلا عليك الحجرة ؟ انا التى اشعلت النار لانى أردت أن تكون
الستى اعدادا ارضيا لك كى تتأهب لنيران الجحيم ! انا التى بيدي
الواهنة اشعلت النار ! (بعد قليل لن يبقى حجر من قلعتك فوق
حجر ! وليس لك الا عزاء واحد ، ان شريكك فى الجرم أولريك
سكون شريكك فى العذاب والعقاب !

وخرجت أولريك على الاثر فتهاوى جبين الثور على الفرائش يتلوى
من الألم والبأس ، واخذ يصرخ كالثور المدبوح وقد أوشك أن يجن .
ثم نشر الموت عليه جناحيه



الفصل الخامس والعشرون

المحجم

أما المهاجمون فقد استفادوا من لحظة الهدوء التي أعقبت الاستيلاء على الحصن الأمامي للمدخل فائدة أعظم من فائدة المدافعين . فبارشاد الفارس الأسود صنعوا قنطرة متحركة ليلقوها فوق الخندق في أي موضع يشاءون وفي أية لحظة

وكان الوقت الذي استغرقه صنع هذه القنطرة هو الفرصة التي اتاحت لاولريك كي تستخدم وسائلها الخاصة ، وعلى حسب الخطة التي أفضت بها إلى سيدريك

ومن جهة أخرى كان الفارس الأسود يريد أن يحسم الموقف بسرعة لأنه لا يستطيع أن يمنح حلفاء هؤلاء أكثر من يوم أو يومين من وقته الثمين . ولذا خاطب رجاله قائلا :

- استعدوا أيها الفتيان لاقاء القنطرة بمجرد صدور الإشارة .
ثم اميروها من خلفي كي نفتح الباب المقابل من أبواب القلعة .
وليحرص زملاؤكم على قذف السهام بأحكام في وجه كل جندي يظهر فوق الأسوار . والآن من منكم يتبعني في الهجوم ؟

فصاح سيدريك :

- لن يسبقني أحد في هذا المضمار ! وسيرى الناس اليوم أن السكسوني الحق لا يخشى خوض المعركة مكشوف الرأس عاري الصدر !

واختار الفارس الأسود موقعا معينا ثم أمر بإلقاء القنطرة

وكالسهم المارق اجتازها الفارس الأسود ، ومن ورائه سيدريك ، فوصلا إلى الضفة الأخرى . وبفأسه انهال على الباب المصنوع من خشب البلوط . ولما برز اثنان من الرماة فوق الأسوار ، قتلتهما رماة

المهاجمين على الفور

ولما رأى موريس دى براسى تغازل الجميع أمام شجاعة الفارسيين
النبيلين ، صاح بجنوده :

— ما هذا الهوان ؟ اسمحون لفردين أن يقتنحما عليكم حصنكم
الحصين وأنتم سكوت كأنكم نسوة لا حول لهن ولا طول ؟ عيشوا
كراما أو موتوا رجالا ! هيا اهدموا جزءا من السور واقبوا بجدارته
الفضيحة على المهاجمين !

وفى هذه اللحظة لمح لوكسلى السنة النيران تتصاعد من القلعة
فصاح برجاله :

— قلعة توركيلستون لنا بعد هجمة صادقة واحدة . ولكن كيف
تسمحون لأنفسكم أن يقوم هذان النبيلان عنكم بمعية اقتحام القلعة
وحدهما ؟ اترون هذه الراية التى تخفق فوق البرج ؟ انها العلامة
المتفق عليها . فالى الهجوم !

ولمح وهو يتكلم جنديا بهم بهدم قمة السور . فرشقه بسهم
أرداه . ففلا تان لم يكن مصيره خيرا من مصير الاول . وجاء ثالث
ورابع فلقيا مصرعهما بسهمين مصمين . فلم يجسر أحد بعد ذلك
أن يتعرض لرميات ذلك الرامى الذى لا يخيب ! فلما رأى براسى
حرج الموقف صاح :

— خستكم ايها الجبناء ! اعطوني المولى والرافعة !

وتصدى هو لهدم الحجر والقائه . وربما لوكسلى بثلاثة سهام
تحطمت كلها على زرد ذلك النورماندى الذى لا يثقب . وصاح
لوكسلى :

— لمن الله هذا الررد الاسبانى ! فلو كان مصنعة انجليزية
لاخترته سهامى ! ايها الفارس الشجاع ! ايها النبيل سيدريك !
احلدا من سقوط الحجر على رأسكما !

وكاد براسى ان يتمكن من القاء الحجر الضخم ، واذا بريان
يظهر فجأة ويهتف به يالسا :

— لقد ضاع كل شيء يا براسى . ان القلعة طعمة للنيران !

— امجنون أنت ؟

— لقد اندلعت النيران فى البناء القسرى وذهبت جميع الجهود

لاطفالها سدى . فاسمع نصيحتى وانزل مع رجالك وافتح الباب
واخرج . فلن تجد سوى رجلين عند الباب . القى بهما انت ورجالك
فى الخندق . امير القنطرة وسائبكم الى هناك . فليس لنا اليوم
الا سيوفنا !

- وهو كذلك ! هذه خطة معقولة

وجمع براسى رجاله وفتح الباب فجأة . ولكن الفارس الاسود
وسيدريك كانا اسبق منه بالافتحام . وقتلا اول رجلين وجداهما .
فتراجع الباقيون غير معيرين التفاتنا صيحات قائدهم ، فصاح :

- ايها الانذال ! هما اثنان وانتم كثرة فكيف تخافونهما ؟ افسحوا
لى طريقا فانى اريد ان ابارز هذا الشيطان !

واظهر براسى فى تلك المبارزة الفردية بساله ومهارة عظيمتين .
بيد ان خصمه كان اقوى منه ، وسرعان ما تلقى ضربه على ام راسه
فوقع على الارض . فقال خصمه له وقد وصسح سس خنجره على
عنقه :

- استسلم يا براسى . سلم نفسك وكن تحت رحمنى والا
هلكت !

فقال قائد الحرس بصوت اجش :

- اتى لا استسلم لشخص مجهول

فمال الفارس الاسود فوق المهرزم وهمس فى اذنه بضع كلمات
لم يسمعه سوى براسى ، وعندئذ قال :

- ليكن . انى اسيرك . ولكنى اعلم ان ولفريد ايفانهو جريح فى
الحصن وسيهلك محترقا بالسنة النيران ان لم تنقلوه

فرفع الفارس الاسود خنجره عن عنقه وصاح به :

- ولفريد فى خطر ؟ ان حدث له أى مكروه دفع جميع رفاقك
ارواحهم لنا لحياته ! اما انت فاذهب وانتظر اوامرى

فنهض موريس دى براسى واخذ سلاحه ، ثم خلع خوذته علامة
الاذعان والخضوع ، واتجه الى الحصن الامامى الذى فى يد المهاجمين
حيث سلم للوكسل أسلحته . ولا رآه جنوده يستسلم حسلوا
جلده



وكانت السنة الحريق تفعل فعلها فى القلعة وسرعان ما وصلت

ملائعها الى الحجرة التى برقد فيها ولفريد تحت رعاية ربيسكا .
فصاحت :

— النار النار ! القلعة تحترق ! كيف النجاة ؟

فصاح ايقاتهو :

— اهريى يا ربيكا ! فكرى فى حياتك !

— لن اهرب وحدى . ولكن رياه ! ماذا يكون مصير أبى ؟ وى
هذه اللحظة انفتح الباب وظهر بريان قائد فرسان الهيكل :

— لقد تخطيت جميع الحوائل كى اصل الى هنا . هيا اتبعى !

فامتنعت عليه ربيكا ورفضت أن تتخطى عن أبيها الشيخ وفارسها
الجريح . فقبض عليها بريان عنوة وحملها الى خارج الحجرة عنوة .
وولفريد يتلوى من الفيظ ساخطا على معجزة امام ذلك المسدوان
الأنم . وراح يصرخ صابا اللعنات على ذلك الوغد . وإذا بالباب
يفتح عنوة ويدخل عليه الفارس الأسود صائحا بصوت كالرعد :

— لولا صراخك يا ولفريد ما عرفت أين أنت !

— ان كنت فارسا شهما حقا فاتخذ الاميرة روبنا وانقل سيدريك
وطارد ذلك الفارس الوغد الذى هرب بربيكا

— سيحين دور هؤلاء . ولكن لنبدأ بك أولا

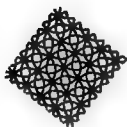
وحمل الفارس الأسود ولفريد فى يسر واندفع به الى خارج
القلعة حيث سلمه الى اثنين من رماة السهام ، وعاد مسرعا بخترق
قاعات القلعة ليتم عمليات الانقاذ

أما وامبا فانتهاز فرصة الفوضى التى سببها الحريق ليضلل
حراسه ويهرب من السجن هو وأيلستان . وجعل يصيح بأعلى
صوته حتى تنبه سيدريك الى موضعه وخلصهما معا

وحينما اجتاز ايليسيان الغناء الخلفى للقلعة أبصر بريان يمتطى
جودا ويضع أمامه أسيرته . فظن ايلستان ان هذه الاسيرة
خطيبته الاميرة روبنا . فحمل عمودا من الحديد وجده ملقى
على الأرض وهجم على بريان . ولكن فارس الهيكل كان أسرع منه
فضربه على أم رأسه ضربة صرخته وانطلق بأسيرته

وبعد قليل سيطرت النيران على ارجاء القلعة . وهجرها كل من

فيها مستسلما للمنصرين . وعندئذ تراءت فوق قمة البرج الكبير
امراة عجوز مشعة السمر مهلهلة الثياب تتفنن باغنية سكسونية
عريقة . وتحت أنظار الرجال اليهوديين انهمتها السنة الميران



الفنائهم

التقى جميع البحارين الذين كان لهم دور صسيسير او كبير في الاحداث الاخيرة تحت قيادة الفارس الاسود ولوكسلي ؛ وكان مكان اللقاء تحت شجرة البلوط الكبيرة التي يبدو انها مقر قيادتهم ، فلمها كان قيامهم في مهتهم المحفوفة بالخطر

فبعد ان خفنت آخر الامر ضجة المعركة وما اقترن بها من قلق وفزع ولوجس ، استولى على نفوس هؤلاء البحارين الشجعان بهجة المر ، لا سيما ان غنائم كثيرة وقعت في ايدى المنتصرين

واما سيدريك فافعمت نفسه بامتنان نحو عبديه المخلصين وامبا وجورث ، فانتهم هذه الفرصة واعلن على ردوس الاشهاد عتقهما ، ونزع من عنقيهما السلسلين النحاسيين اللذين تحملان دلييل رقيما الموروث . فامسيا رجلين كاملي الاهلية بين عداد الاحرار

وكان المتطلع في تلك اللحظة الى سحنه راعي الخناير الجالف جورث ، وقد اشرف مجباه ومضت بالسرور المفرط عيناه ، يدركه على الفور ان اعز اماني ذلك الرجل من دنياه قد تحققت في تلك اللحظة بحصوله على حريته

واما المهرج وامبا فتقبل ذلك النعيم في مصيره تقبلا فلسفياهادنا بل ساخرا ، وكأنه يرى الانسان عبدا في جميع حالاته ، ان لم يكن لغيره من الناس ؛ فلسهوانه ورفائب ذاته !

واما لوكسلي فانصرف اهتمامه الى توزيع الغنائم على رجاله . وكانت سيطرته الادبية على اولئك الاجلاف ذوي الفطافة مشكرا الاعجاب حقا ، فهم يعبر نفريق يتقبلون احكامه بكل احترام ، وبغير تردد او مناقشة

وفنى عن البيان انه عرض على سيدريك وعلى الماسارس الاسود
تسبيهما الحق في الغنائم - بيد ان كليهما رفض قبول شيء منها
وتنازل عن حقه لبقية الرجال . فان سيدريك بما يملكه من نعمة
طائلة كان فوق ذلك المستوى . وكان يرى حراة الاولى في اجتماع
شمله مع سائر من يحبهم قلبه . ولم يكن يكدر سفوه في تلك اللحظة
الا ما منى به معسكر الوطنيون السكمون من حسارة فادحة في
شخص النبيل ايلستان المرشح للعرش

اما الفارس الاسود فاكنفى من جميع الغنائم بان تكون له حرية
التصرف المطلقة في شخص موريس دي براسي قائد حرس الاسمر
جان الوصي على العرش - وظن الجميع انه سيقنتله او يطلب منه
فدية ضخمة . ولكنه اخلى به برهة وكلفه بمهمة معينة غامضة
لدى اولئك الذين يمثلون وقتل حكومة انجلترا ، ثم اردف ذلك
بقوله :

- ولا اريد يا براسي ان استغل الظروف لاقوم بانتقام صغير .
لذا اطلق سراحك بغير فدية ، ولكن اوصيك بالحذر مستقبلا !

ولما كان سيدريك يشعر بعظم التقدير للخدمات الجليلة التي
اداءها الفارس الاسود لقضيتهم ، فقد دعاه للذهاب الى داره في
روذود حيث يتاهب للعودة هو والاميرة روبنا

وكانت الاميرة من جهنها قد اطمأنت على مصير والفريد . ولعلها
لم تستعرب كبير اسى لفقدان خطيبها الرسمي انبلسان . ومع انها لم
تظهر شيئا مما يجتس في صدرها ، الا انها اسسرت بزوال آخر
عقبة كانت تحول بينها وبين تحقيق امانيها الخفية

وضمت الاميرة روبنا صوتها الى صوت سيدريك في رجاء الفارس
الاسود ان يذهب معها الى روذود . وقال سيدريك :

- لى انك تستقبل هالك استقبال الابن او الشقيق !

فقال الفارس الاسود في رقة ملحوظة :

- شكرا لك ايها النبيل سيدريك على دعوتك الرقيقة . ولكن
امورا هامة عاجلة تحول بيني وبين قبولها في الوقت الحاضر . ولكن
تق اننى سادهب لزيارتك هالك فيما بعد . وعندما يحين وقت تلك
الزيارة ، سيكون ذهابي ابدانا يطلب خدمة خاصة منك

فصاح سيدريك في حماسة وهو يمد يده الى الفارس الصنديد :
- طلبك مغبول مقدما

فابتسم الفارس الاسود وقال :

- ساسمح لنفسى ان اذكرك بهذا الوعد عندما يحين الاوان
وبعد ذلك ابتعد سيدريك مع جميع أفراد حاشيته متجهين فى
طريق روثرود .

ولكن لوكسلى لم يكن يخلو من قلق شديد على مصير الناسك .
فهو يعلم حبه المفرط للخمر - ويخشى ان يكون قد تباطأ أكثر مما ينبغي
فى قبول أنبذة جبين الثور المختارة ، الى ان انهار عليه البشاه
بعض الحريق . فقال لوكسلى لرجاله :

- اننى مستعد للتخلي عن نصيبى فى الفضيعة كاملا فى سبيل
استرداد هذا الزميل الشهم والمحارب المغوار . فالذهب أبها الطحن
مع ستة من زملائك وفتشوا بين انقاض القلعة حجرا حجرا
ثم التفت الى الفارس الاسود الذى كان يرفب ما يجرى وهو
صامت . والحق أنه كان متعجبا من التنظيم الرائع الذى يسود
هؤلاء العصاة ، وقال :

- أبها السيد الفارس . لقد آزرنا فى هذه المحنة بقوة ساعدك
ومسنورتك وخبرتك الثمينة . ولما كنت تأبى ان ننال شيئا لقاء
ذلك كله من حقوقك الطبيعية ، فأرجو ان تتقبل منى على الأقل
هذه الهدية

ثم خلع بوق الصيد الذى ناله يوم حلقة اشبى وقربه من شفتيه،
ثم نفع فيه ثلاث نقضات وقال :

- اذا حدث ان وقعت فى مازق او خطر ، وذلك امر قد يحدث
لاى رجل شجاع ، فانفخ فى هذا البوق ، وسترانى اسرع اليك
بشخصى ، او يسرع اليك احد رجالنا

ثم التفت الى رجاله وقال :

- هل فهمتم ووعيتم هذا الكلام ؟

فصاح الجميع بصوت قاصف كالرعد :

- فليحى الزعيم ! ليحى الفارس الاسود ! فليحى الصنديد

المغوار

وبعد ذلك عاد لوكسلى الى انشغاله بأمر الناسك المفقود . وكان
للغارس الأسود يشاركه قلقه . لأنه كان يحتفظ في قلبه إمكانية
طيبة لذلك الراهب المحارب الظريف الذى قضى معه أطيب الاوقات
في صومته

وفجأة سمع من بعيد صوت هادر ينبئ بوصول المفقود . ثم
ظهر الناسك بجثته الضخمة وهو يصيح :

- افسحوا الطريق أبها الفتيان ! افسحوا لابيكم الروحى واسيره !
فهنا اصل اليكم كلنسر الذى يهبط الى وكره وفريسته بين مخالبه
وراح يدفع رفاقه الذين انفجروا في عاصفة من الضحك ، هو يجر
باحدى يديه حبلا طويلا ملفوفا حول رقبة اليهودى اسحاق ، وكان
المسكين في فرع هائل . فصاح لوكسلى :

- ما هذا الذى آتينا به ؟

- اسير اسره برمعى وسيبقى أيها الزعيم ! تكلم أيها اليهودى
الملعون ! ألم انتقذك من نار جهنم ؟ ألم أعلمك اصول
ديانتنا السميفة ؟ ألم يجف ريقى فى تطليحك حتى كنت أموت ظمأ لولا
زجاجات النبيذ التى كنسها الملعون جبين الثور فى كهفه ؟

فانجحه اسحاق المسكين الى لوكسلى قائلا :

- لقد ظل يا سيدى يعلمنى كلاما غريبا طول الليل ونحن في
الزنازة . فلم افقه منه شيئا !

فصاح الناسك :

- عجباً ! ألم انتزع منك وعدا معززا باليمين المغلظة ان تتنازل
لجماعتنا عن جميع اموالك ؟

- اقسام بابينا ابراهيم أن وعدا كهذا لم يخرج من بين شفتى !
فصرخ الناسك قائلا :

- اترجع في وعدك ! يجب ان تكفر عن هذه الخطيئة !

ورفع يده بهراوته الضخمة لينقض بها على كنفى المسكين . ولكن
الهرأة انتزعت من يده ، فصرخ الناسك :

- هل عدت مرة اخرى الى التداخل في شئونى أيها الفاسد .
الخائب ؟

هل نسيت سريعا افضالى عليك ؟ لقد تجاوزت في هذه المرة كل

حدد !

وضم قبضتيه الهائلتين ، فرجره لوكسلى قائلا :

— ماذا جرى لك ؟ أتريد أن تتشاجر ؟

فقال الفارس الاسود بكل هدوء :

— لا مشاجرة . انه مجرد تصفية موقف بالطريق الودى . هيا
ايها الراهب اضرب ان تجاسرت . سألتقى ضربتك بشرط ان تتلقى
منى ضربة مماثلة . وسأخضع قذازى ليكون على قدم المساواة !
فشمع الناسك كره الى ما فوق مرفقه فظهرت عضلاته بارزة .
وتراجع الى الوراء قليلا ثم لكم خصمه على صدغه لكمة هائلة
تكفى كي تصرع ثورا . بيد ان الفارس ظل ثابتا كالصخرة ولم يتحمل
ولم يصدق الحاضرون اعيانهم . لان قبضة يد الراهب كانت
مشهورة تضرب بها الامثال

وبعد برهة قال الفارس بكل فتور :

— والان حل دورى !

فقال الراهب :

— ان تراجعت قيد شعرة تحت لكتك ، ففدية اليهودى خالصة

لك

ولم يمهله الفارس الاسود بعدها فوجه ضربته باحكام شديد وقوة
عارمة ، فتدحرج الراهب العملاق على الارض ، وصاح رفاقه ارتياحا
ودهشة . بيد ان المهزوم لم يظهر حقدا ولا غيظا ، بل انحنى امام
قوة تفوق قوته ، وقال كالداعب :

— كان فى وسع السيد الفارس ان يترفق فى ضربته قليلا !

والتفت لوكسلى الى اليهودى ليقول له انه قد آن الاوان ليفكر فى
تدبير فديته . ثم التفت الى رفاقه ليتفق معهم على مبلغ الفدية ، ولكن
أسبرا جديدا رفيع المكانة جرى به فى تلك اللحظة فشغل لوكسلى عن
فدية اليهودى اسحاق

ولم يكن ذلك الاسير الرفيع المقام سوى صديقنا القديم اسقف
أسر النورماندى ، رفيع بريان فى الرحلة الى حلقة اشسى

الفدية

وشرع اسقف ايمر يشكو في عيارات عنيفة ، من العاملة المهينة
التي عومل بها ، وهو امير من امراء الكنيسة المقدسة . فان اسريه
خاشنوه بمنف ، واجبروه على تسليم كل ما في حوزته من المال
والنفائس

وتلقى لوكسلي الشكوى بهدوء تام . والحق انه كان مستمعا في
اعماقه بما يبديه الاسقف من استنكار وغيظ . وكان كل تعليقه في
النهاية :

— ان الخارجين على القانون لهم قانونهم الخاص . ولا حيلة في
النزول على مطالبهم ، ولا يستثنى من ذلك البابا نفسه

ولم يجد اسقف ايمر من اللائق بكرامته ان يساوم حنائه من قطاع
الطرق في مقدار فديته ، فقال باباء :

— انى اترك لك تحديد مبلغ الفدية

فقال لوكسلي بخبث :

— لا بد لى من معلومات عن ثروتك !

تم التفت الى اليهودى وقال :

— انك لاشك تعرف يا اسحاق قداسة الاسقف . الا تعتقد اننا
نستطيع ان نحصل منه على مبلغ ستمائة جنيه ذهباً ؟

فبادر اسحاق يفول :

— طبعا طبعا . ليس في هذا شك . فاتى اشترى من ديره كل
سنة كميات هائلة من القمح والشعير والتبن . واوقاف السيدير
واسعة متعددة . ولن يبهظه دفع الستمائة جنيهه ا

فالتفت لوكسلي للاسقف وقال :

— لقد صدر القرار يا صاحب النيافة . وحددنا فديتك بستمائة جنيه

فقال الاسقف باباء وهو يتحاشى كل جدل :

— وما الطريقة لتسليمكم هذا المبلغ ؟

فانتهر اسحاق هذه الفرصة للتقرب الى اسريه وقال :

— انى أستطيع ان ابعث الى مدينة يورك بورقة فيتسلم الرسول
الستمائة جنيه ، بشرط ان يعطينى نيافة الاسقف تحويلا بهذا المبلغ
'خصمه من المبلغ المستحقة له في ذمتي تمنا للخلال

فقال لوكسلى على الفور :

— كلام طيب استحضر لنا من يورك فدية الاسقف مع فديتك

فصرخ اسحاق وهو يلطم خديه :

— فديتي انا ؟ ولكنى رجل مسكين مفلس

فابتسم لوكسلى والتفت الى نيافة الاسقف قائلا :

— لنحتكم فى هذا الى نيافة الاسقف

— رأى ان هؤلاء المرابين يمتصون أموال الناس بالحرام فى الوقت
الذى يقاسى فيه المؤمنون عذاب الحاجة ؟

— ان حكمتا بهائى يا اسحاق . وقد باركه نيافة الاسقف

— أى يوم اسود هذا ؟! لقد فقدت فيه ابنى الوحيدة وأموالى
فقال أحد أفراد العصابة على الفور .

— اليس لابنتك شعر أسود ووشاح مطرز بحبوط الفضة ؟

فصاح اليهودى وهو لا يملك نفسه من الالهفة :

— نعم نعم ! حلت عليك بركة يعقوب ! اتعلم عن مصرها شيئا !

لقد رأيت بريان فارس الهيكل يحملها امامه على جواد بعد ان شق
لنفسه طريقا بين صفوفنا . ويظهر ان وجهته حصن تملستاو .
والحقيقة انى لم أجرؤ على رميه بسهم ، خشية أن أخرج الفتاة

وكان حزن الوالد الشيخ فاجعا حتى ان لوكسلى اخذته الشفقة
عليه وقال له :

— اسمع يا اسحاق ، فل لى بصراحة . انى يبقى لك شيء مطلقا بعد

دفع فديتك الينا ؟

فقال اسحاق بعد تردد انه سيتبقى له شيء قليل جدا . فقال له

لوكسلى على الفور .

— حسبك ! وستكون بحاجة الى مال كثير كي تتمكن من مفاوضه بريان في فدية ابنك . فهو ليس بالرجل الذى يفعل شيئاً لوجهه الله . ثم ار المزاح قد استمر وقتاً كافياً . وآس لك ان تعلم انه لم يكن فى نيته منذ البداية ان اتقاصى من أحدهما شيئاً . فإدا صدقنا اسحاق . وكان المدير كثير الموارد . فإنا اعلم ان هذه الموارد تنفع على الفقراء ، بغير تعريق بين الاجناس والاديان . ثم من الخساسة بعد انتصارنا على عدونا والاستيلاء على القلعة الا نفرج عن الاسرى الذين كانوا فيها . ولكن فى نيته ان اطلب من نيافة الاسقف خدمة اعتقد ان دينه سيحفره الى فضائها

— وما هي ؟

— ان نيافة الاسقف يتمتع بنعوذ عظيم لدى جماعة الهيكلين . فأريد منه ان يسخر ذلك النعوذ فى اطلاق سراح ابنة اسحاق من بين يدي زعيمهم بريان !

وما ان سمع اسحاق هذا الكلام حتى ارتدى على الارض نحت قدمي لوكسلى واراد ان يقبلهما . فصاح لوكسلى بشيء من الازدراء : — قم يا رجل ! فلا يجوز الركوع الا امام الله . ولا تظن انك خدعتنى . فإنا اعرف أين نصنع خزائنا . واعرف ان فى حديقة بينك بمدينة يورك سردابا يؤدى الى كهف تحت الارض !

— حلت عليك بركة يعقوب ! لا تبج بالسر لاحد !

— لن ابوح بالسر لاحد . ولكن يجب ان تدفع تكاليف ترميم كنيسة المدير فى مقابل توسط الاسقف فى اطلاق سراح ابنك !

وبعد مفاوضات قصيرة تم الاتفاق على المبلغ . وقرر الاسقف ان يكتب خطاباً الى مقر قيادة الهيكلين . واسرع اسحاق يخرج الدواة التى لا تفارقه فى تحركاته . ولكن اتضح ان الريشة سقطت . وظهرت خيبة الامل على وجه اليهودى ، فقال لوكسلى :

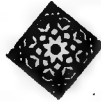
— اريد ريشة جديدة !

— حلت عليك بركة يعقوب !

فنظر لوكسلى الى السماء ورأى سرباً من الازد البرى يخترق الجو من الغرب الى الشرق . فرفع قوسه ورمى أوزة كبيرة مسقطت نحت

أقدامهم ، فقلل لوكسلى باسمنا :

— هاك يا سيدى الاسقف ريشات تكفيك عدة اشهر !
وشرع الاسقف يكتب الى الرئيس العام لجامعة الهيكلين خطابا
جارا ، ثم أعطاه لاسحق كى يذهب بنفسه لاسترداد ابنته
وكان الفارس الاسود يرقب باهتمام شديد جميع ما حدث ، فلم
يمالك نفسه من الاعجاب بشهامة لوكسلى ، وبسيطرته الشامة على
أولئك الافاقين الذين تعودوا الخروج على العرف والقانون وأعراب
الفارس الاسود للوكسلى ولرجالاه عن امجابه الشديد بهم ، وتلقى على
تلك التحبة شكرهم على صورة هتاف بحياته * ثم ركب جواده واتجه
نحو الشمال ، مخترقا الغابة .



الكهنة

وكانت وجهة الفارس الاسود هي دير من اشهر ديور تلك الفترة ، بالقرب من المكان الذي أنشئت فيه فيما بعد مدينة بوسطن . وكان الفارس الاسود قد وجه الى هناك ولفريد ايفانفو في رعاية وحراسة واميا وجورث ، اللذين اصبحا من الاحرار كما علمنا

وكانت أنباء حلقة اشبى وما جرى فيها قد وصلت الى ذلك الركن المنعزل من البلاد وكذلك موقعة كوركيلستون وما جرى فيها ، فعلم الناس نيا مصرع جبين الثور ، ونيا أسر موريس دي براسى على يد الفارس الاسود . ثم نيا المهمة الفامضة التى كلفه بها قاهره لدى الامير الوصى على العرش جان

ويظهر أن هذه المهمة الفامضة التى قام بها براسى قد اثارت اضطرابا جنوبيا بين اخصاء الامير جان . ونشبت فيما بينهم مناقشات عنيفة وصلت اسدؤها على السنة الناس الى جدران ذلك الدير المنعزل

وجميع تلك الشائعات والاخبار كانت موضع الاهتمام العظيم من الفارس الاسود عندما تلقاها من قم ولفريد ايفانفو نفسه . فان ولفريد كان في صحة جيدة يتماثل للشفاء بتاثير المراهم السحرية التى استعملتها في علاجه اليهودية الحسناء ريبكا

وفي صباح اليوم التالى لم يشأ الفارس الاسود ان يضع مزيدا من وقته فصمم على متابعة سيره نحو الشمال ، وقال لايفانفو :

— سنلتقى أيا العزيز في قصر ائيلستان المسمى بيت الملك . لان سيدريك لابد أن يتصدر هناك مراسم المآتم الذى سيقام لقرينه النبيل . واحب ياعزيزى ولفريد ان ارى في هذه الفرصة هناك

اصداقك السكسون كى اوثق معرفتى بهم . ولهذا اريد ان تلحق
بى هناك . وانا الكفيل باتمام الصلح بينك وبين ابيك

ورفض رفضا قاطعا ان يصحبه ولفريد فى رحله هذه . مع ان
ولفريد ألم فى ذلك الحاحا شديدا للغاية . واوصاد ان يخلد الراحة
يوما آخر على الأقل . واكتفى الفارس الاسود بصحة وامب لما اعجبه
فيه من مرحه ودماياته

وادهش عبدى سيدريك السابقين ان ولفريد تناول جند الوداع
اليه التى مدها اليه الفارس الاسود ولتمها بحرارة . وان الفارس
الاسود لم يجذب يده . وظل ولفريد يتبع الفارس الاسود بنظره
الى ان اختفى هو ووامبا فى الغاية

وتقتضينا الامانة ان نقول ان ولفريد نسى بسرعة فائقة وعوده
للفارس الاسود ان يسنريح . فقد اقلقه ان يراه وحيدا . وكان
يتوقع ان يعمد اتباع جبين الثور الى الانتقام منه . وابى ولفريد ان
يصغى لتوسلات رئيس الدير فامتطى صهوة جواده يتبعه جورث .
وسارا فى آثار الفارس الاسود

اما الفارس الاسود فشججه مزاح وامبا فكاهاته على السير
السريع فى الصباح الباكر ، واعجبه التسيم الليل لخلع خوذته
وكشف لعينى مرافقه عن وجه وسيم وعينين تومضان ببريق
المزيمه . ووامبا المسكين لايدرى اى شرف اتيح له

وجعل الفارس يملا صدره العريض بالهواء المنعش ويتغنى بقصيدة
من القصائد الشائعة المرحه ، وتابعه يردد معه قرارها وهو يباريه فى
الطلب والاقبال على الحياة

وخطر لوامبا ان رجال السوء المسلحين ربما تعرضوا لهم متحرشين
بهم . وكان يخشى هؤلاء خشية تفوق خوفه من العصاة وقطاع
الطرق الذين تفص بهم مقاطعات الشمال . فقال للفارس الاسود :

— قل لى بريك باسيدى الفارس . ماذا تصنع لو برز لنا الثنان من
هؤلاء الاشرار فجأة ؟

— اسمرهما فى الارض بضربة من رمحى اذا خطر لهما ان يعترضا
طريقنا . اعدك بهذا !

— وان كانوا اربعة ؟

— هذا العلاج نفسه يكفي لأربعة
— ولنفرض أن ستة منهم تعرضوا لنا . ولستنا سوى اثنين . الا
تلجأ عندئذ الى بوق لوكسلى ؟

فقال الفارس بلهجة تجمع بين الغضب والاستهزاء :
— يا للعار ! أناذى طالبا النجدة والموث بسبب عشرين من هؤلاء
الحثالة ؟ ان الفارس الهمام ينبغي ان يسوق هؤلاء أمامه كما تسوق
الرياح أوراق الاشجار الجافة

فحملق وامبا متعجبا ثم قال :
— اسمح لى ياسيدى أن أرى هذا البوق ؟
فخلع الفارس البوق من عنقه واعطاه لوامبا . فعلقه وامبا في
وقته ، ثم نفخ فيه النفخات الثلاث ، وقال بعد ذلك بسداجة :
— هالانت ترى ياسيدى الفارس أنى أعرف النفخات كما تعرفها
انت ؟

فصاح الفارس الاسود مضيفا :
— مامعنى هذا العبث ؟ اعطنى البوق ؟
— على رسلك ياسيدى الفارس ! انه فى ايد امينة فلا تخف . وانا
سأحسن استعماله افضل منك . لان جبنى سيجعلنى لا اتردد أو
أخجل

ولم يكن الصبر على المعارضة من مزايا الفارس الاسود فصاح :
— لقد تجاوزت كل حد ايها الوفد
— لا لزوم للتهديد من فضلك . والا تركتك تسير فى الغابة وحدك
فتكون الجانى على نفسك !

فكان ذلك كافيا لاضحاحك الفارس ، وقال :
— لقد اخفنتنى . احتفظ بالبوق ولنسر فى طريقنا
— اعدنى بشرفك اذا اقتربت منك الا تمنى بسوء ؟
— أعدك بشرفى

— اذن سأكافئك على ذلك مكافأة جزيلة . اعلم ايها الفارس
الهمام أن هناك كمينا منصوبا لك على مسافة قريبة بين الاشجار .
وقد رأيت انعكاس الشمس على عدد من الخوذات الحديدية .
— انها فعلا مكافأة عظيمة لن انساها لك !

واسرع الفارس يحكم وضع خوذته واثامه الحديدى على وجهه .
وجاءت تلك الحيلة فى اوانها بالضبط لان ثلاثة سهام انصبت فى
وقت واحد على رأسه وصلره . ولو تأخر قليلا فى لبس خوذته
لصابه السهم فى دماغه

وصاح الفارس الاسود بأعلى صوته :

ـ هيا يا واما نهجم على هؤلاء الافراد !

وفى اللحظة التالية هجم سبعة رجال مسلحين فى وقت واحد على
الفارس الاسود . فتحطمت أسلحتهم على دروعه وكانها !سوار من
القولاذ

وانتصب الفارس الاسود واقفا فى ركابه ، وعيناه تقدحان نيرا .
وجمل بضرب بسيفه فتطيح كل ضربة منه برجل . وتراجع الباقون
بعيدا عن ذلك السيف الذى يورد موارد الخوف

واوشكت التسجاعة ان تغلب الكثرة الفاتحة ، لولا ان فارسا عليه
درع زرقاء ظهر فى تلك اللحظة وهجم عليه . وبدلا من ان يوحه
ضربه الى الفارس طمن بالرمح جواده الاميل ، فصرح الفارس
الاسود الذى سقط مع دابته على الارض

ـ هذه خيانة !

وانهمك واما فى التفخ فى بوقه . فحسب المهاجمون ان تلك
التفمات مقدمة جيش خف لنجدة الفارس فتراجعوا ، وصاح بهم
الفارس الازرق :

ـ يا لكم من جبناء ! اتهربون امام بوق يتلهى به مهرج ؟

فامدتهم هذه الخوذة بالتسجاعة ، وعادوا للهجوم . ولم يكن امام
الفارس الاسود عندئذ الا ان يحمى ظهره بشجرة بلوط ثم يواجهه
اعداءه . فانهز الفارس الازرق هذه الفرصة وهجم راكبا جواده
باقصى سرعتة ورمحه مسدد كى يسمم الفارس الاسود فى الشجرة

ولكن واما كان له بالمصاد . فقطع بخنجره فى مهارة قاتلة حزام
سرجه . ثم طمن بطن الحصان . فوقع الفرس والفارس معا

وفى هذه اللحظة بعينها مرق فى الجو سهم فصرع واحدا من اشد
المهاجمين بأسا . ثم ظهرت كتيبة من رماة السهام يقودهم لوكسلى
بنفسه ومعه الراهب الماجن العملاق

وفي دقائق معدودة كانوا قد أجهزوا على الكمين الفادر . وأخذ
الفارس الاسود يشكر منقديه ولكن في انفة نبيلة لم يكن أحد
يتوقعها . وكان الاحداث الاخيرة قد حولت ذلك الفارس المجهول
الملقب بالخائب الى شخصية فوق مستوى البشر
- انى اشكركم ! بها الاصدقاء لمؤنتكم الصادقة . ولكن اريد قبل
كل شيء ان ترفعوا القناع الحديدى عن هذا الفارس الازرق . فانى
مشوق ان اعرف من عساه يكون

واسرع وامبا لينفذ الامر . فلم يبد الفارس الازرق مقاومة وكأنه
استسلم لمصيره المحتوم . واذا تحت ذلك اللثام وجه مكفهر لرجل
مسن اشيب اللحية

وهتف الفارس الاسود في لهجة من اذهلته المفاجأة :
- من ارى ؟ انت ياوالدمار ؟ هل انحططت الى مستوى قطاع
الطرق ؟ مالذى دفعك الى هذا ؟
فقال والدمار بصوت اجش :
- انه الطموح !

- اى طموح ؟ وضع ماثقولى
- كنت قد اقسمت لابن ابيك بيمين الوفاء المطلق والاخلاص الذى
لاحد له . ووعدته ان ازيل جميع العقبات التى تعترض طريقه . على
ان يكافئنى بأرفع منصب تحت يده . وقد بررت بوعدى
- والان هل تطلب الرحمة ؟

فساد الصمت لحظة ثم قال المهزوم :
- من اوقعه سوء طامعه بين يرائن الامد لامحيض له عن طلبها !
فقال الفارس الاسود على الفور :
- ليكن باوالدمار ماثقوب انى عفوت عنك . ولكنى امنحك ثلاثة
ابام كى تختفى الى الابد عن ناظرى

والثقت الفارس الاسود الى لوكسلى وقال :
- وانت بالوكسلى . انى اعهد اليك بذلك الرجل ، ان تضمن له
السلامة والامان الى ان يرحل
- سمعا وطاعة !

وعندئذ ابتسم الفارس الاسود وقال للوكسلى :

- اصبت ايها الرامي الصنديد حين ادركت انى جدير بالطاعة .
فانا ويتشارد ملك انجلشرا !

وما ان سمع الحاضرون تلك العبارة حتى خروا ساجدين امامه ،
وقد افزعهم تلبسهم بالمصيان والخروج على القانون وقطع الطريق .
ولكنه قال لهم :

- انهضوا ايها الاصدقاء . فمهما كنتت اخطاؤكم ، فانى اراكم
محتموها بالعون الصادق الذى قدمتوه لشخصى ، وبالخدمات
التى اديتموها لرعاباى المظلومين . ولن انسى انكم كنتم رفاقى فى
السلاح وقتنا ما . فانهضوا كراما . واما انت يالوكسلى الشجاع ...
فقال لوكسلى على الفور :

- لائنادنى باسم لوكسلى يامولاى . بل ادعنى بذلك الاسم الذى
لعله وصل الى اسماعك الملكية فى فلسطين البعيدة

- وما هذا الاسم ؟

- انا روبين هود !

- مرحى ياملك الخارجين على القانون وامير الرماة بالسهام !
طب نفسا فلن نذكر لك ماخالفت من نصوص التشريع . فقد عرفت
بنفسى كل شيء وادركت اى استبداد اخرجكم عن الطاعة للتاج .
وساتولى بنفسى وضع الامور فى نصابها
واتجه بعد ذلك الى وامبا فقال له :

- وانت ايها الحكيم وامبا . لقد اثبت جدارتك وحكمتك . ولن
انسى لك هذه المزايا



الفصل التاسع والعشرون

المصينة

علمنا فيما سبق أن ولفرید لم یستطع أن یتغلب علی عوامل القلق الی ثارت فی نفسه خوفا علی حیاة زعیم محبوب . ولم یمر اذنا صافیة لتوسلات رئیس الدير له ان یتقی . فانطلق فی آثار الملك ریتشارد . واما هذا الاصرار فوض رئیس الدير للعناية الصمدانية ان تتولی رعاية ذلك الفارس . واصر ان یركب ولفرید بغلته الخاصة الهائلة بدلا من جواده الحربی الشدید المراس الصنیف الحركة . وكان فی صحبة ولفرید سائسه المخلص رامی الخنازیر جورث الی اعتقه موله

ولما ان نتصور مقدار فزع ولفرید ودعشته الالیمة عندما وجد موله الملك وقد حملت هیئته کلها آثار معركة حامية ، وثناثرت من حوله حشث كثيرة غارقة فی الدم . ووقف مبهورا لا یدری ماذا یقول ولما رآه ریتشارد قال له متعجبا :

— اهذا انت یولفرید ؟ اهكذا تنفذ اوامری الیک بالاخلاد الی الراحة ؟ ولكن لأفائدة بعد الآن من الملام

واشدر الی رجال روبین هود من حوله ، قال :

— لم بعد هناك مبرر للتکم ، ومن تراهم الیوم حولی یولفرید جماعة من اخلص رعایای الانجلیز . اما أولئك الذین تأمروا علی حیاتی فلم بعد لهم وجود . استأصلت شأفتهم . ومصالحی الشخصية تسیر من حسن الی احسن . وقد وصلنی انباء طيبة عننا خوفا فی الدير . ولكن الحکمة كانت تقضى قبل ذلك بکتمان خبر وجودی فی انجلترا . واما الآن فالوقوف مختلف تماما . وفی استطاعتی فی مدى أربع وعشرین ساعة ان اجمع بفضل جهود

انصارى قوة كافية لسحق جميع العاملين على الفتنة او المتورطين ،
الغشيانة . وسوف يتبخر جيشهم املهم ويلوب كما يذوب الثلج
تحت حرارة الشمس

وصمت الملك ريتشارد قليلا ثم استطرد قائلا :

— ان حياة القطرة التى طالما اخذتها على لما فيها من عدم استقرار ،
حياة لها سحرها الخاص . فهيا يارويين هود اعد العدة لصيد كبير
ينسينا متاعب المعركة . ونصنع من الصيد الملكى وليمة نسترد بها
ماتبدد من قوتنا . ولست اجعل يارويين ان حيوانات صيد جلالة
الملك هى المورد الاساسى لطعامك انت وزملائك وبعد ذلك
سنتجه نحو قصر بيت الملك حيث نجد هناك من ينتظر قدومنا

وبدأت مطاردة الغزلان والايائل . وأوقدت نار عظيمة لئلى هذه
الحيوانات كاملة . ثم اقبل الجميع على الطعام بشهية السباع
الضارية . حتى اذا ادرك الجميع الشبع . وتأكد العصاة من خلو
مسالك الغابة من الاخطار ، ركب الملك ريتشارد يتبعه الفارس
ايفانهو ومن وراءهما جورث ووامبا . واتجه الركب بلا ابطاء الى مقر
المرحوم ايلستان . فوصلوا الى قلعة بيت الملك قبل غروب الشمس
بنحو ساعتين . وهذه القلعة تقع فى جنوبى مقاطعة يورك

ويتندر ان يوجد فى طول الجزيرة البريطانية وعرضها موقع يضارع
موقع تلك القلعة السكسونية العتيقة . فهناك يجرى نهر الدون
صافيا هادئا . وعلى ضفته ، فوق ربوة عالية يقوم بناء القلعة المهيبة .
وهى من اضخم قلاع انجلترا ، واسوارها وجدرانها ذات سمك خارق
للعادة . حتى ان حجرات النوم السرية كانت محفورة داخل الجدران !
ولفوق قمة البرج الاكبر فى القلعة كان يررف علم اسود كبير ، ابدانا
بان جنازة صاحب القلعة لم تتم مراسمها بعد . وكانت الحركة على
اشدها داخل القلعة وفيما حولها . حركة تدل على الاضطراب
والتخبط على غير هدى ، بسبب الفجيعة المفاجئة لاتباعه ورعاياه

وكان ماتم اى سكسونى نبيل ، ولاسيما اذا كان من ارومة لها
مجد سلالة ايلستان ، مناسبة لاقامة مآذب جنازية على أعظم
جانب من الضخامة والسخاء والبذخ الذى لا يتصوره عقل

ولا يدعى الى هذه المآذب ذوى القربى والاصحاب فحسب . بل

من حق كل عابر سبيل ان ينال من تلك اللادب نصيبا . وهذا هو السر في اعداد كميات لاحضر لها من الماكل كى تكفى اى عدد من الاكلين . وهذا هو السر ايضا في ذلك الهرج والمرج والسيل الذى لاينقطع من المسافرين على اختلاف طبقاتهم ، الذين يضربون اكباد الخيل والبغال نحو قلعة بيت الملك

ولم ينس القائمون على اعداد ولائم الماتم ان الفقيه ايلستان كان مشهورا في مدة حياته بأنه من اعظم الناس قدرة على التهام الطعام . حتى قيل انه كان اشبه شارب نبيذ في عصره . فتفنن كبير الخدم فى تنويع الاصناف وتقديم انهار من الانبذة والجمعة . كى تطيب روح السيد في قبرها وتقر عينها

وحول مائدة هائلة من خشب البلوط اجتمع شمل اقرب الاقارب للمتوفى ، وزعماء اكبر وابرز عشائر السكسون في البلاد . وعلى رأس تلك المائدة جلس النبيل سيدريك

ولما وصل ذلك الذى لم يزل في نظر سيدريك الفارس المجهول صاحب الدرع السوداء ، نهض سيدريك وحياء مرحبا في عبارات وجيزة ثم تبادل شرب الانخاب . اما ايفانهو فتوارى حياء ، او لسبب آخر نجعله ، وراء كتفى مولاه العريضتين . اما وامبا وجورث فوقفا باحترام شديد على بعد ...

ونهض سيدريك بعد ذلك فتولى تقديم ضيوفه الى والدة ايلستان الشكلى ، وقد حفت بها اعظم عقائل العشائر السكسونية . وفي مقدمتهم الاميره رونا السكسونية الخطيبة الرسمية للفقيه الراحل وكان مظهرها في تلك المناسبة يدل على الجهد والاهتمام لا على الهلع والفجبة

وبعد ان اتم الفارس الاسود واجب المزاء لام الفقيه اختلى في حجرة مجاورة بسيدريك . وهناك ذكره بما قطعه على نفسه من الوعد على اثر سقوط قلعة توركيلستون . وطالب سيدريك بتلك الخدمة التى تعهد سلفا بأنها مقبولة . وأردف بقوله :

اتى لا اطالبك بذلك هذه المرة وانا الفارس المجهول ، بل وانا ريتشارد صاحب انجو ، ملك انجلترا !

وظهرت الدهشة الشديدة على وجه سيدريك وصمت مبهوتا .

وعندئذ تنحى ويتشارد جانباً وقدم ولفريد قائلاً :

— هذا هو ابنك الباسل المحبوب ، زميلي المخلص في المعارك والكايل الفار . واني اطلب له اليك عفوك الابوى وموافقتك على زواجه من ربييتك التى يحبها وتحبه ، الاميرة رويانا

فتفتح سيدريك ذراعيه وضم ابنه الى صدره . وكانت نفسه تنازعه الى ذلك منذ زمن طويل لولا عناده السكسونى ، وغضبه لجرح كرامته بسبب عصيان ابنه لأوامره

ورغم الحاح الملك ومابدا على الاميرة رويانا من رغبة شديدة قال سيدريك :

— ايها الملك النبيل . انى آسف لانى لا استطيع ان البى رغبتك فوراً . فهناك تقاليد واصول للياقة تنقيد بها جميعاً . وانى لوافق ان اعظام اجدادى ستثور سخطاً على اذا انا زوجت الاميرة رويانا قبل ان يضم القبر رفات ذلك الرجل الذى كانت مخطوبة له . وهى بذلك الاعتبار ينبغي ان تلزم الحداد عامين . والا برزت روح اتيلستان تلوح بمرمحه الدامى امام اعيننا لتنتعنا من تدنيس ذكره

ولم يكذب سيدريك هذه العبارة حتى وقع حادث غريب للغاية كأنه التأكيد الصلى لاقواله . اذ انفتح الباب بضجة عظيمة وظهر فى فرجته اتيلستان ، او شعبه : شاحب اللون ، فتجمع الحاضرون كلهم مأخوذين ، وأجفلوا وهم يرسمون علامة الصليب مرناعين . وريتشارد قلب الاسد نفسه الذى لم يعرف الرجفة أمام مخلوق حى ، بذل مجهوداً جباراً ليحتفظ بتياته

وأخبراً صرخ سيدريك مكفهر الوجه من الارتياح :

— باسم الله الحى ! من ذا الذى بعثك الينا ؟ اجبنى شعباً كنت او بشراً !

فأجاب الشعب بأناة وهدهوء :

— بكل مرور . ولكن اسمعوا لى بالايجاز فى اللام لانى فضيت ثلاثة ايام ممنوعاً من الطعام . وكل من يعرفنى يعلم ان ذلك عندى هو أوحش انتداب ! اجل ! اهل ان الاصدقاء والاعداء ظنوني ميتاً . واهم الاصدقاء بدفنى بعد تجهيزى على حسب الاصول والتقاليد . وقد سرتنى منهم هذه العناية الواضحة ولكنى أعتقد اننى لم ابغ

الموت بعسده :

واستطرد موجها الكلام الى ريتشارد قلب الاسد ، الذى لم يكن يرى فيه الا الفارس الاسود قاهره فى حلقة أشبى :

- وأود أن أقول لك يا سيدى الفارس أن عينيك خدعتك فى أمرى - فسياف فارس المجد مها يكن من أمر قوته لم يفلق رأسى فرأسى صلب غاية الصلابة - وفى آخر لحظة استطعت بفأسى أن أواجه الضربة فلم يصبنى الا بسطح سيفه لا بحسده - بيد أن الصدمة كانت من العنف بحيث ألقنتنى على الأرض فاقد الرشده - وقد استمر هذا الاغماء الكامل ثلاثة أيام وثلاث ليال فضيبتها صائما صوما اضطرابيا ، وراقدا فى وضع غير مريح - وهذا هو كل ما أعانى منه الآن - وانى لسعيد جدا أن تأذنوا لى فى أية لحظة بالانقضاء على الطعام المعد لى !

فلم يعد لدى سيدريك أدنى شك فى انه أثيلستان ، وليس شيئا وإن معجزة قد ردت به الى الحياة ليؤكد حقوقه فى وراثة عرش جده الفريد - ونجدد فى قلب سيدريك السكسونى العنيد أمل كبير فى إعادة الملكية السكسونية القديمة ، فخطبه قائلا :

- ان عالما بأسره من المجد تتفتح أمامك أبوابه أيها النبيل أثيلستان - فقل لهذا النورماندى الهام ، الصنديد ريتشارد صاحب أنجو ملك انجلترا أن العدالة وحدها هى التى ستقضى بينكما أيكما ينبغي أن يحكم هذه البلاد !

فصاح أثيلستان فى دهشة :

- ماذا تقول ؟ أهذا حقا هو الصنديد ريتشارد قلب الاسد ؟ حاشا له ان اضمر الضغينة عليه لانتصاره فى أشبى ! فان الهزيمة أمام أعظم رمح فى العالم المسيحي ليس فيها ما يخجل

ثم زاد فى دهشة سيدريك العميقة الاليمة حين قال :

- فاسمح لى أيها النبيل ريتشارد أن أقدم اليك ها هنا فى بيتى تقديري الخالص العلنى واحترامى العميق !

والثفت الى سيدريك والى أمه التى بللت وجنانها دموع السرور

- أجل أيها الصديق النبيل سيدريك وأيتها الام العزيزة - ان ثلاثة أيام من الصمت والصوم المطلق أعانت ذهنى على التأمل

والتدبر • فأدرت بجلاء اننى لست أهلا لحمل أعباء الامانة الملكية
ومستوليات الحكم • ولذلك أتركها لمن يبلو لى أجدر بها وأقدر
عليها • فأنى لم أخلق مناضلا يقطرتى • بل الراحة أحب الى نفسى
وأما الزواج الذى فكرت فيه أيها النبيل سيدريك لتحقيق أمانيك
القومية النزيهة ، فقد أيقنت أن قرضه على الاميرة رويانا قرضا فيه
انتهاك لاعز مشاعرنا وأقربها الى قلبنا • ولذا فأنى أحلها من وعدها
وأنا أعلم الى من ستوجه شرف منح يدها • وأنت يا عزيزى
ولفريد •••

وعندئذ اتجهت الانظار جميعا تبحث عن منافسه السعيد الحظ
فاذا به قد اختفى •••

وعلم الناس فيما بعد أن شيخا يهوديا حضر قبلها بدقائق
يحمل اليه رسالة مجهولة • فرحل ولفريد على الفور ولى صحبته
جورث الى وجهة غير معروفة

واختفى كذلك الملك ريتشارد قلب الاسد على الفور • لانه خشى
على صديقه الشاب الجريح من عواقب مغامرة محفوفة بالمكاره •
فاختل باليهودى المعجوز الذى كان لم يفارق فناء القلعة بعد ، ثم
الهب بطن جواده وانطلق فى آثار ولفريد



الفصل الثلاثون

المحاكمة

كان اسحاق اليهودى قد اتجه الى الدير الذى به مقر قبادة الهيكلين ، بعد ان تزود بخطاب تقديم وتوصية من اسقف امر . واستراح قليلا في دار بعض اقاربه لانه كان يعساني الااما جسدية ونفسية شديدة . ولولا الحاج قريبه ذاك لما استراح تلك الساعات القلائل . لان اسحاق كان متلهفا غاية الלהفة على تحرير ابنته ريكاء . بل كان يخشى على حياتها

وكان قريبه ذاك يجهل موضوع رحلته جهلا تاما . ولكنه راي الهم والقلق باديين على اسحاق . وكان يعلم ان وجهته دير الهيكلين ، فصارحه بان رئيس دير الهيكلين الحالي رجل فظ غليظ القلب . فليس بين رجال الدين من يضارع لوقا بومانوار في عداوته لكل من ليس كاثوليكيًا ، ولا سيما سلالة اسرائيل . ويتناقل الناس النوادر التى تكاد تشبه الاساطير عن شدة هذا الرجل وصرامته ، حتى على اتباعه انفسهم . فانه حين مست قدماء الارض الانجليزية ، لاحظ شيئا من التراخي لدى جنود الهيكل في تنفيذ تقاليدهم المعهودة . فوجدهم يترددون على المجتمعات والمحافل المدنية . ويسمون للظهور والتائق في المهرجانات وحلقات المبارزة الشعبية كسبا للفخر ، ولا يحترقون الترف ولذات الحس والثراء فهم على الجملة قد اجتعدوا فى نظر ذلك الراهب الصارم عما تذروه من النقش والبساطة . فقرر ان يرد هؤلاء الفضالين الى سواء السبيل . بيد ان هذا المتعصب الضيق الذهن والافق كان يكره كراهة الموت شمع اليهود ، باعتباره العدو اللدود للديانة المسيحية . ويتهم افراد ذلك الشعب باعمال السحر ، ويطالب بقتلهم واحراقهم لانهم اعوان الشيطان التحالفين

معه ضد شعب المسيح

وعلى ضوء هذه المعلومات ، بدت اقرب اسحاق المخاطر تحف برحلة الشيخ الى دير الهيكلين . وصارحه بذلك في غير مواربة . بيد ان حرية ابنته وحياتها جعلنا اسحاق لا يبالي بشيء من ذلك . فشد الرجال الى الدير الذى كان بنقوه الضخم محصنا على شرار جميع الابنية الدينية حينئذ

وقابله احد الرهبان فسأله من غرضه . فقدم اليه اسحاق الخطاب الذى بحمله من اسقف امير . وعلى الفور ادخل اسحاق وهو يرجف الى حضرة الرئيس المروء الجاني . ووجد عناء شديدا في عرض مسألته والافاضة في عملية اختطاف ابنته عنوة . ثم ذكر انه جاء ليتفاوض في فدية ابنته . وعندئذ قال له رئيس الدير :

— ولكن الخطاب الذى تحمله يشير الى ان ابنتك تدارى الناس بمهارة . وأنها تحتفظ بأسرار خاصة للعلاج . وذلك يوحي بأنها على صلة خفية بالشيطان . فهكذا كانت تفعل ساحرة اندور المشهورة ، التى يقال ان ابنتك ربيكا هي صورتها الحية . ومعنى ذلك يا رجل ان ابنتك تستغل بالسحر . فأجبنى ايها اليهودى ولا تكتمنى شيئا من الحقيقة

فارتعدت اوصال اسحاق وقال بلسان متلعثم :

— ان ابنتى تكتفى في العادة لعلاج الجرحى باستعمال مرهم تالير عجيب . وسر تركيب هذا المرهم الذى تكتمه عن جميع الناس ، تلقته من عبوز حكيمة من نساء عشرينا اسمها مريم كانت . . .

فصاح لوقا بومانوار رئيس الدير يقاطعه قائلا :

— مريم ! ! انها تلك الساحرة الشيطانية التى حكمتنا عليها بالهلاك جزاء وفاقا لتحالفها مع قوى الشر ! انصرف الآن يا اسحاق فقسد سمعنا اقوالك ونظرنا في القضية . ولا تثقل على بمثول شخصك أمامى بعد الآن . وقوانين رهبنتنا تحتم على تقديم ابنتك الى محكمتنا الخاصة لنظر قضيتها . فاعلم ان ابنتك مستحاکم باعتبارها ساحرة شريرة

وحاول الوالد المسكين ان يعرض الاموال المفسدة فدية لابنته . ولكن تلك العروض كانت تزيد من ثورة الاب لوقا واستنكاره . وهكذا

اضطر ذلك الوالد اليائس المرزوء ان يعود الى بيت قريبه لينتظر هناك
ما سيتلو ذلك من احداث

وابتداء من اليوم التالى تم تشكيل المحكمة المختصة بأمر من
الاب لوقا ومثلت أمامها الساحرة اليهودية ربيكا

وكان الاب لوقا حريصا على استكمال أكبر مظاهر الرتبة لتسلك
المحاكمة فأمر باقامة منصة عالية لجلوس كبار رؤساء الرهبنة ،
يتوسطهم مقعد ضخم مخصص له شخصيا . وارلدى الجميع المعاطف
لكبرى بلونها الابيض الناصع وقد نقش على الكتف اليسرى شعار
الهيكلين ، وهو الصليب . وأمام المنصة ازدحمت القاعد بفرسان
الهيكل العاديين وغيرهم من الدنيين والفلاحين وأوساط الناس

ورغبة فى ابراز الموضوع بثت دعاية ضخمة لهذه الجلسات .
وجلس قائد فرسان الهيكل القارس بريان فى المكان المخصص لرتبته
على المنصة العالية ، وعلى وجهه أمارات الشراسة والكبرياء المهودين
فيه

وبعد ان أنشد الهيكليون نشيدهم باللغة اللاتينية ، وتلوا صلاة
قصيرة بتلك اللغة أيضا ، ادخلت المتهمه الى القاعة

وتقتضينا الامانة ان نذكر هنا ان احساس ربيكا ببراءتها النامة
من كل تهمة ، جعلها تدخل ثابتة القدم ، وتنظر نظرات مطمئنة هادئة
الى الحاضرين جميعا ، فلم يظهر عليها ما يدل على خوف أو انفعال

وفى طريقها الى المكان المخصص لها ، دس شخص مجهول فى يدها
رقعة صغيرة مطوية ، احتفظت بها فى يدها من غير ان تنظر فيها . .

واعلن الاب لوقا افتتاح الجلسة . وقرأ المدعى العام صحيفة
اللائم . ثم قال رئيس الجلسة موجها الكلام الى الحاضرين :

— هل يوجد لدى أحد من حضراتكم اى بيان يساعد ضمائر
القضاة على توضيح الحقيقة ؟

وقام الشهود فأكدوا انهم رأوا المتهمه تعالج المرضى وتتلو ادمية
يلفها مجهولة . وكان فى شهادة هؤلاء مايكفى لاثبات تهمة الاتصال
بالشياطين على اليهودية . ولكن شاهدا واحدا ، لم يكن سوى فلاح
فقير كان من الشجاعة بحيث وقف فاعلن اعترافه الكامل بفضل
ربيكا لما قامت به من علاج لشخصه فى بيت أبيها بمدينة يورك . وأن

شفاه يرجع الى الجواهر العجيبة لمرحبها الغريب
واعطيت الكلمة للمتهمة كي تقول ما تشاء في الدفاع عن نفسها
فوجهت الكلام الى الفارس بريان :

— سيدى الفارس ، انك تعلم قبل صواك من الناس ان كنت مذبذبة
او غير مذبذبة . ولعل كل ذنب في نظرك اننى اظهرت انفة وابتاء ، في
ملى بك . ولكنى اخاطبك صميرك لترفع عني تهمة ظالمة لا أساس
لها ، وتردنى باختبارك الى احضان أبى . فهو على استعداد تام كما
نعلم ، لدفع أية عدية تحددها المحكمة الموقرة

فوجد بريان نفسه محورا للقضية ، ولم يشأ ان يظهر أمام الناس
بمظهر الضعيف امام توسلات ربيكا . ولكنه صاح بصوت مخنوق :
— الورقة الورقة !

فذكرت ربيكا الورقة المطوية في يدها ونشرتها ففراحت فيها هذه
الكلمات بحروف عربية :
— اطلبى حكم الله !

ولحكم الله في ذلك العصر قصة لا يد ان نعرفها . وخلصتها انه
حين يستنفذ الخصمان في أية قضية حججهما ، ويبدو الموضوع عامضا
في نظر القضاة ، لا يدرون من الطرفين يحكمون : يلجأ الطرفان الى
طلب حكم الله . فيزود كل من الخصمين بهراوة ودرع ، ويبدأ القتال
الفردى بينهما . والمفروض ان العدالة الالهية ستدخل لمصلحة
البريء منهما ، وقد انشأ ذلك النظام الغريب الامبراطور شارلمان
وبعد ان قرأت ربيكا الورقة سكنت فسالها رئيس الجلسة :

— لديك اقوال أخرى ياربىكا ؟

فقالت بتيات ويقين :

— اجل يا صاحب النيافة . ان ملاذى الاخير هو حكم الله . على
ان تكون المبارزة في ميدان محدد ، وان يكون وكيلى فيها الفارس
الذى اختاره

فقال الاب لوقا متعجبا :

— ولكن من هو الفارس المسيحى الذى يقبل ان يشرع رحمه
دفاعا عن ساحرة يهودية ؟

— سيدبر الرب هذا الامر ، وهاذا اتقدم بالتحدى عا . حسب

الاصول المرعية شرعا

وبحركة رشقة نبيلة خلعت احد قفازيها الزر كشين ، واقت به تحت اقدام رئيس الجلسة . فسرت ببر الحاشرين همهمة دهشة لذلك التطور غير المنتظر . ولم يبرا من الدهشة الاب لوقا نفسه الذي اذهلته شجاعة العتاة فقال :

- ان قفازك ايها العناة ، حيث يتعلق الامر بمبارزة حتى الموت ، لايساوى شيئا كثيرا بالقياس الى قفازنا الحديدية الثقيلة . ففكرى في الامر بروية . لان قوانيننا تحسم علينا احابه طلبك . وتخول لنا اختيار البطل الذي سيثمل شرف منظمنا في هذه المعركة -
لقد قلت كلمتي الاخيرة

- ليكن لك ما اردت الذن . والان . ارايكم ايها الزملاء في من نختاره لهذه المهمة الخطرة ؟

فقال احد القواد بلهجة ذات مغزى :

- ما من احد يمكن ان يكون جديرا بذلك الشرف كالفارس بريان قائد الفرسان . ثم ان موضوع القضية يعنيه بصفة شخصية في المقام الاول

- اتفقنا الذن . وانا نعهد بقضيتنا الى يدي الفارس الهمام الرفيع القدر والمقام بريان . وهو اختيار صادق اهله
ثم نظر الاب لوقا الى المتهم وقال :

- وامامك ياريكا ثلاثة ايام لاختيار الفارس الذي يقبل المباراة باسمك . فاذا انتقضت هذه المهلة ولم يظهر ذلك الفارس . او ظهر وهزم ، سيقام عليك الحد الذي نقيمه قانونا على السحرة . فتحرقين حية بمقتضى هذا الحكم الذي سألوه الان

وسكت قليلا فساد الصمت ، ثم شرع بتلو الحكم :

« ان ريبكا ابنة اسحاق متهممة بممارسة اعمال السحر المحرمة شرعا ، وبناء على ثبوت تلك التهمة عليها اثناء نظر قضيتها علنا ، قد قررت المحكمة ادانتها بتلك التهمة . ونظرت المحكمة في الالتماس المقدم منها بالاتجاه الى حكم الله . فقررت المحكمة اسناد تمثيلها في تلك المباراة حتى الموت الى القائد بريان ، وكلفته بالدفاع عن شرف الهيكلين . وامرت المحكمة المتهممة باحضار ممثلها في مدى ثلاثة

أبام إلى ميدان سان جورج بجوار الدبر . وقرر الأب لوفار رئيس
الجلسة أن تدور المبارزة بحضوره . ولبحق الله الحق في تلك المبارزة
ولينصر العدل .

وبعد أن استمعت ريكا وهي واقفة باباء وشعم إلى منطوق الحكم
طلبت من المحكمة أن تسمح لها بالاتصال بأقاربها لإطلاعهم على نتيجة
الموقف . ولم يكن في وسع المحكمة أن ترفض طلبا عادلا كهذا . وعندئذ
نظرت الفتاة حائرة تلتبس بين الحاضرين من يحمل رسالتها إلى
أبيها . فتقدم الشاهد الوحيد الذي شهد لمصلحتها : وتعهد بحمل
رسالتها إلى والدها اسحاق .

وشاءت المصادفة أن يلتقي في طريقه بالقرب من الدبر باسحاق
نفسه ومعه قريبه . وكانا ينتظران أخبار المحاكمة بهلع شديد .
فعر فهما على الفور بالقلنسوة الصفراء . وتذكر هذا الفلاح سحنة
اسحاق وهو الذي قضى في ضيافته عندما كان مريضا جملة أيام .
فسلمه الخطاب . فقرأ فيه الوالد المسكين تفاصيل الجلسة

وفي نهاية الخطاب ناشدت الفتاة والدها أن يسرع في البحث عن
ولفريد أيفانهو . لأنها لا تعرف أحدا يضارعه نجدة ونخوة وشجاعة ،
كي يدافع عن قضيتها . بشرط أن يكون قد استرد عافيه فتسمع
له صوته بارتداء دروعه

ولم يضيع اسحاق لحظة واحدة وأسرع يسابق الريح بحثا عن
الفارس المغوار . وكان من حسن حظه أنه وجده في قلعة بيت الملك
بمناسبة ماتم أيلستان المزموم



المعركة

أوشكت الهلة المنوحة للتهمة أن تبلغ غايتها . ومنذ الصباح الباكر لليوم الثالث والآخر ، كان الفضوليون والمغرمون بالمناظر المثيرة يتدفقون من الأرياف المجاورة نحو الدير ، وكانهم ذاهبون إلى مهرجان من مهرجانات المولد والأعياد . وكانت الحماسة والأقبال في هذه المرة لا يقلان عن الحماسة والأقبال على حلقة اشبي التي وصفناها في مطلع هذه الرواية . فجمهور المتفرجين يضم أقواما من مختلف عناصر المجتمع وطبقاته ، بين محاربين وقضاة وكتبة وعلمانيين وأرقاء ونبلاء ونبيلات ، غصت بهم مساحة سان جورج الواسعة المقلدة ، وهي الساحة المجاورة للدير وفيها سيكون الفصل الختامي لهذه المسألة

وفي أحد أطراف الساحة أقيم عرش مخصص للاب لوقا الرئيس الأعلى لدير الهيكلين . ومن حول ذلك العرش مقاعد مخصصة للقادة وكبار ضباط الهيكلين . ومن فوق هؤلاء جميعا يرفرف علم فرسان الهيكل

وفي مواجهة تلك المنصة كومة ضخمة من الحطب والخشب أقامها العبيد . ووقفوا على استعداد كامل لاشعال النار فيها عند صدور الإشارة المتفق عليها . وتكون التهمة قد وضعت فوق المحرقة

وسرت بين الناس همهمة . فان الناقوس الكبير في كنيسة مجاورة أخذ يبدق إيذانا بأن اللحظة المنتظرة قد حانت . واتجهت جميع الابصار نحو قلعة الدير حيث ينبغي أن يخرج منها الاب لوقا الرئيس الأعلى يحف به اقطاب الهيكلين ، وبطلهم الذي سيمثلهم في المبارزة ، والتهمة

وكان بريان مرتديا دروعا كاملة براقة ، يمشى في كبر ووقار كعادته . بيد ان وجهه كان شاحبا مكفهرًا . مما يدل على أن عاطفة عميقة تمصر قلبه وتضنى جوانحه . اليس هو في الواقع السيب المباشر لهذا الاخراج المسرحي الفظيخ وخالف تلك المأساة ؟ ألم يكن في وسعه ان يكون اقل عنادا وكبرياء واكثر انسانية ؟

اما ريبيكا فكانت تمشي بخطوة بطيئة ، بيد انها ثابتة مطمئنة نحو مكان التعذيب . وقد استبدلت بثوبها الشرقي المعتاد ثوبا ابيض طويلا . وظهرت على محياها امارات الشجاعة والاستسلام الرواقى . حتى انها لم تكذب ترتجف الا قليلا عندما رأت المحرقة التى اعدت لها عن كسب منها . وحرصت على أن تفسح بناظرها عنها . وأخذت شفتاها تتحركان بكلام غير مسموع ، لابد انه صلاة اتجهت بها من اعماق قلبها الى رب الارباب ، رب المسيحيين واليهود وسائر ذوى الاديان ، كى لا يتخلى عنها في محنتها المصحية

ومع ذلك لم يحترم الجمهور محنتها وكثر اللفظ حولها ، الى ان رفع الاب لوقا يده وأمر بالصمت . وقرعت الطبول قرعا متواصلا . وارهفت الأذان ، ثم نفخ المنادون في الأبواق :

— ان الدعوة ريبيكا بنت اسحاق ستسلم الى الجلاد لتعذيبها بالنار واحراقها حتى الموت ، مالم يتقدم فارس ليحل محلها فيضمن براءتها بحياته ، ويقاىل في مبارزة شريفة الفارس بريان الذى وكله الهيكليون في الدفاع عن حقهم في هذه الخصومة

وانقضت فترة من الزمن . ثم سأل الاب لوقا المتهم ان كانت تنتظر حضور الفارس المطلوب ، فأجابته قائلة :

— أرجو من قداسكم التكرم بمنحى مهلة الى آخر دقيقة . لانى وافقة ان اله ابراهام واسحاق ويعقوب لن يترك الكلمة الاخيرة للظلم ولكن بعض الحاضرين كانوا متلهفين على مشاهدة النهاية الفاجعة باى شكل . فصاحوا يطلبون الاسراع بالتنفيذ مادامت اليهودية لم تنفذ الشرط . وزعموا انها تماطل كسبا للوقت ليس الا . وتعلم الاب لوقا في جلسته مترددا . واذا بسحابة من الغبار تثور قرب الافق . وتكشفت السحابة من فارس يمدو ياقصى قوة جواده نحو الميدان . فارتفع الصباح من كل جانب وقد تهنسل الناس لانه

سيشاهدون مبارزة مسلية :

- فارس فارس !

وهكذا اسكت القادم في اللحظة الاخيرة اصوات المغرضين . والنلج صدور اولئك الذين مالت قلوبهم رغم كل شيء الى نصرة الشباب والجمال

ولكن عندما اقترب الفارس من الجمهور خامر الجميع الشك في ان يتمكن من الاضطلاع بهيمته العسيرة . فجواده يكاد يسقط من شدة التعب . ومظهر الفارس نفسه يدل على انه ضعيف لا يكاد يثبت فوق سرجه . فكيف يمكن لئله ان يواجه اقوى فارس حامل ومع بين فرسان الهيكل ؟

ووجهت الاسئلة التقليدية الى ذلك الفارس الغريب فاجاب عنها في اباء وكبرياء :

- من انت ؟

- انا فارس ومن النبلاء

- ولماذا اتيت ؟

- اتيت لادافع بالرمح والسيف عن القضية العادلة ، قضية ربيكا ابنة اسحاق اليهودي من مدينة يورك - اتمنى من الذي ستنازله ؟

- انى على تمام الاستعداد لمنازلة السيد الفارس بريان وجهها لوجه في هذا الميدان المغفل . وان فى اسمى وحده مايفنى عن كل بيان : فانا ولغريد ايفانهو !

فرمجر بريان قائلا :

- ليس مرادى ايها الشاب ان اقاتلك فى يومنا هذا . اذهب فعاالج جراحك واتخذ لنفسك جوادا افضل حالا من جوادك هذا . وربما وجدت فيما بعد وقتا اماميك فيه على وقاحتك الصبيانية !

فصاح ولغريد :

- ماذا دهاك ايها السيد الهيكل ! يبدو أنك ضعيف الذاكرة جدا . نسيت ما حدث فى حلقة اشبى ! ؟ وما حدث من قبل فى حلقة هكا بالاراضى المقدسة . وهل نسيت وعدك بقتال ايفانهو وانت على مائدة العشاء فى بيت ابنى وتقديمك لسلسلتك الذهبية رمانة للوفاء

بوعبدك هذا ؟ لقد جعلتك تلعق التراب - مرتين ! وفي المرسين كنت
نحت رحمتي . فتذكر هذا جيدا . واعلم انك ان لم تفعل المنازلة التي
كلفك بها رئيس منظمكم الاعلى . الذي يمثل في هذه الساحة القواني
السموية والارضية ؛ فسادهب الى كل مكان في انجلترا واوروبا به
حصن أو دير وأعلن على رهوس الاشهاد انك جبان رعديد !

وكان ذلك التعريض اعف مما يطبق بريان . فجعل يخور كالشود.
اذا ألمه المناخس وصاح :

- ليكن لك ما اردت ايها الكلب السكسوني ! لن ابقي عليك !
فناهب للموت الذي اسمرلته على نفسك !

ومن غير ان يصره ولغريد التفاتا او بعلق على اهاناته ، التفت الى
رييكا وسالها بهدوء تام

- هل تقبلينني فارسا وكيفا على حقك وشرفك لا

- اسأل الله الا تخونك فواك . وليمدك الله بروح من عنده !

ووقف كل من الهارسين في مكان محدد . ولاحظ سائس بريان
ان وجه سيده قد انقلب من الصفرة والشحوب الى الاحترقان والحمرة
وصاح احد المتادين في يوفه ثلاث مرات :

- فليقم كل منكما بواجبه ايها الفارسان الشهمان !

لم قرعت الطبول فاندفع كل منهما نحو الآخر . وكان واضحا ان
دابة ولغريد المستمارة التي انهكتها الرحلة الطويلة لم يكن لها قبل
بالصمود امام جواد بريان المدرب . فحدث ماكان متوقعا من اول
صدمة . اذ وقعت تلك الدابة متهاكة على الارض . ولكن دهشة
الناس بلغت ذروتها ، حينما راوا بريان يقع عن جواده بضربة من رمح
ولغريد . وعلى الفور تخلص ولغريد من دابته وامتشق سيفه ووضع
قدمه فوق صدر عدوه وصاح :

- اعترف بالهزيمة والا فانت ميت !

ولم يرد بريان . فجاء مراقبو الميدان ورفعوا عنه خوذته . فاذا
بعينه الزجاجيتان تطل منهما نظرات الموت . فقد كان جثة هامدة

وارفع صوت الرئيس الاعلى بنبرات حزينة قائلا :

- هذا هو حكم الله الحق . واني اعلن ان المباراة كانت شرعية -
وان خصم بريان قد اشترى بسيفه ورمحه حياة رييكا بنت اسحاق

وحربتها . هكذا أراد الرب !

ولم يكذب الاب لوقا ينم هذه الصارة حتى ارتفعت خبجة من سنانك
خيل قادمة . وكان القادم هو الملك ريتشارد بشخصه يتبعه عدد من
الفرسان مدججين بالسلاح من قمة الراس الى اخمص القدم ، ومن
ورائهم كتيبة كاملة من الرجال المسلحين
وصاح الملك في غضب :

— يا ولغريد ! ما هذا التهور الذي تقدمت عليه ؟ لقد كان من حقى
ان ابارز بدلا منك . فبينى وبين بريان حساب قديم ! والحمد لله
انك صحيح معافى . وان خصمك مات كما يموت كل شجاع وسلاحه
فى يده ، فظل فارسا ياسلا حتى النهاية !

وتكاثر الناس لحيوا ملكهم بمد غيبته الطويلة فى حماسة جنونية ،
وهم يهتفون بحياته ويصفقون . فخطبهم ريتشارد قائلا :

— ايها الاصدقاء ! ان هتافكم يمس شغاف قلبى ، وانى لسمعيد
بكم وبسروركم . ويضاعف من سعادتي ما جاءني من انباء مدينتنا
يورك . فان الخونة قد خذلهم الله . وهدى الله اخى جان نفسه ،
فاعلن ندمه وولاءه لى وتعاونه معى . ومن الكرازة ان اضمن عليه
اليوم بصفحى . ولا استثنى من هذا العفو الشامل الا راسى الفتنة
والدمار وبراسى . ولكنى امنحهما حياتهما بشرط الارتحال عن بلادى .
واحلهما من الولاء لى . ولكنى اليوم مهتم بتأمين الناس على ارواحهم
واموالهم وبيوتهم . وعدنى من الاسباب ما يخول لى القول بان شمسى
سيامن شرور المعصاة الخارجين على القانون بعد اليوم . لان هؤلاء
سيكونون من اخلص الراعى لمرضا
ثم اتجه الى الاب لوقا قائلا

— وانت ايها الرئيس الجليل ، لقد باغنى ماتتصف به من حزم
وعزم . وارجو ان بكفل ذلك ايغاف فرسانك عند حدهم والكف من
غلواتهم كى يستعيد اسم الهيكلين سمعته التقليدية
وعندئذ انحنى امام ريتشارد جميع الواقفين . ثم انسحب
الهيكلون الى ديرهم بنظام ، والتف حول الملك رجاله وعلى راسهم
ولغريد ولوكسلى . ورييكا واسحاق

الفصل الثاني والثلاثون

اختتام

وبعد بضعة أيام من ذلك الموقف التاريخي أقيمت في مقر التيسلر
سيدريك مادبة حافلة لإعلان اقتراح ولغريد ابفانو بالاميرة روتينا .
وكان ذلك القرائن في إطار من البذخ ليس له نظير اشترك فيه الناس
كبارهم وصغارهم

وحضر وامبا وجورث بصفتها الجديدة ، وهي انهما من الرجال
الاحرار ، وقد ارتدبا ثيابا قشبية فاخرة ...

وكان حضور الملك ريتشارد قلب الاسد بالغاً بالحفلة ذروة البهاء والرواء . لانها تجاوزت الرباط الشحمي بين عروسين ، واصبحت احتفالا قوميا بالوحدة الوطنية التي شعر الجميع بمسئولية العناية بها . ولم يكن من المنتظر ان يجود التاريخ بملك اقدر على تحقيق تلك الوحدة من ريتشارد . فمام شخصيته النبيلة ورقته وشهامته ووسائله وقوته الخارقة ، اختفت جميع الخلافات . ونسى المعسكر السكوني اعتقاده . وجنح المعسكر النورماندي الى التساهل

وهكذا رأت الأمة الانجليزية كلها عهد النطاحن والحروب الاهلية
الذي يشبه الكابوس الوخيم يتلاشى وينطوي ؛ ولو لاجل محدود ،
لتبدأ صفحة من الطمانينة والسلام

وفي مساء ذلك اليوم نفسه جاءت شابة وعلى وجهها قناع وطلبت
مقابلة المروس فادخلت إليها على الفور . وكانت تلك الزائرة هي
بريكا . انت لتعرب للاميرة رويانا عن تمنياتها لها بطول العمر والسعادة،
ولترجوها في أن تعبر لزوجها عن امتنانها الابدي وامتنان والدها . ثم
اضافت :

— وارجو يا سيدتي ان تتقبلي هذا الصندوق نمبرا منها لثقتنا عن

تغديرنا لمروقكما

فلما فنتحت الإميرة رونا الصندوق رات فيه مجموعة من الجواهر
التمينة فاضطربت وترددت . ولكن ريكا بادرته بقولها :

— ان الرفض سيؤلمى جدا . فتقبلها ابنتها الإميرة العزيزة
ولتباركك السماء . فاني لن اتعطى بها وقد نذرت ان اقضى بقية ايام
عمري في الترفيه عن المعلمين والمتعلمين . وسأخصص ثروتى الدنيوية
لذلك الغرض النبيل

ثم انحنى امام رونا وانصرفت ودخل على الاثر ولغريد فقسم
رونا الى صدره . ليستقبلا حياتهما السعيدة معا بعد طول كفاح
وعناء



المصراع العالمية للجميع

اسكندر ديماس

مارغريت ميتشل

جون شتاينبك

سومرست موم

مارسيل موريت

جورج سيمون

بيرل باك

سيد والتر سكوت

شارل ديكنز

فيكتور هيغو

يوهان جوتة

ارنست همنغواي

اجاتا كريك

٤

٤

٤

٤

جيمس هيلز

الفيران الثلاثة "جزيين"

الكونت دي مونت كريستو

ذهب مع الريح "جزيين"

رجال ونساء .. وحب

ليلة غرام

كنت هاسوساً

غادة الكاماليا

جريمة في الريفييرا

الأرض الطيبة

عذراء المعبد

ابن الفارس الأسود

رافير كوبر فيلد

أحدب نوردرام

الام قمرته

العجوز في البحر

سوف تشرق الشمس

الكأس الأخيرة

عدالة السماء

القاتل النقي

الرجل الفاضل

غادة طيبة

عذراء وثلاثة رجال

Bibliotheca Alexandrina



0540407

